

Crónica d'una reivindicación de la llingua asturiana

El día 18 del mes de payares, el Conseyu d'Universidaes refugaba que s'inxertare nel nueu plan d'estudios de la Facultad de Filoloxía de la Universidá d'Uviéu l'asignatura de "Llingua Asturiana" comu materia troncal. Esti fechu interpretóse comu un ataque a l'autonomía universitaria, afaláu por dellos profesores ultraconservadores y comu una ofensa al pueblu asturianu.

Produciránse bien llueu delles contestaciones, entamando per una nota oficial de l'Academia de la Llingua Asturiana a la que siguiría una concentración delante de la Universidá que convoca la Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana, entidá, que, al otru día, acoyería n'audiencia'l Príncipe d'Asturies.

La gravedá de los fechos y la indignación xeneralizada fizo que cuayaren aína dellos entamos; l'Academia de la Llingua asoleyó un comunicáu perduru y empobinó una carta al Defensor del Pueblu; Izquierda Xunida d'Asturies planteó un contencioso-alministrativu y llevó a les Cortes esti fechu. Esti mesmu grupu parllamentariu propunxo na Xunta Xeneral del Principáu (llogrando'l sofitu del PSOE y del PAs) qu'esti muérganu llevare alantre les xestiones afayadices qu'empobinaren a solucionar el despropósiu del Conseyu d'Universidaes.

Les coses siguieron alantre y una granible amuesa de comentarios vieron la lluz na prensa diaria. Al tiempu que la indignación aumentaba, llógrase un pautu ente más de mediu centenar de fuerces polítiques, sindicales, culturales y ciudadanes, que llamen a una gran manifestación pal sábadu 25 del mes de payares a les 12 hores y qu'anduviere les calles más céntriques d'Uviéu. Al mesmu tiempu que se producen nuevos comunicaos y sofitos, llógrase que más d'un terciu de los Alcaldes d'Asturies, de tol espectru parllamentariu y tamién independientes, s'axunten pa encamentar a les autoridaes que den aniciu al procesu empobináu al llogru de la Oficialidá de la Llingua Asturiana. Al tiempu, la Xunta de la Facultad de Filoloxía del día 23, acuerda por una pergrán mayoría empobinase a la Xunta de Gobiernu de la Universidá pa qu'insista ante'l Conseyu d'Universidaes en que s'inxera la Llingua Asturiana comu materia troncal; nel mesmu sen, y tamién por amplia mayoría, decide solicitar que los estudios de "Filoloxía Asturiana" inxertos hasta agora ente los de "postgráu", pasen a formar parte de los del Segundu Ciclu, esto ye, comu una especialidá más de la mesma Facultá.

Les coses d'esta miente, el sábadu 25 tendría llugar una gran manifestación qu'axuntaría a 15.000 persones llegaes de toa Asturias y que, aconceyándose na Estación del Norte, caminaría les calles d'Uría y San Francisco pa terminar na Plaza de la Constitución xunto a la Casa Conceyu. Ellí produciríase la concentración qu'acabaría con un discursu unitariu lleíu pola profesora de la Universidá, Ana María Cano, y col himnu d'Asturies. En toa esta sentida y exemplar manifestación namái qu'una nota desacorde: la negativa del Ayuntamientu a que s'asitiare un pequeñu escenariu onde'l conoció y emblemáticu grupu musical *Nuberu* pudiere pesllar un actu reivindicativu de fondu significáu.

NOTA OFICIAL

L'anuncia de que'l Conseyu d'Universidaes asitiáu en Madrid refuga que la llingua asturiana s'injera ente les materies troncales y optatives que la Universidá d'Uviéu ufierta a los sos alumnos, supón, dende'l puntu de vista de l'Academia de la Llingua Asturiana un atentáu intolerable al pueblu d'Asturies y a les sos instituciones.

Al nuesu pueblu porque nun se dexa llugar a que la nueva llingua hestórica s'asitie ente les materies filolóxicques del currículum escolar.

A les instituciones porque se va a la escontra d'un pautu democráticu de la Universidá d'Uviéu que cuenta cola autonomía comu una de les notes del so calter.

Pero al mesmu tiempu esti mal facer de les autoridaes foranes lleva inxeríu un tratu discriminatoriu darréu qu'a otres Universidaes (comu a la de Santiago de Compostela) acéptase-yos que llingües comu l'occitán o romañés, que nun son oficiales nin hispániques, puedan asitiase nel llugar qu'agora se-y torga al asturianu.

L'Academia de la Llingua llamenta esta decisión del Conseyu d'Universidaes que, percima de razones elementales, abre'l camín al llibre xuegu d'intrigantes personaxes que dende Asturies s'enconten nel clientelismu y amiguismu comu únicu argumentu pa dir a la escontra de llexítimes y democrátiques decisiones del pueblu asturianu o de la so Universidá.

Poru, l'Academia de la Llingua Asturiana encamienta al Rector d'Uviéu que faiga saber a la sociedá a qué se debe esti fracasu y pide que diga qué carencies institucionales son les que deberien curiase p'arrebllagar percima los trabancos de los sectores inmovilistes y despóticos que queden ente nós comu biltos ridículos d'un pasáu que debería escaecese.

L'Academia de la Llingua Asturiana, per otru llau, fai un llamamientu a partíos y grupos parllamentarios pa que planteguen con tola claridá na Xunta Xeneral del Principáu esti problema agora creáu al marxe d'Asturies y a la escontra de los sos intereses y pide que-y dean al mesmu, el tratu políticu que requier darréu que yá trespasa en muncho los calces académicos y universitarios pa convertise nun problema qu'ofende la dignidá del pueblu asturianu.

La sistemática discriminación con que se dixebrá l'emplegu de la llingua asturiana per parte de l'Alministración del Estáu obliga a que d'una vez por toes se dea'l pasu valiente de pidir la cooficialidá ensin qu'ello lleve darréu a atentar contra los drechos llexítimos de naide nin a imprudencies que n'otros llugares resulten poco exemplares.

Pa lo cabero l'Academia pide a los asturianos y asturianas, sociedaes, sindicatos y xuntes de tou calter que sepan dar contestación a la ofensa cola dignidá, al miserabilismu cola calma y la contención.

Pero tamién al mesmu tiempu urxe a toos a caltenese con tola atención por si fexere falta, con responsabilidá ciudadana, responder a tanta ofensa que yá naide pue sofitar.

Uviéu, 19.10.1995

ACADEMIA DE LA LINGUA ASTURIANA



C/ Marqués de Santa Cruz, 6 - 2^o
Tfnu (98) 521 18 37 - Fax. (98) 522 68 16
Apartáu de Correos 574
E-33080 UVIÉU

Al Defensor del Pueblo:
Madrid

El que suscribe, José Luis García Arias, a título propio y en nombre de la Academia de la Llingua Asturiana, máximo organismo lingüístico, oficial, del Principado de Asturias que, además, tiene entre sus cometidos estatutarios velar por los derechos lingüísticos de los asturianos, se dirige a V.E. para EXPONERLE:

Que con fecha 18/X/95 la "Comisión Académica del Consejo de Universidades" rechazó que la materia "Lengua Asturiana" se incluyese como asignatura troncal optativa en el nuevo Plan de estudios de la Facultad de Filología de la Universidad de Oviedo.

Tal proceder, en nuestra opinión, atenta contra la legalidad vigente que reconoce el derecho de la Universidad, autónoma, a confeccionar sus propios planes de estudios.

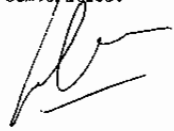
Tal proceder vulnera los intereses de los alumnos que desearían cursar una materia de lengua asturiana por ser la lengua histórica del Principado de Asturias.

Tal proceder es anticientífico porque ignora las posibilidades documentales, lingüísticas y pedagógicas del conocimiento, en Asturias, de tal materia, vínculo además de comunicación y elemento identificador y afectivo de la comunidad.

Tal proceder es discriminatorio por cuanto para otras universidades (así en la de Santiago de Compostela), la misma "Comisión" aceptó en el rango que ahora se le niega a la lengua asturiana, a lenguas como el occitano y el romañés que ni son oficiales, ni españolas.

Por todo cuanto le antecede le ruego tome las medidas convenientes para que se corrija este trato, injusto y en contra de los más elementales principios de la convivencia democrática.

Oviedo/Uviéu 24/X/1995


José Luis García Arias
Presidente

LA LINGUA ASTURIANA TIEN QUE TARN NA UNIVERSIDÁ D'ASTURIES

¡QUE NAIDE NOS QUITE LO QUE YE NUESO!

Nun se pue permitir qu'en Madrid decidan que la Universidá d'Uviéu nun pue incluyir ente les sos materies troncales y optatives l'asignatura de llingua asturiana a pesar de ser ésti un determináu **democráticamente** polos órganos de gobiernu de la Universidá. ¿Ónde ta l'**autonomía universitaria**? ¿Qué drechu tienen a decidir sobre lo que nos convién o non cuando equí, n'Asturies, ta claro que la inclusión del asturianu na so Universidá ye un sentimientu **mayoritariu** del nuesu pueblu?

Yá bastó de desprecios y discriminaciones. Nin fuera d'Asturies, nin dientru. Porque si l'asturianu tuviere yá l'estatus d'**oficialidá** que precisa, si los gobernantes asturianos s'**encararen** cola cuestión d'una vez y dexaren de templar gaites güeci nun taríamos nesta situación tan precaria: nun hai xeneralización de l'asignatura d'asturianu nes escuelas, los nomes oficiales de los llugares siguen castellanizaos, los medios de comunicación públicos y privaos nun usen l'asturianu y, al cabu, los drechos llingüísticos de los usuarios de la llingua hestórica d'Asturies nun tán protexíos. L'asturianu ye una **lingua de segunda** pa los nuesos gobernantes, un dialeutu curiosu, una pieza folclórica. Nun nos estrañemos entós de que'l Conseyu d'Universidaes estatal ofienda la nuesa **dignidá** comu asturianos decidiendo por nós que la nuesa llingua nun tien «entidá suficiente».

Yá ye hora de qu'Asturies tome'l determináu de poner la so llingua nel llugar digne que merez: con tolos **drechos llingüísticos garantizaos** y col **compromisu políticu de les instituciones** pa la so defensa, promoción y **normalización social**.

¡NIN ASTURIES NIN LA SO LINGUA SON DE SEGUNDA!

¡L'ASTURIANU LINGUA OFICIAL YÁ!



XUNTA POLA DEFENSA
DE LA LINGUA ASTURIANA

**Coleutivu "Llingua y Enseñanza".
Apartáu 4 (Sotroñdío)**

Sotroñdío, 23 d'ochobre de 1995.

Comunicáu de prensa.

El Coleutivu "Llingua y Enseñanza", que representa a una bona parte del profesoráu de Llingua Asturiana de la enseñanza pública, delante la decisión, tomada en Madrid pol Conseyu d'Universidaes y a traviés de la que se "prohibe" la enseñanza del asturianu comu asignatura troncal y optativa nos Planes d'Estudiu de Filoloxía, quier facer pública la so más enérxica y activa protesta ante esti nuevu asitiamentu anti-asturianu de les'autoridaes educatives de Madrid.

La burla que se fai escontra Asturias, la so llingua y cultura, ye reiterada y consciente y constitúi un braeru atentáu escontra la dignidá de los asturianos. Delantre de fechos tan doliosos, el Coleutivu "Llingua y Enseñanza" esixe lo que vien darréu:

1. La inmediata dimisión del Equipu Rectoral de la Universidá d'Uviéu, pola so manifiesta incapacidá pa xestionar la decisión democrática de la Xunta de Gobiernu de la Universidá y pola so falta de sensibilidá a la hora de defender los drechos culturales del Pueblu Asturianu.

2. Pedir al Gobiernu del Principáu d'Asturies que reaccione ante esta escandalosa decisión y que esplicue qué tipu de presiones, per parte de conocíos personaxes locales, ta recibiendo l'Executivu Asturianu, el Partíu Popular (P.P.) y el propiu Conseyu d'Universidaes pa tomar una decisión d'afechu "política" y alloñada de los calces científicos y académicos qu'hán ser guía permanente nel facer universitariu.

Del mesmu mou, el Coleutivu "Llingua y Enseñanza" quier facer un llamáu a la sociedá asturiana (partíos políticos, sindicatos d'enseñanza, estudiantes, asociaciones culturales, etc.) pa que, pacíficamente, acudan a la manifestación que, convocada pola Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana tendrá llugar el prósimu vienres, día 27, n'Uviéu.

Finalmente, el Coleutivu "Llingua y Enseñanza" quier manifestar que, de nun iguase la situación, propondrá a los sindicatos de profesores y d'estudiantes, la continuación de les aiciones de protesta (incluyendo la posibilidá de convocatoria unitaria d'una güelga xeneral de la enseñanza n'Asturies) y la denuncia ante los organismos internacionales de defensa de los drechos llingüísticos y culturales.

Coleutivu "Llingua y Enseñanza"

María C. Menéndez (D.N.I: 10.810.554)



FEDERACION DE TRABAJADORES DE LA ENSEÑANZA

Plaza General Ordoñez, N.º 1 - 7.
Telfs. 523 52 75 - 523 19 58
33007 OVIEDO

COMUNICAU DE PRENSA

“FETE-UXT d’ASTURIES”, que representa a una bona parte del profesoráu de Llingua Asturiana de la enseñanza pública, delante la decisión tomá pol Conseyu d’Universidaes y a través de la que se “prohibe” la enseñanza del asturianu comu asignatura troncal y optativa nos Planes d’Estudiu de Filloxía, quier facer pública la so más enérxica y activa protesta ante esti nuevu asitiamientu anti-asturianu de les autoridaes educatives del Estao.

Lo que se fai escontra Asturias, la so llingua y cultura ye reiterá y consciente y constitúi un braeru atentao escontra la dignidá de los asturianos.

Delante d’esto FETE-UXT esixe lo que bien derreú :

1º.- La inmediata rectificación de la decisión tomá pol Conseyu d’Universidaes escontra l’aluerdu de la Universidá d’Uviéu

2º.- Pedir al Gobiernu del Principau d’Asturies que reaccione ante esta escandalosa decisión.

FETE-UXT quier facer un llamau a la sociedá asturiana pa que acudan a la manifestación que convoca la Xunta por la Defensa de la Llingua Asturiana que tendrá llugar el prósimu viernes, día 27, n’Uviéu.

Finalmente, “FETE-UXT” quier manifestar que, de nun iguase la situación, propondrá a los Sindicatos de la Enseñanza un Pactu per la enseñanza de la Llingua Asturiana y la continuación de acciones de protesta.

Uviéu, a 24 d’ochobre de 1995



Nota de prensa- EDUCACIÓN

Pronunciamientu del SUATEA delantre la postura del Conseyu d'Universidaes so la Llingua Asturiana.

Denunciamos:

1u.- L'autonomía universitaria ye un compendiu de bones idegues bloqaáu por un setor organizáu -nel que prima l'amiguismu y los favores debíos- que namás respeta los cambios que setariamente-yos beneficien.

2u.- Que'l Pueblu Asturianu ye, una vegada más, víctima de la intolerancia que grupos d'élite y elitistes pratiquen escontra'l nostru patrimoniu hestóricu, llingüísticu, cultural y hasta económicu.

3u.- Que nenguna persona o grupu encalzáu y comprometíu colos intereses d'Asturies podemos quedar al marxe de la protesta escontra esti tipu de provocaciones repeties hasta la fartura.

4u.- Correspuende al Gobiernu asturianu y a la Xunta Xeneral, comu muerganu de responsabilidad cimera, encabezar la rempuesta más contundente y demostrar una fuerte personalidá nel nome del nuesu país.

Polo tanto:

Dende SUATEA facemos un llamamientu a tola comunidá educativa asturiana (sindicatos, profesoráu, alumnáu, mas/pas, ayuntamientos y autoridaes educatives) pa qu'esti atentáu lenga la firme contestación que demanda comu actu de piratería escontra tou un Pueblu milenariu.

Uviéu a 20 d'Ochobre de 1995

EL SECRETARIÁU D'ASTURIAS DEL SUATEA



Nel so nome: Juan Carlos Fdez. Castañón

COMUNICADO DEL EQUIPO PEDAGÓGICO DEL CEP DE GIJÓN

Gijón, noviembre de 1.995

Ante la situación creada en los ámbitos académicos de la Universidad de Oviedo y en la sociedad asturiana en general, por el acuerdo de la Comisión de Humanidades del Consejo de Universidades rechazando el carácter troncal de la asignatura de Llingua Asturiana en los estudios de Filología, el **Equipo Pedagógico del CEP** quiere manifestar lo que sigue:

1. No podemos aceptar que decisiones académicas tomadas por el pleno de la Facultad de Filología y ratificadas por el Consejo de Gobierno de la Universidad de Oviedo en el ejercicio de la autonomía universitaria, sean rechazadas por otras instancias usando criterios poco respetuosos con nuestra autonomía y con la sensibilidad hacia el desarrollo del asturiano.

2. Rechazamos enérgicamente el acuerdo adoptado por la Comisión de Humanidades del Consejo de Universidades porque se aleja totalmente de cualquier criterio mínimamente científico. No alcanzamos a comprender que lo que en julio era válido no lo sea en el mes de octubre.

3. Lamentamos profundamente que los órganos de gobierno de la Universidad de Oviedo no hayan actuado con la celeridad y diligencia que cabe esperar de su responsabilidad para facilitar la mejor solución a este problema.

Por ello instamos a las autoridades asturianas, Junta General del Principado, Gobierno Asturiano, Universidad de Oviedo y fuerzas políticas, sindicales y culturales para que en el ejercicio de sus responsabilidades arbitren las soluciones necesarias para que la asignatura de Llingua Asturiana ocupe el mejor lugar posible dentro de los planes de estudio.

En representación del Equipo Pedagógico

Fdo.: Carlos López.
Director del CEP de Gijón.

Asumirás la voz d'un pueblu

FERNANDO ÁLVAREZ-BALBUENA GARCÍA

Tolos que d'hai tiempu tamos comprometiós col procesu de recuperación de la llingua d'Asturies hubimos plasmar el viernes 20 pasáu al conocer la decisión del conseyu d'universidaes de prohibir la presencia del asturiano como asignatura optativa nel plan d'estudios de Filoloxía de la Universidá d'Uviéu. Pero nun foi plasmar de pura sorpresa: cuantayá que conocemos los métodos de los que, por sistema, s'atienen a cualquier pasu que s'ponga más prestixiu y un mayor grau de normalidá social pa asturiano. Foi más bien plasmar d'indignación. Foi abluar delante de lo intolerable, delante d'una decisión que pa los asturianos ye inalmisible por munches razones. Primero, porque vulnera un determináu tomáu pola Universidá d'Asturies, que (eso dicen) ye un organismu autónomu capaz de decidir de por sí sobre esti tipu de cuestiones internes. Na Universidá d'Uviéu, que ye'l centru d'estudios qu'encabeza la investigación llingüística sobre l'asturiano y el que formó a los mayores especialistas nesta llingua, esiste nivel científicu y académicu bastante pa decidir si ye posible llevar l'aprendizaje de la llingua d'Asturies

a les aules universitarias. Ye un atentáu en contra de la dignidá d'esta tierra que, desde un organismu ayenu a Asturies y con menos conocimientu de la materia que la so Universidá, se decida tornar un acuerdu mayoritariu alcanzáu democráticamente na Xunta de Gobiernu de la Universidá d'Uviéu.

Pero si esti fechu ye en sí grave y intolerable, nun ye menos grave nin menos inalmisible la esplicación dada pol conseyu d'universidaes pa xustificiar la so decisión en contra de la cultura y de la llingua d'Asturies. Sin empapizase en nengún momentu, argumentaron que l'asturiano nun tien entidá llingüística bastante pa ser estudiáu na Universidá y que-y falten desarrollu gramatical y lliteratura. Y quedaron tana anchos. Pero ya ye hora de desamazarcar la zorampería y la mentira que s'escuenden detrás d'esti llonxanu conseyu d'universidaes y de les escuras manes que lu mangonien. Porque, en verdá, los empruños miembros del altu conseyu nun tán dando una opinión científica (y por dar opiniones con base científica cobren), sinón que tán metiéndonos de matute opiniones polítiques mal visties de ciencia. Tampoco nun ye la primer vez que se fai esto. Más

bien ye la práctica habitual y deshonestu de dalgunos llingüístes que xueguen a mecer datos técnicos con ideas polítiques pa facer colar les segundes ente los primeros, apoyándose nun prestixiu como científicos que'l propiu fraude que cometen-yos quita. Nun voi sigui-yos el xuegu cayendo nel guindón perversu de la contraargumentación. Simplemente quedría recordá que l'asturiano yá s'impartía na Universidá d'Uviéu como asignatura na

Escuela de Maxisteriu desde 1985, y como especialidá (entá dentro de les actividaes d'Estensión Universitaria) desde 1994. Y nestos dos casos paez que la nuestra llingua sí tuvo entidá gramatical y lliteraria bastante como pa que les actividaes docentes correspondientes se desarrollaren ensin mayores problemes.

Pero, sin duda nenguna, el viernes 20 foi un día feliz pa los que suañen cola autonomía nominal y bananera d'Asturies, pa los que quieren enterrar fechos diferenciales, particularidaes rexonales y realidaes cul-

turales incómodos, pa los paiteurizadores de la diferencia, pa los alquimistes de la uniformidá, pa los que tienen la convicción de que l'universalismu consiste n'alternar na capital del reinu, pa los que renieguen de la propia tierra, pa los ideólogos del nacionalismu d'Estáu más expansivu y escluyente. Pa toos ellos esti tien de ser un gran día. Felicidaes. Disfrutailu. Pero nun pensar que la historia y la cultura d'un pueblu s'esborrien d'un manotazu. Nun pensar que la

El viernes 20 foi un día feliz pa los que suañen cola autonomía nominal y bananera

decisión d'un organismu ayenu y mangoniáu pue torcer la voluntá de tolos que queremos qu'Asturies vuelva poner la so llingua nel sitiu que-y corresponde.

Nun sois bobos, non. Tiráis onde más duel. Decís que l'asturiano nun tien entidá pa ser estudiáu na Universidá, y con ello queréis facer tabla rasa de munchos siglos de xeneraciones d'homes y muyeres que nos fueron legando estes mesmes palabres que toi escribiendo y qu'agora apaecen na pantalla d'un ordenador. Queréis arrincanos les mesmes raíces. Que-

réis quitanos hasta la capacidá d'autoestima. Tais tirando a dar nel orgullu d'un pueblu y tais apuntando bien. Pero a esti pueblu subvencionao, a esti pueblu que vive del subsidiu de desempleu, del retiru anticipáu, de les faraguyes d'Europa, a esti pueblu pequeñu y cada día mas probe, a esti pueblu aparentemente apanguao tovia-y queda orgullu abondo para responder a una baxeza como ésta. Y por eso desde la Xunta pola Defensa de la Llingua llevamos la voz en contra del determinu arbitrariu y estraacadémicu tomáu polos comisarios políticos del conseyu d'universidaes. Porque na Xunta nun pidimos más que la reconocencia de lo que ye patrimoniu de tolos asturianos. Porque ye de xusticia que la llingua d'Asturies s'estudie na Universidá asturiana. Porque, como'l poeta, asumiremos la voz d'un pueblu, y será la voz del nuestro pueblu, y seremos pa siempre pueblu. Y, como él, podremos dicir: «Pue ser que te maten o pue ser / que se rian, pue ser que te delaten: / too eso son caxigalines. / Lo único que val ye la conciencia / de nun ser nada si nun se ye pueblu».

Fernando Álvarez-Balbuena García, portavoz de la Xunta pola Defensa de la Llingua

TRIBUNA ASTURIANA

La entidad del asturiano

Ramón de Andrés

Últimamente, con motivo del rechazo que en Madrid se ha dado al acuerdo de la Universidad de Oviedo por el que se proponía ofrecer en las titulaciones de Filología al asturiano como lengua troncal, ha salido a la luz el último descubrimiento argumental que justifica el corte de margas. Ajado y raído ya el viejo argumento según el cual el asturiano está muerto; muy deslucido aquel de que el asturiano es un amasijo informe de «bables», y desprestigiado aquel que se basaba en su no oficialidad, aparece flamante, *del paquete*, la nueva consigna: el asturiano no tiene entidad. Lo ha dicho Emilio Alarcos: el asturiano no tiene entidad.

Ya nadie se sorprende en absoluto del viraje que Emilio Alarcos dio respecto del asturiano a partir de 1987, en violenta contradicción con lo que él mismo venía diciendo y escribiendo en los quince años anteriores, justificando la normalización social del asturiano y, por ende, su famosa entidad que ahora niega. «Como es cuestión de nomenclatura, es perfectamente válido hablar de *lengua asturiana*», le oíamos decir en la desaparecida revista *Asurias Semanal* en 1976. Allá por el año 1981, cuando Emilio Alarcos presidió el tribunal que juzgó y calificó con la más alta calificación mi tesis de licenciatura escrita en asturiano, todo eran parabienes. Quién sabe lo que habrá acontecido —desde luego, nada de relevancia científica o filológica— para que después Emilio Alarcos haya consagrado su existencia a una muy personal guerra contra todo lo que huele a dignificación del idioma popular de Asturias, usando de su influencia para maniobrar contra los acuerdos institucionales, como, según la prensa, ya había advertido el señor rector en el mes de julio.

Pero vayamos al asunto y preguntemos qué será eso de la *falta de entidad del asturiano*.

Supondremos, para empezar, que esa falta de entidad no equivaldrá a poca entidad fonológica, morfosintáctica o léxico-semántica. No se referirá, por tanto, a carencias del asturiano en su estructura lingüística, porque entonces nos habríamos cargado los principios básicos de la lingüística moderna, y no creo que esa sea intención del ilustre catedrático, si nos hemos de fiar (¿nos fiamos?) de lo que él mismo decía en la presentación de la *Primera Asamblea Regional del Bable*:

«El bable, aunque acepte muchos castellanismos, conserva rasgos gramaticales y fonéticos muy distintos de los castellanos». En definitiva, un tipo de argumentación semejante se podría manejar malévolarmente con el fin de asustar a personas poco puestas en la materia, pero no para presentarla ante la comunidad de filólogos y lingüistas.

Tampoco supondré que la carencia aludida sugiera una falta de entidad del asturiano como producto lingüístico fruto de la evolución del latín hablado en Asturias. No veo yo a Emilio Alarcos ni a ningún lingüista rebajarse a tales argumentos, ni siquiera para connotar a los supersticiosos.

Pudiera ser que la famosa falta de entidad significara que el asturiano no tiene entidad sociológica suficiente, siendo despreciado y olvidado por los asturianos, que, pongamos por caso, apoyarían decididamente el desalojo de la *lengua* de los centros de enseñanza. Pero tampoco esto es creíble, ni por la observación de la vida cotidiana ni por los resultados que las encuestas sociológicas y sociolingüísticas repiten machaconamente desde 1977 (en la última, de 1991, un 88,4% de la población aprueba la presencia del asturiano en la enseñanza, y un 61,2% está de acuerdo con su oficialidad).

Quizás la dichosa falta de entidad aluda al poco peso literario de nuestra lengua. Pero no, no es creíble que Alarcos no sepa nada de la actividad literaria de hoy y de épocas anteriores. Sin duda, sabe que el asturiano es una de las lenguas literarias peninsulares, y aunque no hubiera leído nada de lo que actualmente se produce (cosa increíble, repito) tendrá formada una idea del panorama literario actual, distinguiendo los buenos de los malos escritores y las buenas de las malas obras.

Por tanto, no creemos que la falta de entidad se refiera a nada en el nivel de lo lingüístico ni de lo sociológico ni de lo literario. La realidad, por otra parte, viene a mostrar todo lo contrario: hace diez años que la asignatura optativa de Lengua Asturiana se viene impartiendo en la Escuela Universitaria de Magisterio, ahora en dos niveles de dos cursos; los títulos propios de la Universidad de Oviedo, de experto y de especialista en Filología Asturiana cuentan, respectivamente, con seis y nueve asignaturas. Hay también una intensa actividad científica, reflejada en las revistas especializadas, simposios y congresos

(dentro de pocos días se celebran las *XIV Xornaes d'Estudiu*) y además de la producción literaria, existe también una importante actividad docente en la enseñanza primaria y secundaria. Y, desde luego, ni los departamentos de Filología ni la facultad ni la propia Universidad hubieran aprobado ninguna propuesta sobre algo que carece de entidad. Ni, desde luego, la Junta General del Principado hubiera celebrado votación alguna por algo carente de entidad.

Ahora bien, es posible que la falta de entidad se refiera a que el asturiano es una lengua de menor resonancia política y cultural en el ámbito mundial que el francés o el inglés. Pero esa es una evidencia tan torcida, que solamente el hecho de advertirlo resulta jocoso. Y habrá que suponer que el follón no se deberá a que el asturiano tenga menos hablantes, menos escritores y menos peso político que el inglés, el francés o el alemán. Si así fuera, se estarían manejando argumentos propios de *ynppi* indocumentado, y no de docto lingüista. Y si así fuera, la universidad renunciaría a su función específica, que no coincide precisamente con la de una academia de idiomas (con sus respetos hacia las academias de idiomas).

No habiendo nada en que apoyar la teoría de la falta de entidad del asturiano, habrá que concluir que están por el medio cuestiones de gusto o disgusto personal. Lo cual es comprensible y humano, pero resulta demencial que toda una sociedad madura como la asturiana haya de estar pendiente de las particulares ideas que un sector minoritario —por influyente que sea— tiene sobre lo que hay que hacer con la lengua.

Y además no se quiera dar gato por liebre. El lingüista tiene la doble faceta de lingüista y de ciudadano. Al igual que ser físico nuclear no conlleva apoyar las pruebas nucleares de Mururoa (dado que son actuaciones políticas, no científicas) cuando alguien habla de la falta de entidad del asturiano, no habla como lingüista (a menos que se trate de un lingüista chufado), sino como ciudadano con unos particulares deseos respecto al futuro de la lengua asturiana, deseos que, recordémoslo, no coinciden con los que son sentir mayoritario de la sociedad asturiana.

Ramón de Andrés es profesor de Filología Asturiana en la Universidad de Oviedo

Opinión

TRIBUNA ASTURIANA

Prohibir Asturias

Xosé Antón González Riaño

Durante las últimas semanas hemos asistido a una fuerte contestación promovida por distintos partidos políticos, sindicatos, colectivos e instituciones ante el atropello que representa el que, desde Madrid, el Consejo de Universidades haya decidido, lisa y llanamente, «prohibir» la enseñanza del asturiano como asignatura troncal y optativa en los planes de estudio de la Facultad de Filología de la Universidad de Oviedo.

Los calificativos ante esa decisión han sido contundentes: «burla reiterada», «acoso a la cultura asturiana», «atentado a la dignidad de Asturias», etcétera. La propia Junta General del Principado de Asturias, en un acuerdo histórico que la honra, manifestaba su posición mayoritariamente contraria ante tan desconcertante proceder e instaba al Gobierno de Asturias a actuar para que, salvaguardando la autonomía universitaria, la lengua asturiana tuviera una presencia académica como la que el acuerdo de la Junta de Gobierno de la Universidad había previsto.

Da la sensación, no obstante, de que los asturianos sólo reaccionamos cuando estas decisiones, objetivamente anti-asturianas, se producen desde la capital del Estado y olvidamos que, en la mayor parte de los casos, tales decisiones tienen su origen en nuestra propia comunidad. ¿Cómo entender, por ejemplo, que el Príncipe de Asturias, en tres días de estancia entre nosotros, escuche las reivindicaciones de la Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana y que el presidente del Principado —con varios meses de mandato— aún no haya tenido oportunidad de recibir a ningún representante de las muchas instituciones interesadas en la promoción de la lengua histórica del pue-

blo asturiano? Más aún: ¿cómo interpretar las alabanzas, honores y agasajos dispensados recientemente a conocidos personajes de origen foráneo que, siendo acogidos entre nosotros como verdaderos asturianos, no pierden ocasión para manifestar su profundo desprecio por nuestra lengua y cultura? Los ejemplos podrían multiplicarse indefinidamente y demuestran un hecho incuestionable: el problema de la crisis global que afecta a Asturias (económica, socio-política, cultural y lingüística) sólo podrá solucionarse cuando tal solución se aborde desde Asturias. Pensar que, unilateral y graciosamente, las instancias centrales del Estado van a hacer justicia con nuestra maltratada comunidad es una idea que sólo nos puede llevar al desánimo colectivo: «nos prohíben la lengua, nos prohíben el futuro económico, nos prohíben tener dignidad... nos prohíben Asturias».

Es hora ya, creemos, de empezar la reconstrucción de nuestra identidad y de asegurar nuestro futuro socio-económico planteado, difundiendo y llevando a la práctica alternativas válidas e imaginativas para que, lograda una mínima implantación social en nuestra comunidad, se pueda reivindicar con convicción su profundización ante las instancias centrales. En el caso que nos ocupa, la enseñanza y el empleo social del asturiano, nada se puede exigir a Madrid cuando desde Asturias se incumple el mandato del Artículo 4.º del Estatuto de Autonomía.

No olvide el Gobierno que preside el señor Marqués que Asturias detenta las «competencias plenas» en cuanto a la enseñanza y promoción del bable y que, como consecuencia de esta posibilidad legal y de las demandas sociales, *el Ejecutivo está obligado*

a plantear medidas que hagan efectivo el mandato estatutario. Así, entre otras y por ejemplo, las siguientes:

1. Generalización inmediata de la asignatura de lengua asturiana en todos los centros escolares (públicos, concertados y privados) y en todos los niveles educativos no universitarios. La oferta de esta enseñanza lingüística ha de tener un carácter obligatorio para los centros y voluntario para el alumnado, de acuerdo con el Estatuto de Autonomía de Asturias.
2. Habilitación, a partir de las titulaciones existentes, del profesorado de asturiano en igualdad de condiciones que el resto de especialidades y posibilidad de poder acogerse a un destino definitivo a partir de tal habilitación.
3. Convocatoria de concursos públicos dirigidos a las editoriales para la elaboración de materiales curriculares destinados a cubrir las necesidades educativas de la Educación Secundaria.
4. Uso diario del asturiano en todos los medios de comunicación de titularidad privada.
5. Diseño de una política de titulación pública con los nombres de lugar en asturiano.
6. Campañas institucionales de invitación al empleo de la lengua asturiana entre los ayuntamientos, instituciones culturales y deportivas, comisiones de festejos y asociaciones diversas.
7. Promoción de concursos literarios con obras destinadas, principalmente, a los jóvenes y adecuando sus contenidos a los intereses de este público lector.
8. Potenciación institucional y económica de la Academia de la Llingua Asturiana.

PROPOSICIÓN NO DE LEY DEL GRUPO PARLAMENTARIO DE IZQUIERDA UNIDA SOBRE DESACUERDO CON LA DECISIÓN DE LA COMISIÓN ACADÉMICA DEL CONSEJO DE UNIVERSIDADES DE RECHAZAR EL PLAN DE ESTUDIOS DE FILOLOGÍA ROMÁNICA Y CONSIDERAR LA ASIGNATURA DE LENGUA ASTURIANA COMO TRONCAL

El señor **PRESIDENTE**: El siguiente punto del orden del día es la proposición no de ley del Grupo Parlamentario de Izquierda Unida sobre desacuerdo con la decisión de la comisión académica del Consejo de Universidades de rechazar el Plan de estudios de Filología Románica y considerar la asignatura de Lengua Asturiana como no troncal.

Para presentar la iniciativa, tiene la palabra el Portavoz del Grupo Parlamentario autor de la misma.

El señor **GARCÍA VALLEDOR**: Señor Presidente.

Señorías:

La iniciativa que hoy debatimos fue presentada en el mes de julio por el Grupo Parlamentario de Izquierda Unida, a raíz de la decisión que la comisión académica del Consejo de Universidades toma el 14 de julio, de rechazar que el asturiano, el bable, sea considerado lengua troncal dentro de los estudios de Filología. Sin embargo, cobra hoy una actualidad que pensábamos que no iba a tener;

pensábamos, quizás de una forma optimista, que esta proposición no de ley no llegaría a ser debatida en la Cámara por dos razones fundamentales: por la proverbial agilidad en el trabajo de esta Cámara, que hace que iniciativas de julio las estemos viendo ahora, y por otra razón, por el hecho de que en el plazo de tiempo que se ha dado se hubiese modificado esa decisión del Consejo de Universidades. Sin embargo, esto no es así y nos encontramos con que, el 18 de octubre, la comisión académica del Consejo de Universidades rechaza nuevamente la consideración de materia troncal de la *llingua*, dentro de los estudios de Filología.

Quisiera comenzar planteando un elemento de fondo. Este rechazo no puede justificarse, en ningún caso, como un rechazo de carácter académico, y no se puede decir que han sido elementos de carácter técnico, como la falta de una gramática o la falta de una literatura más desarrollada, los que han pesado en esta decisión, por dos razones fundamentalmente. La primera, casi de carácter escandaloso, es la siguiente: en el mes de julio, la comisión de Humanidades aprobó la propuesta, y fue la comisión académica la que la rechazó. La misma comisión de Humanidades -es decir, la subcomisión del Consejo de Universidades- es la que rechaza ahora, por unanimidad, esta inclusión. Es decir, los argumentos científicos que hicieron que en el mes de julio la subcomisión académica del Consejo de Universidades o comisión de Humanidades trasladase una propuesta favorable a la comisión académica son los mismos que en este momento, de manera unánime, la hacen rechazar esta inclusión del asturiano como lengua troncal. Evidentemente, los argumentos académicos del mes de julio al mes de octubre no pudieron variar y, que nosotros sepamos, no ha habido investigaciones publicadas suficientemente contrastadas en estos meses que hagan pensar que lo que era válido para el tratamiento del asturiano como lengua en julio, no lo sea en el mes de octubre.

Y hay también otra razón de fondo, y es que en el caso de lenguas con un menor desarrollo, incluso, que la lengua asturiana, como, por ejemplo, el caso del occitano -y para las Señorías que no lo sepan, el occitano es una de

las lenguas del sur de Francia, en concreto de la zona de Languedoc-, el Consejo de Universidades dio su visto bueno para que se incluyera como troncal en la Universidad de Santiago de Compostela.

Evidentemente, lo que se esconde detrás de esta decisión es un elemento claramente político y es un elemento que atenta de manera intolerable contra el pueblo de Asturias, la cultura asturiana y contra las propias instituciones asturianas, porque, entre otras cosas, esta propuesta llega al Consejo de Universidades avalada por la voluntad positiva de la propia Universidad asturiana.

Yo creo que estas razones son suficientes para que podamos entender de qué se está hablando y cuáles son realmente los elementos de fondo que se dan en esta situación.

Lo que se pretendía era la inclusión del asturiano en el catálogo de lenguas correspondientes a la materia troncal -segunda lengua y su literatura- en los planes de estudio de Filología Inglesa -primer y segundo curso-, de Filología Francesa -primer y segundo curso- y de Filología Hispánica -segundo y tercer curso-. Es decir, que fuese una materia que pudiesen cursar, si así lo deseaban, todos los alumnos y alumnas que están desarrollando la titulación de Filología en la Universidad de Oviedo.

Esta propuesta fue aprobada por la junta de facultad de Filología y por la junta de gobierno de la Universidad de Oviedo, y la Universidad de Oviedo traslada esta propuesta con una argumentación que les voy a presentar y que creemos que es rotunda.

En primer lugar, la existencia en otras universidades de lenguas - como la anteriormente citada, la occitana- dentro del catálogo de lenguas correspondientes a la materia troncal -segunda lengua y su literatura-, lo cual valdría ya por sí mismo.

Pero es que, además, existe en el nuevo plan de estudios de Filología Hispánica de nuestra Universidad el asturiano ya como tercera lengua. Pero, además, existen en la Universidad de Oviedo dos títulos propios de Filología Asturiana: un título de especialista en Filología Asturiana, que se imparte en la Facultad de Filología y que supone cincuenta y seis créditos, y otro título de

experto en Filología Asturiana, impartido en la Escuela Universitaria de Formación del Profesorado, con cuarenta y dos créditos.

Estos elementos deberían ser absolutamente suficientes y apabullantes para que una comisión de Humanidades y una comisión académica del Consejo de Universidades diesen el visto bueno a la introducción como materia troncal y, sin embargo, no ha sido así. Y no ha sido así -y creo que esto tenemos que reflexionarlo entre todos y todas- porque la *llingua*, el asturiano, en esta Comunidad no lo estamos defendiendo, no lo estamos valorando y no le estamos dando la dignidad que en sí mismo tiene, y una de las alegaciones que esa comisión académica planteaba era que nunca había sido, ni era en la actualidad, una lengua oficial, argumento que tampoco es válido porque -vuelvo a referirme al occitano- nunca ha sido ni es una lengua oficial; pero, en todo caso, lo que queda en el fondo de esta cuestión es precisamente la falta de entidad política que los propios asturianos y asturianas le damos a la *llingua*.

La proposición no de ley que presentamos, a la altura de hoy, requiere algunas modificaciones de redacción que paso a leer, porque hay una parte que sí ha sido aprobada por el Consejo de Universidades, referida al plan de estudios de Filología Románica. La proposición no de ley constaría de dos puntos, como viene ahí, pero diría: "La Junta General del Principado manifiesta su desacuerdo con la decisión tomada por la comisión académica del Consejo de Universidades de rechazo a la consideración de la asignatura de lengua asturiana como troncal, por ser muestra de desprecio o minusvaloración de la Lengua Asturiana y de la propia Universidad asturiana, máxime cuando la *llingua*, como materia troncal, ha sido acordada por la Universidad de Oviedo". El segundo punto diría: "La Junta General del Principado insta al Consejo de Gobierno a que, respetando el ámbito de la autonomía universitaria, realice las gestiones oportunas para que la *llingua* asturiana sea reconocida como troncal en los planes de estudios de Filología de la Universidad de Oviedo".

Termino planteando algo que no está directamente

Pero hay otro aspecto que se refiere al bable como hecho cultural, y ahí sí que me parece que debemos de coincidir todos, y yo creo que estaremos muy cerca de la coincidencia general. El bable tiene una importancia cultural máxima para los asturianos. En primer lugar, porque forma una parte muy importante de nuestro pasado -durante casi mil años los asturianos hemos hablado bable- y, según algunos lingüistas, ahora, cuando hablamos castellano, seguimos manteniendo muchas estructuras del bable, como es que mantenemos la fonética del bable. Cuando hablamos entre nosotros no lo notamos tanto, pero en cuanto pasamos Pajares sí nos lo notan; mantenemos la entonación, mantenemos una parte importante del léxico, que nos sirve para hacer más expresivo el castellano y mantenemos rasgos morfológicos muy significativos. Por ejemplo, la incapacidad casi total que tenemos los asturianos de distinguir entre el indefinido y pretérito perfecto, que según los lingüistas viene de que en el bable usamos siempre tiempos simples, no sabemos distinguir entre "he venido" y "vine", decimos siempre "vine", y si teóricamente lo sabemos, en la práctica somos incapaces de distinguirlo. Recuerdo ahora a un niño que me es muy próximo que tuvo que ir una temporada a Valladolid y cuando le pregunté: ¿Qué tal te va por ahí?, dijo: "Muy bien, ya aprendí el habla de Valladolid, ya digo "he venido", "he llegado", etcétera".

De modo que está claro que, culturalmente, el bable es de una importancia máxima, y el que pueda dudar de esto no tiene más que leer a Unamuno y ver cómo recurre al leonés -que es nuestro mismo bable- constantemente para elaborar su filosofía. Por tanto, nos parece que el estudio del bable en la Universidad como hecho cultural debe ser al máximo nivel posible porque, además, eso nos permitiría que las discusiones que tenemos sobre el bable tuvieran una mayor entidad y seguramente no fueran tan radicales.

Por tanto, apoyamos la propuesta del Grupo de Izquierda Unida, que no hace sino apoyar la decisión académica de la Universidad de Oviedo. De esa manera, además, cumplimos el Estatuto de Autonomía, ya que no es posible la enseñanza voluntaria del bable que exige el Estatuto de Autonomía si no se forman profesores, y éstos

explicitado en la proposición no de ley, pero que en el contexto y en la situación en la que nos encontramos sería oportuno: sería oportuno que las distintas fuerzas políticas que estamos representadas en esta Junta General del Principado llegásemos a un acuerdo que, sin que ninguna de ellas dejase de defender su posición política respecto a la *llingua*, situase una voluntad política común, global, como expresión de una voluntad genérica de que cuando esta Junta General del Principado, en el momento en que lo considerase oportuno, entrase a reformar el Estatuto de Autonomía para Asturias, se considerase el asturiano como *llingua* oficial. Hago esta declaración genérica fundamentalmente como expresión de la voluntad de que pudiésemos llegar a un acuerdo de modo que, repito, sin forzar y sin que nadie modifique su posición, sí pudiese, al menos, haber un elemento de respeto y, sobre todo, de apoyo institucional a la *llingua*, ante los atentados que está recibiendo.

Gracias.

El señor **PRESIDENTE**: Muchas gracias, señor Vallador.

A continuación, tiene la palabra el Portavoz del Grupo Parlamentario Socialista.

El señor **FERNÁNDEZ DE LA CERA**: Si me lo permite, intervendré desde el escaño, señor Presidente. (*Afirmación.*)

La posición del Grupo Socialista es de apoyo a la propuesta académica de la Universidad de Oviedo, propuesta que partió del departamento correspondiente y fue refrendada posteriormente en las juntas de facultad y en la junta de gobierno de la Universidad.

Sobre la importancia del estudio del bable en la Universidad, quisiera hacer una distinción, puesto que hay un aspecto en el que seguramente habría muchas discrepancias entre los aquí presentes, no sólo a nivel de Grupo, sino a nivel de personas, que sería el aspecto del bable como lengua de comunicación actual. Es muy posible que si todos los que estamos aquí manifestáramos nuestra opinión acerca de las posibilidades del bable como lengua de comunicación actual, hubiera grandes diferencias entre las posiciones, ya digo, no sólo como Grupo, sino individualmente.

debe formarlos la Universidad. Hasta ahora los formaba la Academia de la *Llingua* y era una solución de emergencia, pero es necesario que a los profesores los forme la Universidad, ya que, según dice el refrán, "zapatero, a tus zapatos".

Voy a terminar con cuatro versos de un gran poeta llanisco, Celso Amieva, que están en castellano, pero que son relativos al bable: "*Bable su arrullo fue/bable su nana/bable me habló/y háblame bable/y siempre que me habla bable/me habrá de hablar/su voz anciana*".

El señor **PRESIDENTE**: Muchas gracias, señor Fernández de la Cera.

Para fijar su posición, tiene la palabra el Portavoz del Grupo Parlamentario Popular.

El señor **MONTE GARCÍA**: Muchas gracias, señor Presidente.

Señoras y señores Diputados:

En primer lugar, me extraña la alusión a la falta de agilidad de la Cámara, ya que el Portavoz de la proposición no de ley es miembro de la Mesa de la misma.

Intervendré brevemente para fijar la posición de mi Grupo Parlamentario, porque no vamos a suscitar debate sobre el bable o el asturiano, por coherencia con el artículo 4 del Estatuto de Autonomía, ya que no hay nada nuevo que lo modifique, y también por la coherencia con manifestaciones realizadas en esta Cámara en anteriores legislaturas por miembros del Grupo Popular.

Para poner la cuestión en su contexto, hay que decir que la legislación positiva sobre la forma en que el Estado, dentro de sus competencias, regula la obtención, expedición y homologación de los títulos universitarios, estableciendo para ello una serie de directrices generales a las que se tienen que adaptar los estudios conducentes a cada título-Real Decreto 1496/1987, de 6 de noviembre; Real Decreto 1497/1987, de 27 de noviembre, y Real Decreto 1267/1994, de 10 de junio- y que en el procedimiento para llevar a la práctica dicha homologación es pieza básica el Consejo de Universidades.

Quiero ser tajante en estos momentos al decir que nosotros siempre hemos creído y seguimos creyendo en la autonomía universitaria, a pesar de las manifestaciones

que circulan de si vamos a terminar con la libertad de cátedra y otras cuestiones parecidas.

En relación con este tema, no entendemos el punto dos de esta proposición no de ley, ya que es difícil de casar el respeto al ámbito de la autonomía universitaria con las gestiones oportunas que debe realizar el Consejo de Gobierno para que la *llingua* asturiana sea reconocida como troncal en los planes de estudio de Filología de la Universidad de Oviedo.

Este asunto es estrictamente académico y, por lo tanto, no creemos, de acuerdo con la LRU, que esta Junta General deba inmiscuirse en decisiones que se adoptan en el ámbito universitario.

Así pues, creo que una instancia política, como es esta Junta General, no debería mostrar acuerdo o desacuerdo con una decisión técnica de la cadena de homologación de estudios, y en este sentido, quería hacer alusión a las declaraciones del señor Rector de la Universidad de Oviedo en la prensa en el día de hoy, que dice que "en este aspecto han pesado más los detalles de tipo técnico, como la falta de una gramática y una literatura más desarrolladas, que los aspectos políticos".

Por ello, no creo que debamos tomar decisiones sin poseer antes la información más completa posible para, a partir de ella, poder juzgar cómo puede repercutir en ambos sentidos, en y desde la forma en que nuestro Estatuto de Autonomía, en sus artículos 4 y 10.1.n), manda que el bable sea protegido y fomentado, respetando, en todo caso, las variantes locales que se utilizan en el territorio del Principado de Asturias.

Por mi parte, creo que es necesario un respeto profundo del Estatuto, en la letra y en el espíritu, y creo que todas las acciones que tomemos en cualquier aspecto de la enseñanza del bable deben estar en la línea de llevar a la práctica sus mandatos en la forma más adecuada y óptima posible.

Asturianos nos sentimos todos, y los miembros del Grupo Parlamentario Popular somos tan asturianos como el que más. Por lo tanto, vamos a abstenernos en la votación de la proposición no de ley.

Muchas gracias, señor Presidente.

El señor **PRESIDENTE**: Finalizado el debate...

El señor **GARCÍA VALLEDOR**: Señor Presidente...

El señor **PRESIDENTE**: ¿Sí, señor Valledor?

El señor **GARCÍA VALLEDOR**: ¿Podría hacer algunas matizaciones?

El señor **PRESIDENTE**: En treinta segundos.

El señor **GARCÍA VALLEDOR**: Sí, señor Presidente.

Vamos a ver si nos entendemos o, por lo menos, si nos escuchamos.

Una decisión académica de la subcomisión académica en el mes de julio da paso a la consideración de la *lingua* asturiana como troncal. Supongo que los argumentos que en julio, académicamente, valen valen en el mes de octubre. ¿Qué se esconde detrás de esta posición? ¡Hombre!, no nos escondamos detrás de barras, de decretos y de cuestiones que en cierta manera responden a una falta de voluntad de afrontar el tema. Diga lo que diga el señor Rector, ésta es una decisión política y, además, hay sectores de una *asturianidad* rancia y de un antiasturianismo fehaciente que han movilizad sus resortes en Madrid para impedir esta decisión. Eso tengámoslo en cuenta.

La segunda cuestión es relativa al tema de la autonomía universitaria, y voy a citar y me honro de ello a mi compañera Amalia Maceda, porque es digna de ello. Dice, cuando esto se debatía en el año 1993, a raíz de una proposición del Portavoz del PAS: "Entendemos nosotros también que nada impide que la Junta General del Principado manifieste su opinión en una materia educativa que afecta a nuestra Comunidad Autónoma, y nada impide tampoco que esa opinión se acompañe de un mandato a quien en pocos meses -esto era en el año 1993- va a convertirse en administrador de competencias en materia de enseñanza universitaria y que a estas alturas debería tener más claro de lo que parece tenerlo qué Universidad quiere para Asturias. La Universidad para Asturias que quiere Izquierda Unida no es más, pero tampoco menos, que la Universidad que precisamente

define la Ley de reforma universitaria, es decir, no un patrimonio de sus actuales miembros, sino un servicio público referido a los intereses generales y, en particular, a las respectivas comunidades autónomas y una institución (...) que entre sus fines tiene el apoyo científico y técnico al desarrollo cultural, social y económico..." etcétera, etcétera. Es decir, la Universidad no es sólo un elemento interno a sí misma, sino que tiene una responsabilidad social y, fundamentalmente, tiene la responsabilidad de vertebrar la identidad del pueblo asturiano.

El señor **PRESIDENTE**: Gracias, señor Valledor.

Finalizado el debate, pasamos a la votación de la proposición no de ley.

Comienza la votación.

El señor **SÁNCHEZ VICENTE**: Señor Presidente.

Acogiéndome al artículo 115.3, y con brevedad, quisiera manifestar simplemente que voy a votar a favor, y no voy a explicar las razones por obviar el debate a los restantes Diputados de la Cámara.

Gracias.

Versión en castellano de la intervención del señor Sánchez Vicente realizada por el Servicio de Publicaciones del Parlamento:

Señor Presidente.

Acogiéndome al artículo 115.3, y con brevedad, quisiera manifestar simplemente que voy a votar a favor, y no voy a explicar las razones por obviar el debate a los restantes Diputados de la Cámara.

Gracias.

El señor **PRESIDENTE**: Volvemos a votar, Señorías.

Comienza la votación. *(Pausa.)*

La señora **SECRETARIA PRIMERA (Pérez-Espinosa González)**: 22 votos a favor, ninguno en contra, 21 abstenciones.

El señor **PRESIDENTE**: Queda aprobada.

Los bablistas rechazan la decisión del Consejo de Universidades

• Varios grupos defensores de la lengua asturiana se manifestaron ayer

OCTAVIO VILLA

OVIEDO. La plaza de Riego, frente a la antigua Facultad de Derecho, fue a las siete de la tarde de ayer donde la Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana convocó una reunión pacífica en protesta por la decisión del Consejo de Universidades de impedir que el bable fuera incluido entre las materias optativas que la Universidad de Oviedo ofrece a sus alumnos. La concentración, que contó con unos 300 asistentes, fue apoyada por Suatea, CC. OO., FETE-UGT, IU, CEN, PAS, Andecha Astur, Izquierda Asturiana, Liberación y Liga Asturiana.

La totalidad de las asociaciones defensoras de la lengua asturiana mostraron su indignación por la decisión del Consejo de Universidades, que consideran «un ataque de diversos sectores a los que no les interesa que la Llingua alcance la dignificación que merece. Es un atentado grave contra la autonomía universitaria y contra la dignidad de Asturias», según señaló el portavoz de la Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana, Fernando Valbuena.

El acto comenzó con la actuación de un grupo folclórico y, a las siete y cuarto de la tarde, Fernando Valbuena leyó un comunicado de la Xunta. El portavoz de esta organización afirmó que, «en puridad, el Consejo de Universidades tiene la potestad legal de decidir si una asignatura se incluye o no en los planes de estudios, ya que echó abajo el acuerdo de la Universidad de Oviedo. Otra cosa es que eso sea moralmente legítimo, ya que nor-

malmente el Consejo lo que hace es dar paso a las decisiones de las universidades».

«Faltan argumentos científicos»
Valbuena quiso subrayar que la decisión es tanto más arbitraria «cuanto parece obedecer a motivaciones exclusivamente políticas. Los argumentos que debería dar un Consejo de Universidades son de tipo científico, y estos faltan».

Las organizaciones presentes en el acto de ayer tienen como objetivo fundamental «dar pasos hacia la normalización social y la dignificación de la lengua tradicional de Asturias —comenta Valbuena—, para lo que la integración en los estudios universitarios es un punto de referencia inicial que no se debe perder. La realidad es que la Llingua todavía no está dignificada, aunque sí es cierto que la mayor parte del pueblo asturiano está a favor de que su lengua alcance cotas de mayor dignidad, si bien



La concentración en defensa de la lengua fue pacífica y colonista.

OCTAVIO

esta actitud mayoritaria no se plasma en un movimiento de reivindicación lingüística fuerte. Falta que la ideología se transforme en actitud».

El concepto de normalización

Al respecto del camino emprendido en pro de la normalización, Fernando Valbuena aseveró que «este es un concepto muy amplio. En principio, significa que una lengua sirva al pueblo para expresar cualquier cosa. Eso, actualmente, no pasa. Hay que tener en cuenta que la unificación se restringe al ámbito de la lengua escrita y la Academia está buscando la creación de un modelo escrito para tener una norma común, si bien la variedad oral tiene que ser tan amplia como hasta ahora y estamos radicalmente a favor de ello».

Reconoció, por otra parte, Fernando Valbuena, que «al asturiano le falta terminología científica, aunque esto se debe a que a lo largo

del tiempo ha sufrido un proceso de marginación. Ahora mismo está relegado a ser una lengua rural, porque tiene capacidad para usar conceptos científicos, pero le han sido negados históricamente. Queremos que el asturiano amplíe su léxico, lo que en todas las lenguas, cuando es léxico científico, se hace de forma artificial. Nosotros tenemos que quemar etapas mucho más rápido».

Recepción en el Reconquista

Fernando Valbuena comunicó ayer que, a las diez menos cuarto de esta mañana, el príncipe Felipe de Borbón recibirá a una representación de la Xunta por la Defensa de la Llingua. «Vamos a exponerle lo que consideramos que es un problema grave para Asturias. Es muy importante que el príncipe haya tenido este detalle para con nosotros, porque significa que desde las más altas instancias del Estado se atiende a unas peticiones

del pueblo asturiano que no son atendidas desde otras instancias estatales inferiores».

Enseñanzas medias

Por otra parte, la representante de la Permanente de la Junta de Personal Docente no Universitario, Mariñol Rendueles, destacó que «estamos aquí para defender los puestos de trabajo de los profesores en enseñanzas medias y primaria. La escolarización del asturiano, con el Gobierno del señor Marqués, se ha quedado en el tintero. Se prometieron 20 nuevos puestos de trabajo en otros tantos colegios, pero esto se ha incumplido».

Según la Junta de Personal Docente no Universitario, «hay 30 plazas por cubrir y, además, los centros están obligados a ofrecer la asignatura como optativa. La oferta tiene que ser firme y realista, para los padres y niños que la quieren».



La Nueva Quintana

PAGINAS ASTURIANISTAS

Miércoles, 1 de noviembre de 1995. Número 29

Audiencia a la llingua asturiana

Ignaci Llope

El determin tomáu pol Conseyu d'Universidáes de Madrid de refugar que la llingua asturiana ente les asignatures optatives de la nueva Facultá de Filoloxía, diendu asina contra l'acuerdu de la Universidá d'Uviéu, ye de veridá un agraviu a la nuesa dignidá como asturianos. Ye una muestra más de qu'equí, n'Asturies, y ellí, en Madrid, les escuertes manobres de los grupos de poder manueven por sellos profesores subvitalos aigen dando bonos resultados.

Unes veces en forma de declaraciones a la prensa convenientemente alministradas según la coyuntura (por exemplu, un profesor andaluz cola lleición bien deprimida que casualmente pasaba per Uviéu y que ta mui estacoleáu polos perniciosos efectos que la normalización pue provocar nos querros milenta habiles) y otru con más gastos de desplazamientos y llimaes telefónicos en forma d'aleverdiu arbitrarios y tonaos a cabendes de que son inxustos, los intolerantes siguen faciendo de les suyes. ¿Qué país somos pa que se bullen avna de nós y falgon de menos el nuestu legáu cultural? ¿Qué facen los políticos asturianos? ¿Qué facen los nuevos actuales gobiernos mientres ven cómo passen los dies y los meses y nun se toma ninguna midida de promoción o de difusión del asturianu?

Estes y otru estruques yeran les que se facien munchos asturianos y asturianas los dies después de que fa noticia del decretu n'escandalosu tomáu en Madrid apaciera na prensa. La Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana acordó entós ponese en contactu con aquellos fuercies polítiques, sindicales y culturales que compartieren con ella los sentimientos de plasmu y frustración pa facer un actu de protesta pública que fixera ver qu'Asturies nun ta muerta, qu'entá afienda y ye quién a buvanar la voz cuando la niegan.

Nuevos díes d'indignación, cuando los medios de comunicación y la clax política taben centros namái nos premios «Príncipe de Asturias», la Xunta decidió solicitar al mesmu Príncipe Felipe que reciba de manera urgente



Xosé Miguel Sigüra, Ignaci Llope, Teresa Lorennes y Xica Díaz, miembros de la Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana, na entrevista col Príncipe d'Asturies, don Felipe de Borbón, el caberu sábado 28 d'ochobre.

a algunos de los sos representantes pa face-y llegar la so molición pola situación criada colos noticies de desprecio y agresión que venía recibiendo la llingua asturiana y que se llama hestoria d'Asturies Sabiemus que dende la Fundación siempre hubiera bonos xestos pa col asturiano y que u' en a dellos actos públicos que d'ara claru'l respuetu que'l Príncipe d'Asturies sentía pola nuesa llingua y cultura, pero nun podíamos aguardar

que na mañana del vienres, hores antes de la concecución que convocabemos al llau del caserón de la Universidá, una llamada personal de Graciano García nos anunciara que'l Príncipe taba interesáu en facer un picu nel so programa d'actos oficiales pa recibinos y escuchar lo que-y teníamos qu'espouer.

Al otru día, cuando nos periódicos salía la noticia del actu de protesta convocáu pola Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana, cuatro de los sos representantes acudimos a l'audiencia col Príncipe Felipe. A ella dibamos

con dalgunos obsequios. Toos tenín el so porqué. Per bu llau, un exemplar de la Encuesta sociolingüística para Asturias, de F. Llera Ramo, pa que viera por sí mesmu que l'apoyu de la sociedá asturiana a la so llingua ye mayoritaria. Per otru, los libros de testu de Primaria de l'asignatura de Llingua que dos editoriales asturianas acaben d'asoleyar pa que conociera'l trabayu que se ta llevando alantre na escolarización. Pero también llevabemos un mensaxe. El mensaxe de la Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana, una asociación cívica na que un bon piñu de xente lleva trabayando desinteresadamente dende hai una docena d'años col envid de defender y promover la llingua asturiana. A tolos que pasaron pola Xunta, a tolos que trabayen guái nella, xuncenos unes mesmes vivencies el tener como llingua materna l'asturiana y vivilo como un orgullu y nun como un estigma.

Al Príncipe esponámos-y la situación social de la nuesa llingua y denunciámos la falta de sensibilidá de los sucesivos gobiernos asturianos p'atayar d'una vez la situación precaria que vive. También fixemos llegar la nuesa inquietud ante los últimos sucesos que supunten un peligrosu enzanca pal lexítimu camín de la dignificación del asturianu. Expliquémos-y que n'Asturies hai grupos políticos y sociales qu'entá nun entienden de respuetu y de derechos democráticos, qu'hai dalgunos personaxes intransixentes y intolerantes qu'arrien mano de les sos influencies pa tentar de baltar

tuu intentu de llevar por un camín d'entendimientu'l procesu de normalización social.

El Príncipe interesóse pola escolarización del asturianu y tamién poles causes del posible conflictu social, estrañándose de que surdieren problemes si'l procesu de normalización se facía con prudencia y respuetu. Recordémos-y que precisamente la decisión del Conseyu d'Universidáes yera un exemplu más de cómo provocar imprudentemente'l conflictu social; negando una aspiración tan normal y xusta como que l'asturianu s'estudie na Universidá asturiana.

Na entrevista apelmamos a la so sensibilidá pa cola cultura d'Asturies y esplicámos-y que cualquier xestu suyu diba tener un papel exemplarizante bien importante na sociedá asturiana, pero abando exemplarizante yá ye de por sí que'l Príncipe reciba, de manera urgente y fuera de programa, a una asociación qu'organiza'l vispoua una protesta cívica en defensa de la llingua asturiana. Munchos que falen

d'imposiciones, de grupuscules minoritarios, que ninca con desprecio y auténticu odiu a los defensores del asturianu, tienen que tar estos díes astorauos y un daqué allorauos viendo cómo l'Herederu de la Corona recibe a una asociación cívica lluchadora y reivindicativa como la Xunta pola Defensa de la Llingua y amuesa una gran sensibilidá y respuetu hacia l'asturianu. ¿Qué-y pasa al Gobiernu asturiano? ¿Qué-y puenen los sectores inmovilistes y antiasturianos viendo cómo dende les más altes instancies del Estáu s'amuesa'l respuetu y entendimientu hacia la llingua asturiana qu'ellos nun tienen?

Nadie pue dicir más prudentes que ciertos instancies del Estáu, caracterizáu pola so discreción a la hora de manifestar públicamente les sos opiniónes. Los xestos de comprensión y respuetu son, quicubos, una lleición pa dalgunos. Ye evidente que dende la responsabilidad sensata de gobernar pue entendiase la normalización lingüística n'Asturies como un procesu necesariu y conveniente, que vendría a reparar una vieya y inxusta situación de discriminación, un procesu que guai entá ye posible enrechar de manera democrática, condenando d'una

vez, y pa siempre les actives intransixentes qu'intenten engañar esti camu emprenidú.

El procesu de normalización de la llingua asturiana yá nun tien vuelta atrás. Nun ye tiempu d'acudir a encuestes que demuestren la so accecación social nin a estudios filológicos qu'avilen la so viabilidad técnica. Too eso pertenez al pasáu y poco ve'l que nun lo vea asina.

Agora faen falta midies ilegales que vengán a regular una realidá lingüística evidente. Esti ye'l llabor de les instituciones polítiques asturianas y a ellos-yos vamos estar esta responsabilidad. O lán cola razón o cola siraición. Cola democracia o cola intolerancia. O apuesten pola plena normalización social de la llingua o dicen callansegua una xusta reivindicación pola mor de nun se sabe qué prexucios.

Ignaci Llope ye estudiu y escritor de llingua asturiana.

Na entrevista apelmamos a la so sensibilidá pa cola cultura d'Asturies y esplicámos-y que cualquier xestu suyu diba tener un papel exemplarizante bien importante na sociedá asturiana

Llamada a la Manifestación

Les fuerces polítiques, sindicales, culturales y ciudadanos que sofítamos esti escritu llamamos a la sociedá asturiana pa que'l sábadu 25 del presente mes, a les 12 hores, s'aconceye nuna manifestación que, entamando na "Estación del Norte" d'Uviéu, acabe na "Plaza de Porlier" delante de la Universidá.

Esta manifestación, xunto a esa institución ultraxada na so autonomía por inxerir la llingua asturiana nos nuevos Planes d'Estudiu, tendrá'l valir d'amosar que'l verdaderu ofendíu ye'l pueblu asturianu al que se-y torga, una y otra vegada, el drechu a la so llingua hestórica y a la so cultura.

Los que de contínuo atenten escontra los nuevos drechos llingüísticos y culturales merecen les más dures crítiques, lo mesmo que los que cola so inhibición aticen el fueu de la intolerancia, de la intransixencia y de la confrontación.

Por eso nós, fuerces polítiques, sindicales, culturales y ciudadanos, atayando toa contestación violenta, encamentamos a tolos asturianos y asturianas que s'axunten nesta xornada na manifestación pacífica, lluchando por una Asturias amenazada non sólo por pergraves problemes políticos y económicos sinón pol intentu de desanicar la so llingua y la so cultura comu'l niciu más claru de la so entidá coleutiva.

Uviéu, sábadu, 11 del mes de payares de 1995

!!! Llingua asturiana, llingua oficial !!!

!!! Cultura asturiana, cultura de toos !!!

Convoquen

Partíos políticos: Andecha Astur, Izquierda Alternativa d'Asturies, Izquierda Asturiana, Izquierda Republicana-Asturies, Izquierda Xunida, Lliberación, Lliga Asturiana, Partíu Asturianista, P.C.PE.

Sindicatos: CC.OO Asturies, CSI, SUATEA, USO, UXT.

Sindicatos Estudiantes: Asociación "G.E.R.-22F", Conceyu d'Estudiantes Nacionalistes (C.E.N),

Coleutivos Ecoloxistes: A.N.A., Coleutivu Ecoloxista d'Avilés, Coleutivu Ecoloxista "La Lavandera", Conceyu Ecoloxista de Xixón, Coordinadora Ecoloxista d'Asturies, Los Verdes.

Grupos folk y rock: Los Aguarones, Andurrial, Asturtralla, Avientu, Balandrán, Los Berrones, Cambaral, Dixebra, Felpeyu, Llan de Cubel, Lliberdón, La Martaleña, Merlín, Tambor de l'Abadía, Vocibrán, Xaréu, Xéliba, L'Arcu la Vieya, Filón d'Ochobre.

Folklor y Etnografía: Alitar, Andecha Folclor d'Uviéu, L'Aniciu, Asociación d'Intérpretes de la Canción Asturiana, El Cabazo, Los Concechones, Conceyu d'Estudios Etnográficos "Belenos", Federación d'Agrupaciones de Folklore Asturianu (F.A.F.A.), Escontra'l Raigañu, Esbardu, Folclor Ayerán, Fontenova, A.M.T. "Muyeres", Na Señardá y Carlos García (artesanu), Nocéu, La Paloma, La Quintana, Reija, El Ventolín, Xaréu d'Ochobre, Xentiquina, Xorrecer, Xuno, Xurgar nas Costumes, Los Xustos, San Antonio de Fitoria, Requexu.

Gaiteros y Bandes de Gaites: Conceyu de Gaiteros d'Asturies; Banda de Gaites "Avanti Cuideiru", Banda de Gaites "Candás", Banda de Gaites "Fonte Fuécara", Banda de Gaites "Mieres del Camín", Banda de Gaites "Naranco", Banda de Gaites "Noega", Banda de Gaites "Occidente", Banda de Gaites "La Salle", Banda de Gaites "Tabladar", Banda de Gaites "Valdés", Banda de Gaites "La Viga Travesá", Banda de Gaites "Villaviciosa", Banda de Gaites "Xaranzana".

Asociaciones Culturales y Ciudadanes: ADICA, Academia de la Llingua Asturiana, Asociación Cultural "La Folquina", Asociación d'Escritores Asturianos, Ateneo Obrero de Xixón, C.E.P.L.A., Coleutivu "Manuel Fdez de Castro", Conceyu Bable, E.T.LL.A, Grupu El Garapiellu, Tertulia Cultural El Garrapiellu, XEIRA, Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana, Xusticia y Paz d'Asturies, Asoc.Cultural Secha, Radio Sele, Asoc. Xuvenil Sechoriu, Teatru del Trebolén, Unión de Actores d'Asturies, Telón de Fondo, Asoc. Cult. Entemecer, Coleutivu de Cantautores, AYDA, Direutiva del Centru Asturianu de Mallorca y El Triskel, L'Asturianu y Cá la Música.



CC.OO.

Sindicato de Enseñanza de Asturias

c/ Asturias, 9-2º - 33004 - OVIEDO

Teléfono 525 71 99 - Telefax 524 24 85

A TODA LA AFILIACIÓN

MANIFESTACIÓN POR LA OFICIALIDAD DE LA LENGUA Y CULTURA ASTURIANAS

El próximo día 25 de noviembre a las 12 del mediodía la Unión Regional de CC.OO. de Asturias, junto con más de medio centenar de organizaciones políticas, sindicales y culturales convocan una MANIFESTACIÓN en Oviedo. Al final de la misma tendrá lugar la actuación de NUBERU

Bajo el lema ¡¡ LINGUA ASTURIANA, LINGUA OFICIAL!! ¡¡CULTURA ASTURIANA, CULTURA DE TOOS!!!, las organizaciones convocantes pretenden dar una masiva respuesta a los continuos atentados a los derechos lingüísticos y culturales de los asturianos, como la decisión tomada últimamente por el Consejo de Universidades al prohibir que el asturiano forme parte como materia troncal dentro de los planes de Filología Románica. Dicha decisión supone para CC.OO. una doble burla; por un lado, a la Junta de Gobierno de la Universidad de Asturias que así lo había aprobado; y por otro, a la propia Universidad, y por ello a toda la sociedad asturiana, que desde el día 1 de octubre supuestamente ha recibido las transferencias educativas.

El Sindicato de Enseñanza de CC.OO. hace un llamamiento a toda la afiliación para para que difundan esta convocatoria y hagan todo lo posible para que la asistencia el día 25 sea verdaderamente masiva. No debemos olvidar que al sector educativo, medidas como estas tienen una repercusión mayor si tenemos en cuenta en camino abierto a la ESCOLARIZACIÓN EN ASTURIANO, que afecta a cuarenta mil escolares y a casi dos centenares de profesores. Un logro importante para esta tarea será la formación universitaria del profesorado de Lengua Asturiana, objetivo que nos quieren impedir a toda costa.

La Nueva Quintana Hai que dir

Ramón d'Andrés

Tenemos los asturianos una llingua propia que —coles sos diverses variedades sociolingüístiques, el pueblu foi transmitiendo hasta anguaño al travéu de los siglos y de les sucesives generaciones. La xente d'Asturies tien una conciencia clara d'esta llingua, de les sos especificaciones y del so futuru, según amuesen los datos llingüísticos nes cuatro encuestes sociolingüístiques feches desde 1977 acá.

Esta llingua de muestro, únque nos últimos venti años se viene beneficiada con dellos andres positivos, lo cierto ye que, lamentablemente, sigue atopándose nuna situación precaria y verdaderamente abegosa. N'efectu, l'asturianu sigue tovía nunes condiciones de desventaxa afogadora, n'abieru despreciu pa coles derechos llingüísticos de los asturianos y pa coles identidá cultural d'esti pueblu. Pa detrás, esta situación pon en xuegu la mesma sobrevivencia d'esta llingua a mediu o llarga plaza.

Les constataciones, afortunadamente, a estes alures vemos que (sacando dellos pequeños espacios como E-41), a la llingua propia d'Asturies mérgase-y l'usu normal na televisión, na radio y na prensa; a la mayoría d'escolinos y d'estudiantes mérgase-y el d'erechu d'escosyer llibremente l'asignatura de llingua asturiana n'escuoles y institutos, siq'uen siendo oficiales les formes astellanicas que la burocracia inculta inventó nel enviu d'anonciar los nomes de los llingües d'Asturies; l'asturianu ta proscribu el emplegu institucional y alministrativu, etcétera.

En el aborbu d'esta situación consiste en que, mentando la opinión pública tien un altu grau de conciencia llingüística y declarase favorable a los diversos medios de normalidá llingüística



Agora ye'l momentu de que los asturianos democrates y, en xeneral, la xente sensible pa coles coses d'esta tierra, faigan oyer la so voz. Hai que dir a la manifestación del día 25 col lema: Llingua asturiana, llingua oficial, cultura asturiana, cultura de toos.

facilides coles encuestes mentes, los representantes políticos vienen cuasi ajenos a la so responsabilidad de protexer la llingua y cultura asturiana, ajenos a les grandes posibilidades de xorremientu que permite la Constitución española y l'Estadutu d'Autonomía, y escaeciendo previsiones de meyores condiciones pa la llingua (lleis oficiales) pa en retornándose l'Estadutu.

Asina les coses, l'idioma nuestro sigue desaposiáu de too resortu pa esporgar normalmente nesta sociedá, tando los sos falantes, como talos, desatendidos de tou abultu llegal. Por sí abultu poco, sectores minorita-

rios, que nun representen más qu'a un peculiar fundamentalismu insular, dediquen los sos fuercies a encañal-y a ello nun repican en medios —cualquier ninimiu pasiquín na dignificación social del nuestro idioma, baltando son escuros manexos decroiciones demócraticamente tomas, y creando un clima d'indignación y d'impotencia na ciudadanía, que sompen ablayada como los grandes intereses culturales d'Asturies— andu al riu de los petuxeres de propósitos, que —con un claru entetu destructivu— trabayen nantu en desfacor lo que'l restu consensu. Tando la normalización del asturianu sofudada nel llengu de

cinemu que parón políticos, sindicatos, escoschentes y estudiantes, grupos folklóricos y etnográficos, asociaciones cíviques y culturales, y muchos otros colectivos representativos de la vida social asturiana, convoquen un gran manifestación unitaria pal próximu día 25 a Oviéu, col lema: Llingua asturiana, llingua oficial, cultura asturiana, cultura de toos. N'efectu, agora ye'l momentu de que los asturianos democrates y, en xeneral, la xente sensible pa coles coses d'esta tierra, faigan oyer la so voz.

Hai que dir a la manifestación del día 25. Cola responsabilidad de ciudadanos que, esmollecidos polos graves problemas económicos y sociales, tamién lo tan mala situación de les sos señes llingüístiques y culturales, por que formen parte imprescindible de la nuestra existencia comu comunidad. Cola responsabilidad de democrates que creyemos nel afirmamientu de les libertades cíviques, ente elles les llingüístiques y culturales. Penriba d'ideoloxíes polítiques, penriba d'extremes visinos sobre los problemas culturales, exantamémos pacificamente na manifestación unitaria del día 25, alreol d'una idea clara, conciente y agudada por tou: la necesidá d'asegurar la dignidá y la supervivencia de la nuestra llingua y la nuestra cultura.

Hai que dir porque ye un actu elemental d'asturianidá. Toos y toes, desde los conxos d'Asturies, habemos vuntades n'Oviéu como un pueblu pa escosyer los derechos que nos corresponden como pueblu maior. Somos muchos, por eso mesmos, hai que ser muchos el día 25. De xuru que sí.

Ramón d'Andrés ye doctor en Filoloxía y Académicu de la Llingua Asturiana.

Pentimento

Oficialidá: Pa nun tener que seguir mordiendo la llingua

Adolfo Camilo Díaz

La vieya dirá p'haba la Caixa col aquel d'informase sobre les penes que tien. Rocóbralu un chavalón náu, bien tratada y con esi punta de dentrificu nos dientes. Convidarila a pasar pal so despacho («Faiga'l favor de «onde...», dirá col reguile del que empuja la manecita de falar del vaceru y, bon trabayador, fa los posibles por aserudu). La vieya sonarise y estrará bien la falda negra, que siempre ye un corte

salir de la casería para llegar a una oficina tan lina pero, y ahí t'el «trucu», esa rapa que sonríe tanto y que fala como «lu, cabu, por da y calorín...». A lo primero carálle-y. Son ya muchos años d'arrecostionu cola vergüenza de falar «mal», «lu» ye «discente», «lu» ye, non en castellano... Pero floxa va garru que si'l de la corbata. l'home poderosu que tien los sos cuartos, fala usina ye qu'«eso, a lo meyor, nun ye

malu... Y entós ye cuando, d'ente contrisina y sonrisa, fala como sabe. Nun sabemos si resoloverá'l so problema económico... Lo que tá claru ye qu'acaba resolver un problema sociolinguísticu que nun sabía que tenía y que'l resultáu amodo taica por sacar los sos pallabres a la boca y creta que yera bobu y penala tantu, ya irrecuperable, qu'agora, a lo menos, los sos meyos ya nun van perder



Agora a la hora commuise cun aquel rapaz tabu... como en cosa. Nun ye un cuentu. Nin una metáfora. Aunque agora si ye

una fantasía lírica y poco más pa más de trescientos mil asturianos que tienen que siguir mordiendo la propia llingua... Y hai una manera, básica, elemental de que lo dexen de ser. La non oficialidá de la llingua asturiana ye namás qu'un problema de respetu de tolerancia, d'autoreconocimientu. Preste a nun presté ye la nuestra llingua, la nuestra manera de hablar a les coses... Nun faer, a faer a la contra, de que lo que más fundamente nos representa tea onde y correspondu, ye afina una idea de sanción existenciu. El sabidu 25 podemos decir si a nosotros mesmos... Aunque sea por dignidá.

Adolfo Camilo Díaz ye escritor en llingua asturiana.

LA NUEVA QUINTANA
Pagamentu en adelantáu: LA NUEVA ESPAÑA
Cuenta: 191 162001-000000000
Tel.: 99 97 31 31 - 99 97 00 00 Fax: 99 97 00 00

El 25-N, una cita con la cultura asturiana

XOSÉ MARÍA VEGA BLANCO

El día 25 de noviembre, sábado, tenemos los asturianos una cita con nuestra cultura y nuestra lengua en la capital del Principado. Será para celebrar una **manifestación** en la que nos daremos cita las asociaciones culturales, los grupos folklóricos y etnográficos y otros grupos culturales, además de los sindicatos y la mayoría de los partidos políticos asturianos.

La manifestación tiene por objeto reivindicar la cultura y la lengua asturiana.

¿Por qué una reivindicación cultural en nuestra comunidad autónoma? Porque la cultura autóctona, el legado precioso de nuestros antepasados, es particularmente en Asturias objeto de olvido, doloso en muchas ocasiones, por parte de aquellos a los que les hemos entregado nuestro voto y otorgado nuestra representación más preocupados, quizás, por los votos que por, una vez obtenidos, dar cauce al sentir popular.

No es de extrañar entonces que los dirigentes políticos del Principado abandonen en manos foráneas o intenten por activa o por pasiva quitarse este «muerto» de encima en muchos apelando a una «demanda social», en una sociedad —la asturiana— infrainformada sobre su propia cultura, o, peor, empleando demagógicamente la informa-

ción, es decir, desinformando.

Aparte de estas posibles sinrazones, ¿qué les ocurre a los dirigentes asturianos?, es posible, también, que tengan miedo, pero... ¿miedo de qué o a qué? Es deseo de la tertulia cultural **El Garrapiellu** que, de darse este último caso, se subsane lo más pronto posible porque unos dirigentes miedosos pueden resultar anquilosantemente peligrosos para una sociedad viva, e inquieta

como es la asturiana.

Pero... ¿qué miedos pueden albergar nuestros políticos respecto de la cultura y la lengua

asturianas?

¿Miedo a perder votos? Probablemente sea ésta una de las razones; pero para que se les quitase este miedo, sería conveniente que se informaran primero, ya que hay encuestas muy fiables, algunas encargadas por ellos mismos con mucho secretismo, en las que se puede ver que los asturianos, independientemente de nuestra ideología política, defendemos mayoritariamente la herencia cultural de nuestros padres; si no fuera así... ¿qué clase de hijos bien nacidos seríamos los asturianos? Desde **El Garrapiellu** les diríamos también que pueden ganar muchos votos si cambian su actitud.

¿Miedo al fantasma del nacionalismo exacerbado? De ser así, ya lo pueden ir per-

diendo porque, a nuestro juicio, está bastante demostrado que el pueblo asturiano es generoso, solidario, universal y, a la vez, amante de sus tradiciones, nunca deseoso de imponer a nadie su cultura ni su lengua; pero en cambio deseoso, y mucho, de que se le reconozca su propia identidad cultural. El asturiano, independientemente de su ideología política, ama y se enorgullece de su cultura.

¿Miedo al precio económico de este reconocimiento? Pueden estar tranquilos también nuestros dirigentes, puestos que también existen estudios económicos sobre la viabilidad de, por ejemplo, escolarizar —voluntariamente— nuestra lengua y nuestra cultura: su coste estaría muy por debajo de los costes de representación del Gobierno —actual y los antecedentes— asturiano. En cuestión cultural los asturianos somos muy apañados.

¿Miedo al fantasma del «aldeanismo»? En Asturias, el que más y el que menos, incluidos nuestros políticos, proceden de una aldea o de un pueblo, asturiano o de fuera de Asturias; pero conocemos a muy pocos que se avergüencen de su procedencia —haberlos haylos— y la quieran borrar de un plumazo. Recoger, respetar y difundir el legado de nuestro pasado es una obligación de gente bien nacida; evidentemente no vamos a ponernos «unes madreñes» ni andar con una «guiada» por la ciudad, ni tampoco a hablar un asturiano rural, puesto que vivimos en ciudades, la mayo-

ría, y no tendría, por lo general, objeto hablar de aperos y de tareas agrícolas. Las sociedades evolucionan y su lengua y cultura se adaptan —gracias a Dios— a los nuevos tiempos: por comparación y para salir al paso de comentarios claramente asados en la ignorancia, o en la demagogia, de algún político asturiano que se acuerda mucho de la aldea y aprovecha para decir que el asturiano que se habla hoy no es asturiano porque no es el que él oía hablar a su tía en la aldea, le diríamos a este político que, a Dios gracias, Asturias también se modernizó algo y con ella su idioma; también por comparación con otra comunidad autónoma española...

¿habla igual el catalán un programador de ordenadores, un periodista o un político catalán que un «payés» que no leyera la prensa o estuviera carente de medios de comunicación a su alcance? No. En Asturias, igual.

Por suerte, muchos de nosotros nos consideramos modernos y a muchos de nosotros nos apasiona el futuro que ha de venir; muchos también hablamos más de dos lenguas, hoy es necesario, vamos hacia un mundo unido, ojalá, en el que deseamos que se respete aquella célebre máxima —que sólo era pantalla entonces— de «unidad en la diversidad», a la

que nosotros añadiríamos «respetando» la diversidad.

Creemos también, finalmente, que algunos políticos podrían decirnos que ellos están de acuerdo con proteger la cultura asturiana, pero que en materia lingüística, por ejemplo, es necesario respetar los «muchos bables existentes». No conocemos en la TCG un argumento tan ignorante ni, peor, tan demagógico. A los que se apoyan en este argumento para dificultar el reconocimiento y la información les diríamos también que por suerte Asturias, al igual que Galicia, Cataluña, el País Vasco, o el resto de España y América de habla castellana, posee, por fortuna, una

gran variedad léxica a la hora de hablar la misma lengua sin que ello haya sido objeto, en todas las comunidades autónomas

A Dios gracias, Asturias también se modernizó algo y con ella su idioma

menos en Asturias, de una controversia insuperable por parte de sus hablantes a la hora de establecer una normativa por la que guiarse.

No más fantasmas, esperamos estar todos, con nuestros gobernantes al frente, el sábado, 25 de noviembre, a las 12 de la mañana, en la calle Uría de nuestra capital.

Xosé María Vega Blanco es vocal de la tertulia cultural «El Garrapiellu», de Gijón.

El asturiano, independientemente de su ideología política, ama y se enorgullece de su cultura

A vueltas con la lengua y la cultura asturianas

JAVIER FERNÁNDEZ CONDE

Hace unas semanas, al enterarme de que el Consejo de Universidades había votado en contra de la especialidad de Lengua Asturiana para la Facultad de Filología de nuestra Universidad, sufrí una profunda decepción. Este sentimiento de disgusto me hizo recordar otro proyecto frustrado, que había tenido que ver también con la elaboración de planes de estudio, pero en aquella ocasión se trataba de la Facultad de Geografía e Historia. Después de muchos meses de discusiones de los miembros de la Comisión de Docencia, sólo habíamos llegado a un consenso entre todas las áreas, del entonces departamento de Historia y Artes, sobre la Historia de Asturias, admitiéndola como una optativa más de la Facultad, pero negándole la categoría de monografía obligatoria de Universidad, objetivo que perseguíamos una mínima de la mencionada comisión. ¿Como era posible que una Facultad de Historia, situada en un contexto político regional, con perfiles geográficos bien definidos, una rica tradición cultural con numerosos elementos específicos y hasta con una historia propia, escrita ya por nuestros antecesores, sólo fuera capaz de otorgar a la historia de Asturias el rango de «opcional», es decir, el más bajo, entre las numerosas asignaturas que conformaban el plan de estudios de Historia? ¿Responda los planes de estudio de otras facultades, puede comprobar que la mayoría de las universidades, representativas de comunidades autónomas, tienen su propia historia como asignatura obligatoria. Como a Cataluña, a Cantabria, a Galicia, al País Vasco son ejemplos que pueden estar en la mente de

todos, pero que no agotan, en modo alguno, los centros universitarios españoles que buscan una apuesta fuerte y al mismo tiempo lógica, por su historia propia.

El problema de la lengua asturiana es más grave porque el filtro impemible no fue puesto ni por la Universidad de Oviedo ni por la Facultad de Lengua, sino por el Consejo de Universidades, que rechazó la propuesta sin ningún tipo de razones y sólo con la fuerza numérica de los votos. Al parecer, en los pasillos se hizo correr la voz de que la lengua asturiana no podía ser objeto de ninguna especialidad universitaria porque carecía de tradición propia y no estaba avalada por una tradición literaria rica. Los «competentes» miembros del Consejo de Universidades deberían ser más equitativos a la hora de utilizar sus fuentes de información. Yo, que no soy experto en la materia, conozco más de una gramática e incluso adaptada a las distintas niveles de la enseñanza preuniversitaria. Y en mi libertad personal, que preturo muy modesta en esta clase de saberes, se pueden encontrar varios cientos de textos literarios de antiguos y modernos, que escriben en asturiano casi de «omni re scilicet».

He podido constatar que muchos pensadores asturianos o foráneos, nacidos por diversos vías en la región, confiesan respeto y comprometerse con la cultura asturiana, pero a regañón según los rindieron del idioma asturiano, considerado por ellos como un dialecto, digno de ser contemplado y a lo sumo estudiado como una antiquaria más, como se estudió el folclore, validado de contenido, por supuesto, y con la más

menuda educación con la sociedad que lo ha parido y conservado vivo durante docenas de siglos.

Antes de dialogar en serio con esta clase de eruditos, empezando muchas veces, había que hacer un ejercicio característico de la más pura escolástica, denominado «estado de la cuestión y declaración de términos». ¿Comparten estos señores la noción de cultura popular como la producción material y espiritual de un pueblo «es decir, de todo el pueblo y no sólo de los «iguales» y todos «campesinos» — aceptada también en sus rasgos más fundamentales por quienes se sientan identificados con la aventura histórico-social y política de ese pueblo? Derivado de la lengua propia de un determinado pueblo, cuando existe, como en Asturias, constituye una riqueza fundamental de su cultura, porque se convierte en el vehículo o instrumento esencial de la comunicación básica y de la expresión de la propia memoria colectiva del mismo.

Nosé, además, aunque pareciera evidente, que la lengua es mucho más que una serie de términos morfológicos o de construcciones sintácticas, desconocidas de otras lenguas. Más allá de la pura formalidad léxica o sintáctica, está todo un mundo de intenciones, de mentalidad, de significaciones simbólicas compartidas por todos los que animan la cultura que la soporta y la nutre. Aunque lo pretendamos, jamás

podremos salirnos de eso y originar un mundo cultural del asturiano ni con el castellano ni, mucho menos, con el inglés, como postula la más de un «ilustrado», seducido, tal vez, por el poder de los lenguajes internacionales capaces de abolir toda suer de particularismos.

Leí hace años en «Letras Asturianas» —la revista de la Academia de la Lengua para quienes lo desconocían— un precioso artículo del profesor catalán Badía i Margarit. El título resultaba ya muy significativo: «Lengua e id e a t i d a nacional». En el prólogo del mismo, el autor hacía un discurso muy lúcido, para determinar si la forma de hablar de un pueblo merecía la categoría de lengua o había que desentenderla a los perfiles más estrictos de dialecto. Para calificar un «habla» de lengua exigía tres condiciones: que tuviera estructura propia, que poseyera una tradición cultural, planada en literatura escrita, y, finalmente, que se sintiera respaldada por la conciencia colectiva de pertenecer a una comunidad que en ella se expresa, bien en forma de adhesión o de una «voluntad de usarla».

Parece claro que el asturiano reúne las dos primeras condiciones, según por hoy, con el soporte de una conciencia colectiva que coincide con la comunidad asturiana o con una buena parte de



ella. Muchos, asturianos de origen «yo mismo, por ejemplo», hemos manifestado en nuestra casa una lengua que quizá no fuera rica en léxico, pero sí en imágenes y expresiones. Después, una educación drogada y controladora nos ha ido privando de esas formas genuinas, motivadas por maestros y profesores como muchos y poco universales. En la actualidad, por no prestar de forma habitual en asturiano, tenemos que limitarnos a hacer algunos papeles literarios en esta lengua y «apoyarla» sobre nuestra especialidad y según las propias posibilidades de cada uno. Como molinista, puedo experimentar el gozo de noche al nacimiento de la lengua asturiana, al encontrar muchas expresiones claramente asturianas en la documentación medieval remanada, con la que estoy familiarizado. Mi adhesión es incondicional. Otros muchos tienen la voluntad clara de expresarse en ella. ¿Por qué ponerles limitaciones? La única forma de aprovecharse —de rescatar uno de los elementos más valiosos y también más políticos de nuestra cultura— tendrá que consistir en el esfuerzo por sacar el asturiano del ghetto estrecho, tal al que no pocos pretenden reducirlo, por ser una realidad cultural minoritaria o de especialistas, según ellos; y trabajar para que algún día, igual que otros pueblos, pueda ser reconocido oficialmente. Esa pretensión de oficialidad es la única que permitiría dar al asturiano la categoría que se merece y ofrecer, al mismo tiempo, a la sociedad asturiana un instrumento de sólida cohesión social, cargado de virtualidades políticas.

Javier Conde es catedrático de Historia Medieval.

El 25 payares y el futuru d'Asturies

GASPAR LLAMAZARES TRIGO

El sábado, 25 de payares, va celebrándose una movilización social cívica en defensa de la cultura asturiana.

La movilización surge de la convocatoria d'un ampliu número d'organizaciones y colectivos, de calter y natura peripatética y extensiva; asina, organizaciones y colectivos políticos, sindicales, estudiantiles, etnográficos, musicales o culturales, coinciden en urgente necesidad d'asoleyar el nuevu futuru y el compromisu cola llingua y la cultura del pueblu de nacencia.

Esti compromisu, penriba retrincar la agudación y desamiecu que supón la decisión del Consejo d'Universidades d'instaurar la valdud académica y científica d'asturianu, bas d'instaurar el futuru d'Asturies, del nuevu pueblu, tamién para polo que-yos asoceda a la nueva llingua llanzada y a la nueva cultura tradicidonal que-yos representa.

Esta conciencia despliega l'amplidá la convocatoria, y l'esfuerzu común de colectivos y presones con visiones y esperiencias perestremes nel so trabayu y nes sos propuestes; onde l'agencia Xunida d'Asturies p'ochos años como necesariu un exerciciu responsable d'unidá alrodiu la situación y futuru de la nueva llingua y cultura, porque la folla era que sefre Asturies nun ye nada económica, social y política, sinón tamién cultural y no que se refer a la nueva identida como pueblu. Procesos d'ediarapamiento que a lo caberu tán sanos d'afachu.

N'esti ven, a laquetera Xunida d'Asturies, la manifestación del p'elionu «sábdu abulu» y el compromisu indispensable pa responder a la crés d'Asturies, a les sos torques y a un prietu futuru si non somos a solventar l'encamentamientu de la nueva Comunidá pal venga que-yos darréu. Cuanalu defendemos la construcción d'Asturies como

País, somos conscientes de la completidá non solu d'esti procesu, sinó, asturianu, de la so propia conceición, custiones que nun se resuelven namái dende lo institucional o lo políticu yá que d'essen la participación de los asturianos y asturianas, y de les sos organizaciones y colectivos.

Siacái, si asturianos como centrales delles idegues pa facer frente a esti retu, tenemos claru que la solución nun s'atopa nel marcu clásicu'l nacionalismu, xeneralmente escluyente y reduccionista, nin nel más estrechu del rexonalismu. Son indispensables nueves tiempos, de moa qu'el comúnu les presones sean garantizados los sos derechos básicos.

Pero pa esa Asturies del futuru son tamién cimbras la nueva cultura y la nueva llingua, plan-

Asturies será na medida en que-y demos respusta a la cuestión del nuevu autogobernu, el modelu d'Estáu Español y de Xunión Europea y la nueva aportación y corresponsabilidad n'estos modelos, na medida en que seyan más desendolcar y afondar la democracia, les competencies de los nuevos ayuntamientos y penriba tou, la participación y el protagonismu de les ciudadanos y ciudadanas, y les organizaciones de so.

Asturies será na medida en que resobamos les torques económicas, d'emplegu y revaloración, de moa qu'el comúnu les presones sean garantizados los sos derechos básicos.

Pero pa esa Asturies del futuru son tamién cimbras la nueva cultura y la nueva llingua, plan-



legando la diversidá de les sos expresiones. La baxura que suponen les diferencies yá existentes (como'l gallego-asturiano o lingüístico) o la nueva aportación y relación con otros cultivos.

Defendamos lo propiu, defendamos y mos abimnos a otre expresiones, facémosles nueves y construyimnos cultura común dando la diversidá.

Un compromisu cola nueva cultura y patrimonio que tamién pue ser influencia perriba pal miebre social y económicu d'Asturies.

La manifestación del 25 payares afonda, pero, en daqué esencial pa la nueva identida como pueblu y na nueva capacidá y voluntá de-yos a futuru a estu País que ye Asturies. Talamonte como amuesa'l llamáu a esta movilización, de toes y toos depende.

Gaspar Llamazares Trigo, coordinador general IU d'Asturies.

Convergencia, por favor

PRÓSPERO MORÁN

Esta semana, todos los medios de comunicación nos han bombardeado con una celebración: el vigésimo cumpleaños del inicio de la transición, veinte años de democracia, de convergencia con Europa, con el mundo occidental, con los países avanzados.

Y esta semana también se nos ha enviado a los asturianos desde el Gobierno y otros foros el mensaje de que mientras en el resto de España la economía «converge» con la de los restantes países de la Unión Europea, la economía asturiana aumenta su «divergencia». Puede que sea así. Pero más bien parece que nuestra divergencia lleva produciéndose veinte años. Esos veinte años de democracia que han pasado tan rápidamente.

El Estatuto de Autonomía asturiano se pactó recortado, cojo, manco, como el de otras regiones. Fue una muestra evidente de divergencia política. Veinte años después a Asturias le han negado los partidos mayoritarios mayores techos de

autonomía. Y a las regiones que hasta ahora se equiparaban a nosotros (Aragón, Canarias...) se lo acaban de conceder en una nueva afrenta para Asturias, en un nuevo ejemplo de agravio comparativo. Seguimos siendo divergentes. Y, parece evidente, somos divergentes también en lo cultural. La asturiana es la única lengua del Estado español sin reconocimiento oficial, político... Las nuevas teorías del desarrollo local vaticinan una

evidencia cada vez más palpable. Lo económico, que siempre ha estado en el puesto de cabeza, va a ceder su lugar a lo cultural y a lo social. Los productos más baratos, sin otro valor añadido, han dejado de ser más rentables que los productos culturales (de alto valor añadido). Y el que no lo crea que pregunte a los productores de quesos asturianos, a

los «llagareros», a los sidrereros. Que cuente los chigres existentes en Oviedo hace cinco años (con los dedos de una mano) y los que ahora, a centenares, casi pueblan nuestras calles.

Los chigres venden también cultura, pero están dejando de lado el contenido, conformándose con la forma. No puede venderse la sidra con un valor cultural añadido, si nos olvidamos de la lengua en que pueden describirse sus características.

Ahí está el acierto de otros pueblos (gallegos, catalanes, vascos, valencianos, balears...) y nuestro principal error. Por eso, la economía de algunos converge y la nuestra se muestra cabezontamente divergente.

Por eso... y seguro que por algo más. Pero también por esto. Por algo tan nimio como que en Asturias no se puede ejercer un

derecho constitucional, un derecho reconocido en la Declaración Universal de los Derechos del Hombre, algo tan elemental que da hasta vergüenza reclamarlo: hablar en la lengua propia de uno y que cuando hables en esa lengua tu Administración tenga la obligación de entenderte. Porque ¡sí!, para la Administración es un deber aceptar que te entienda cuando hablas en asturiano. Para los ciudadanos de a pie nadie lo reclama. Cada uno habla en la lengua que quiere y puede dirigirse a la Administración hasta en inglés. ¿Para qué se creen ustedes que piden pruebas de idiomas en la mayoría de las oposiciones como mérito? Para poder responder a algún que otro inglés despistado que vive en nuestro país y no entiende una palabra de castellano.

¿Y no les parece triste un país en el que se puede dirigir uno a la Administración en inglés, seguro de que obtendrá respuesta, y no puede hacerlo en asturiano porque le contestan que esa lengua no es oficial?

Pues si le parece triste, y vergonzoso, y humillante, y un sentido, como a mí me ocurre, espero que nos veamos mañana sábado al mediodía en los alrededores de la estación de Renfe, en Oviedo, en una manifestación para reclamar algo tan obvio, que obviamente tenemos que exigirlo.

No se preocupe, nadie pide que le obliguen a aprender mañana la lengua asturiana, su gramática y vocabulario, nadie le pide que sus hijos le hablen en una lengua que usted no conoce (¿o tal vez sí, pero la ha olvidado?). Todos le pedimos a usted y, sobre todo a los que nos gobiernan, un poco de justicia elemental. Algo tan obvio que me avergüenza tanto como al pobre de la esquina estirar la mano en ademán de súplica, cuando resulta tan visible que necesita alimento y cobijo. ¡Y que tiene derecho a ello, no lo olvidemos!

Próspero Morán es periodista y licenciado en Filología.

Nadie pide que le obliguen a aprender mañana la lengua asturiana

Opinión

▼ TRIBUNA ASTURIANA

Güei, manifestación pola llingua y la cultura d'Asturies

Xuan Porta

¿Cómu algamar la reconocencia de la nuesa llingua con tolos derechos, calteniendo *inter pares* el respetu al restu de les llingues del Estáu y acabando d'esti modu cola marxinaición que padez?

La única igua posible, ta claro, ye la oficialidá, que mos dexará exercer ensin torgues el derechu a la libre espresión nel idioma propio d'Asturies. Un derechu que, o s'exerce o nun esiste comu talu. Los exemplos de qu'esti entamu ye vidiabile tán guei espardíus per toa Europa, de Noruega a Valencia, d'Irlanda a Finlandia.

Tener una llingua y nun poder emplegala cola Alministración asitiada na nuesa tierra ye, pal casu, cuasi comu nun la tener. Los estudios sobre esti tema demuestren el sofitu mayoritariu del pueblu asturianu (con un 61% favorable a la oficialidá y con más del 80% a favor del caltenimientu y espardimientu de la nuesa llingua hestórica) en porcentaxes variables, pero qu'algamen al conxuntu de la nuesa sociedá.

El derechu a la oficialidá de la llingua asturiana ye irrenunciable, al marxe de les circunstancies qu'aconseyen l'exerciciu de la libre espresión. Ye la verdadera normalización que se precisa pa que los asturianos vivan dafechu cola posibilidá d'escoyer llibremente ente los idiomas que se falen na comunidá autónoma, igual que faen los ciudadanos del restu de les comunidaes con llingua propia non castellana.

Anguañu la pluralidá ye un fechu que nun se pue dexar morrer pola mor d'una homoxeneización caste-

El derechu a la oficialidá de la llingua ye irrenunciable. Ye la verdadera normalización que se precisa

llanzante que conduz a l'asimilación y al desaniciu del asturianu. La reconocencia de los derechos humanos ye condición *sine qua non* nun Estáu democráticu. Y la non discriminación por practicala na llingua propia son pegollos fundamentales nel desarrollu d'una coleutividá. La reconocencia oficial de la llingua propia d'Asturies ye ún de los sos derechos coleutivos qu'entá nun s'afaya nes lleis de la nuesa comunidá autónoma.

L'artículu quartu del Estatutu d'Autonomía p'Asturies, pola so

L'artículu quartu del Estatutu d'Autonomía p'Asturies ye l'escudu tres del que se tapecen marxinaiciones

ambigüedá y pola non reconocencia esplicita de la llingua d'Asturies y de la so oficialidá, ye l'escudu tres del que se tapecen marxinaiciones asgaya, cuandu non clares proscripciones pa los falantes d'asturianu.

Asina, refúgase na práutica diaria d'Asturies lo que ta mundialmente reconocío por toles instituciones competentes, constituyendo ello un atentáu en contra del respetu a la convivencia y a los derechos fundamentales de los individuos.

Por toes estes razones, la Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana fai un llamamientu a tolos asturianos y asturianas pa que asistan a la gran manifestación que se fadrá guei n'Uviéu, a les doce del medudía (ente la estación de Renfe y la plaza de Porlier), en defensa de la llingua y la cultura asturianas en tolos sos aspectos. La manifestación ta convocada por más de mediu centenar d'entidades de toa triba: polítiques, sindicales, sociales, ecologistes y culturales.

La manifestación finará nos alreedores del edificiu central de la Universidá d'Uviéu, institución ultraxada na so autonomía por inxerir la llingua d'Asturies nos nuevos planes d'estudiu. A fin de cuentas, l'ofendiu ye'l pueblu asturianu, al que se-y torga, una y otra vegada, el derechu a la so llingua hestórica y a la so cultura.

Los que de contínuo atenten escontra los nuestos derechos llingüísticos y culturales merecen les más dures crítiques.

Xuan Porta ye miembru de la Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana.

IU propone que el Ayuntamiento apoye el asturiano como lengua oficial

D. S.

GIJÓN. El grupo municipal de Izquierda Unida (IU) acaba de formular una moción en la que propone al Ayuntamiento que acuerde el apoyo a la declaración del asturiano como lengua oficial de esta comunidad autónoma en igualdad de condición que el castellano.

Solicita, igualmente, la coalición, que se rechace la exclusión del asturiano derivada de la reciente resolución del Consejo de Universidades sobre los estudios de Filología en la Universidad de Oviedo. Al mismo tiempo, pide el apoyo a la manifestación que en defensa de la lengua y la cultura asturianas tendrá lugar pasado mañana en Oviedo.

Normalizar la llngua

Argumenta IU en defensa de las peticiones expuestas en su moción, que «en Asturias, como parte fundamental de nuestra cultura, está la lengua asturiana, cuya normalización, hoy en día, no es posible en todos los ámbitos, públicos y privados. Entendemos que es imprescindible respaldar el uso del asturiano como medio de comunicación, porque es la única manera de generalizar y dignificar nuestra lengua».

Considera también la coalición que los ayuntamientos y las instituciones en general «deben activar todos los mecanismos que contribuyan a la normalización auténtica de la lengua asturiana y así conseguir que los hablantes del asturiano no sean discriminados en su propia tierra, sentando así las bases para su posterior cooficialidad». El Ayuntamiento de Gijón, desde la sensibilidad que ha mostrado, debería, a juicio de IU, manifestarse a favor de la normalización y cooficialidad del asturiano, reprobando la marginación a que está sometido.

Ante la manifestación por la «llingua y la cultura» del próximo sábado

Veintiséis alcaldes asturianos, de todo el abarico ideológico, se han manifestado favorables a la cooficialidad del asturiano, dando su apoyo a la manifestación que bajo el lema «Llingua

asturiana, llingua oficial / Cultura asturiana, cultura de toos» se celebrará el próximo sábado en Oviedo. IU y PAS, la Academia de la Llingua, sindicatos y más de sesenta organizaciones

apoyan la convocatoria. IU presentó ayer un recurso ante el Supremo contra la decisión del Consejo de Universidades de excluir el asturiano como asignatura troncal de Filología.

Veintiséis alcaldes se muestran a favor de la cooficialidad del bable

IU presentará un recurso ante el Supremo contra la decisión del Consejo de Universidades de excluir el asturiano de Filología

Oviedo, P. R. / B. G. / J. N.
Los alcaldes, entre los que se encuentran representantes de los cuatro partidos políticos parlamentarios y dos independientes, se han manifestado «a favor de que se inicie los trámites para lograr la cooficialidad de la lengua asturiana», según un escrito enviado a LA NUEVA ESPAÑA por la Academia de la Llingua Asturiana, principal promotora de esta manifestación. Entre los ediles, se encuentran trece del PSOE—Candamo, Cuallero, Maros de Nalón, Pures, Pesuá, Piloña, Quirós, Sabás, Taramundi, Tevrega, Valdés, Vegadeo, Villamejor de Gocón—, cinco de IU—Bimenes, Careño, Degaña, Langreo y Morcín—, cuatro del PP—Colunga, El Franco, Tapia, y Villavieja—, uno del PAS—Nava— y dos independientes: Coaña y Nava.

Por otra parte, Izquierda Unida (IU) interpuso un recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Supremo contra el rechazo del Consejo de Universidades a incluir la lengua asturiana como asignatura troncal en las licenciaturas de Filología de la Universidad de Oviedo. El contencioso anunciado ayer durante una ruidosa sesión por el coordinador regional de la coalición, Gaspar Llamazares, y por el diputado Javier Vallador, podría ser la antesala de un recurso de inconstitucionalidad, según afirmó Llamazares.

El dirigente de IU explicó el contencioso-administrativo como requisito previo e imprescindible al recurso de inconstitucionalidad y subrayó que esta fórmula de denuncia ante los tribunales fue recomendada a la coalición por el propio secretario general del Consejo de Universidades «quien nos aseguró que es la única vía posible para realizar la reclamación». IU basa el recurso en que la decisión del consejo obedece a motivos de índole estrictamente política, no científicos. «Por tanto, no existen motivos justificados, tal y como se exige para una resolución de este tipo», dijo Javier Vallador.

La coalición estima que el Consejo de Universidades incurre en un conflicto de competencias con el Principado y con su Universidad que justifica el recurso de inconstitucionalidad por «validez» el artículo cuarto del Estatuto de Autonomía que otorga a la comunidad autónoma a promover



José Luis García Arias.



Gaspar Llamazares.



Julio Rodríguez.

La Academia de la Llingua busca el consenso político

Oviedo
Representantes de tres de los cuatro partidos políticos parlamentarios—PP, IU y PAS—asistieron hace unas semanas a una reunión convocada por la Academia de la Llingua Asturiana, con dos objetivos: tratar de lograr un acuerdo político sobre la necesidad de consensuar a medio plazo la reforma del artículo 4 del Estatuto de Autonomía para llegar a la cooficialidad del asturiano, y, entre tanto, desarrollar una ley de normalización del bable; y buscar la participación y el apoyo de los cuatro partidos con representación parlamentaria a la manifestación del próximo día 25. A la convocatoria no asistió ningún representante del PSOE.

En esa misma reunión, el representante del PP, el diputado Francisco Monte, sorprendió a todos los asistentes

al asegurar que su partido estaba dispuesto a afrontar la reforma del Estatuto de Autonomía, siempre que hubiera un consenso político. Por IU asistió Javier Vallador y en representación del PAS Ignacio Iglesias. No fue posible lograr el consenso respecto a la manifestación—PP y PSOE no apoyan su convocatoria—y tampoco se consiguió una nueva reunión para tratar de llegar a un acuerdo en los otros dos asuntos. El representante del PP quedó en convocatoria, pero no lo hizo. Representantes de la Academia de la Llingua viajaron entre tanto a Galicia para entrevistarse con los responsables de Educación y Política Lingüística y buscar información sobre el proceso de cooficialidad. Isidro Fernández, presidente del PP, se niega en redondo a hablar de cooficialidad.

la enseñanza de la lengua asturiana «Difícilmente se puede enseñar y divulgar el asturiano si no se impone en la Universidad», razonó Llamazares.

Llamazares y Vallador buscaron que la Universidad de

rectificación del Consejo de Universidades».

Paralelamente al recurso contencioso-administrativo, IU ha presentado una proposición no de ley en el Congreso de los Diputados exigiendo al Ejecutivo central que gestione ante el Consejo de Universidades el reconocimiento de la lengua asturiana como asignatura troncal, «en aplicación del artículo cuatro del Estatuto de Autonomía».

Por su parte, Julio Rodríguez, vicerrector de Estudiantes y Extensión Universitaria—departamento del que dependen los cursos de asturiano para programados que acaban de iniciar su segunda edición—, indicó que «la Universidad ha investigado mucho sobre el asturiano. Hay clases de asturiano en básica y Enseñanza Media y lo lógico es que la Universidad prepare a los profesores que dan esas clases, por eso el bable es lógico que sea materia de estudio en la Universidad, materia voluntaria, lo que se denomina troncal optativa. El Consejo de Universidades anuló una decisión de su comisión académica para incluir el bable en los planes de estudio y esa decisión me parece más política que académica». Sobre la cooficialidad, Julio Rodríguez afirmó que «es un tema político que debe resolver el Principado. De todos modos, el artículo cuatro del Estatuto ahí está, todo se debe proteger. La lengua también. En la Facultad de Filología había un reunión ficticia que ha desparecido con los cursos de programa de bable».

Partidos, sindicatos y asociaciones apoyan la convocatoria

Los partidos políticos IU y PAS, los sindicatos CC OO, UGT, SUATEA, USO y CSI, y más de sesenta asociaciones y grupos culturales apoyan la manifestación del próximo día 25, que irá encabezada por un grupo de trescientos gaiteros y una única pancarta con el lema «Llingua asturiana, llingua oficial / Cultura asturiana, cultura de toos». La manifestación saldrá a las 12 del mediodía de la estación del Norte y efectuará el siguiente recorrido: calle Uría, Fruela, Pozos y Portier.

Actuación de «Nuberu» en Portier

El duo musical asturiano «Nuberu» clausurará la manifestación con una actuación en la plaza de Portier. «Nuberu», que lleva veinte años en el mundo de la música, simboliza en cierta modo la lucha por una cultura asturiana. La organización intenta que la concentración «a festiva y ruidosa al mayor número de gente posible. La participación de los gaiteros y de numerosos grupos folklóricos y musicales crean los organizadores que podrá influir en tanto a un mayor número de gente».





26 alcaldes piden la oficialidad del bable

Los primeros ediles de todo el espectro político reclaman que se inicie el proceso

IU recurre ante el Supremo el acuerdo del Consejo de Universidades contra el asturiano

GEORGINA FERNÁNDEZ
Oviedo

Veintiseis alcaldes asturianos que representan a todo el espectro político de la región se han manifestado a favor de la oficialidad del asturiano, uniéndose así al más de medio centenar de colectivos que han convocado una manifestación que se celebrará el sábado en Oviedo.

La lista podría aumentar todavía, ya que otros alcaldes tienen pendiente su respuesta pero, por el momento, son 26 los que se han manifestado a favor de que se inicien los trámites para lograr la oficialidad. La mayor parte de ellos son de las alas de Asturias y pertenecen al PSOE, pero también están los de IU de Bimenes, Carreño, Langreo y Morcón, varios independientes y hasta cuatro del PP, los de Colunga, El Franco, Tapia y Villaviciosa, pese a que esta fuerza política no apoya la oficialidad.

La defensa de la lengua asturiana es cada vez más férrea. La coalición de Izquierda Unida ha presentado un recurso contencioso ante el Tribunal Supremo contra la decisión del Consejo de Universidades de rechazar que el asturiano se impartiera como asignatura troncal optativa en Filología. IU también planteó una Proposición No de Ley ante el Congreso de los Diputados para que éste pida al Consejo de Uni-

versidades que cambie su decisión. IU dice también que ha llegado a un compromiso con el PP para desarrollar una Ley de Uso del Asturiano.

IU acusa al Gobierno regional de inhibirse en este asunto y de no haber cumplido aún la resolución de la Junta General del Principado que, sin los votos del PP, aprobó adoptar acciones encaminadas a que se revoque la decisión del Consejo de Universidades. Los diputados Gaspar Llamazares y Francisco Javier García Valledor también reprochan a la Universidad que no haga nada para defender su autonomía y sus resoluciones.

IU opina que la decisión del Consejo de Universidades es claramente "anticonstitucional", puesto que asume competencias que corresponden al Principado y a la Universidad de Oviedo, pero no puede plantear un recurso ante el Tribunal Constitucional antes de agotar la vía contencioso-administrativa.

Llamazares y García Fonseca aseguran que la decisión de la alta institución académica impide el desarrollo del artículo cuatro del Estatuto de Autonomía asturiana, puesto que "¿cómo se va a promover nuestra lengua, si se impide su enseñanza en la Universidad?", se preguntan. En el caso de que el recurso contencioso no triunfe, IU planteará un "conflicto institucional", ya que



Manifestación por la oficialidad. Más de 50 colectivos han convocado otra movilización para el sábado

entiende que el Consejo de Universidades ha asumido competencias que no le corresponden.

El contencioso es un proceso largo. Por eso, IU pretende que, entretanto, entre en vigor en Asturias una Ley de Normalización del Asturiano, en cuyo texto está trabajando este partido político junto con otros colectivos de la región. Según explicaron Llama-

zares y García Fonseca "queremos poner las bases de una ley de uso del asturiano". En ella se abordarán aspectos como el de una Oficina de Traductores; el papel que debe desempeñar la Academia de la Lengua, o la potenciación del Diccionario del Asturiano, entre otros.

El PP se ha manifestado contra la oficialidad mientras no se

modifique el estatuto de autonomía, pero Llamazares y García Fonseca anunciaron ayer que su partido había mantenido reuniones con representantes del PP y que éste había llegado a "cierto compromiso" para crear una mesa de trabajo para el desarrollo de la Ley de Uso del Asturiano. El objetivo, prioritario, según IU, debe ser la oficialidad. ■

Ya son 29 los alcaldes d'Asturies que sofiten la oficialidá de la llingua

- Los de Somiedu, la Ribera d'Arriba y Grandas de Salime xunieronse ayeri
- Fernández Rozada mantien que nengún primer edil del PP ye favorable

FRANCISCO R. ALVAREZ

XIXÓN. Los alcaldes de Somiedu, Grandas de Salime y la Ribera d'Arriba fueron públicos ayer en su apoyo a la oficialidá de la llingua, colu que son 29 los cabazaleros de conceyos qu'adopten esti posicionamientu. El presidente del PP d'Asturies, Isidro Fernández Rozada, negó qu'alcaldes del so partiu sofiten la iniciativa, aunque esti periódicu tien conociemtu, por fontes fiables, de que primeros ediles del PP sí dicen la so conformidá pa figurar na mientada lista.

Los alcaldes qu'ayeri maneraron a la esencia de qu'entamen los trámites p'alzamor la oficialidá de la llingua son dos socialistes y un independiente. Del PSOE son José Ramón García Sáiz (la Ribera d'Arriba) y Betaranzo P. Perwezza (Somiedu). L'Independiente ye José Castruñeiru Valderrama (Grandas de Salime).

Por so llau, el cabazaleru del PP n'Asturies, Isidro Fernández Rozada, mantien que nengún alcalde del so partiu ye favorable a la oficialidá de la llingua, alizu que los primeros ediles del PP que figuren na lista espulsiada polos convocantes de la manifestación asturiana que tendrá llugar mañana n'Uviéu «fueron sorprendidos en su buena fe» (sic).

Fernández Rozada diz que los alcaldes del PP «son muy posicionalmente del partiu, que se defende «las variantes del bable,

pero no oficializar una llingua que no existe».

Esti periódicu contó ayeri colos perones que recayeron les muestres de sofitu de los alcaldes, les caules dexaron nulu que los cabazaleros de los 29 conceyos sumarense libremente a la iniciativa, aunque dalgún d'ellos dio ayeri marcha atrás. Los promotores de la xuevativa atañen que Fernández Rozada faló personalmente colos ediles pa presonalizálos.

A dalgún alcalde del Occidente, señalar les meemes fontes, el cabazaleru del PP negó a diez-yos que los promotores de la propuesta pretendien imponer a la xente «chueva la llingua» que se fala en zona central. Les evidéncies que recayeron les muestres de sofitu a la oficialidá dexaron bien sentáu, y ayeri quedó recogío ayeri nesti periódicu, que pa la zona occidental la propuesta d'oficialidá



Isidro Fernández Rozada

dicaliza a la variante del gallego-asturiano, que ye la llingua llarigua de la so población. L'actiu del cabazaleru del PP sentó molestiar en sectores próximos a la llingua y a la cultura d'Asturies.

Los alcaldes socialistes que piden la oficialidá son, amás de los dos mentaos con anterioridá, José Antonio García Vega (Candamu), Francisco González Zapico (Candamu), José Manuel Alonso Del-

gado, (Murue de Nalón), Manuel Millón García González (Potes), Antonio Cachán Lusba (Potes), Juan Frode Llano (Piloña), Agustín Farjón Alonso (Quirós), José Manuel Menéndez Fernández (Sáiz), Jaime Morón de Corrales (Sotil Barcu), Eduardo Lastra (Taramundi), José Ramón Álvarez Arguallés (Teberga), Jesús Landeiru Álvarez-Casos (Valdés), Severina García Fernández (A Veiga) y José Antonio González Benta (Vilanova d'Ozcos).

Por IU sofiten Joaquín García Quirós (Bimenes), Joaquín Balmundo Fernández (Carreña), José Manuel Fernández (Degaña), José María García (Langreo) y Juan Ricardo Mier (Morón).

Del PP, los firmantes son Julio Ramón Menéndez Gallego (Colunga), Agustín Dacosta (El Franco), Gervasio Acevedo Fernández (Tappa de Casariego) y Azenso Martínez Cován (Vilavieva).

De les candidatures independientes, los alcaldes que sofiten la iniciativa son Juliá García López (Oviedo) y Manuel Peña (Noya). A esos, como queda dicho, sumó ac ayeri l'alcalde de Grandas de Salime.

Pa finar, del PAS firma l'oncu alcalde asturiano, Xosé Fernández Montes (Nava).

Fernández Rozada nun quier debatir con García Arias na radio

F.R.A.

XIXÓN. El presidente del PP n'Asturies, Isidro Fernández Rozada, refuzó participar nun ateneu radiofónicu col presidente de l'Academia de la Llingua Asturiana, Xosé Luis García Arias.

Según taba previsto, l'ateneu diba tener llugar guen na emisora Radio Asturies, pero'l cabazaleru del PP decidió nun participar y pidió que seya retrasáu unos díes. L'enfrentamientu dialécticu ente los dos perones yera esperáu en círculos políticos y culturales.

Yon esto tien llugar cuando falta un día pa la manifestación de sofitu a la llingua y a la cultura d'Asturies que mañana al mediuá tendré llugar poles cais d'Uviéu. La marcha entamará na estación del Norte y finará na plaza del Parler, xuntu al edificiu central de la Universidá d'Uviéu.

Ayeri llegaron a esti periódicu numberosos comunicados d'ediles de los tollos que sofiten la movización. Al térmu de la manifestación celebrárise, na vievesa plaza de Foru, un conciertu del grupu Nalacu, que tendrá broche a la xornada reivindicativa.

TRIBUNA DE INVITADOS

JUAN VEGA



Marqués, al frente de la manifestación

Sedón imprevistu e imprevisible de la Junta General del Principáu. El tónu servil y creativo de Manuel García Fontes, «el Polesu», al reivindicar la necesaria construcción de la variante de Pajares, defendiendo así los manifiestos históricos de Asturias, presagaba la crisis de nervios, el nerviosu bledadismu, en que iba a degenerar una sesión que, sin temor a equivocarse, cabe calificar como histórica, y no porque en Asturias esté sucediendo algo especialmente sorprendente, sino porque el Principáu es, en estos momentos, el fiel reflejo de una grave crisis de Estado que toma cuerpo día a día.

Son desmanesos alios de agravios, de servilismu y falta de personalidad como para aceptar tranquilamente el gran papel que tomaña en el «Congresu de los Dipondos», el pasado martes, con el voto favorable de Marcelo Padellón, Alvaro Cuesta, Luis Martínez Novil, Mercedes Fernández, Juan Luis de la Vallina Velarde, Antonio Landeta y Francisco Álvarez-Casos, a la hora de tomar en consideración per las Cortes Generales la reforma de los estatutos de los comuñidádes autónomas de Canarias y Aragón. Hay que d'irnos, nuestros dipondos, con un solmizu, los paxos en un mal líquu a sus propios partides políticos en Asturias.

Los aparatos de los partides mayor-

itarios en los reinos guanche y mañico no han podido con la presión de los bores, no han podido con el empuje de los minoritarios desuicis internacionalistas, en consecuencia, los aparatos de los partides mayoritarios en Aragón y en Canarias, han hecho volar por los aires el llanzado Pactu Autonómicu.

Por que hasta ahora se rive rigiendo la organización de las transformaciones para las autonomías de segunda y de tercera, malicadas en un territorio que una vez se llamó España, y ahora lo se sabe muy bien lo que es los aparatos guanches y mañicos del PSOE y del PP se han cargado la credibilidad del proceso de transformaciones que afecta al resto de los españols.

Por que se refieren al PSOE asturiano, Celestino Suárez, vicesecretario general del partidu y portavoz parlamentariu en la Junta, declaró a EL COMERCIO, en una primera valoración de la sesión crevada en la meya Junta, que «la Federación Socialista Asturiana va

a ser prudente, esperando a ver cómo se desarrolla el proceso de Aragón y Canarias en las Cortes Generales. No cuadermos que el pactu autonómicu esté roto».

Muy diferente parece ser la posición del Partidu Popular. Por lo que se refiere a esta posición, Isidro

Fernández Rozada, presidente del PP, consideró que «la posición de nuestros dipondos en el Congreso abre la posibilidad de que Asturias se incorpore también a esta reforma del Estatutu de Autonomía». Así las cosas, ante el desgaro generalizado de los partides, se anunció, a media sesión, una comparecencia de Sergio Marqués ante los medios de comunicación, para aclarar que el PSOE asturiano va a esgír, de manera contundente, la tona en el encuadramiento de la reforma de nuestro Estatutu de Autonomía, en las mismas condiciones en que se abre la posibilidad de reforma para los guanches y los mañicos.



Sergio Marqués

Todo muy bonito, muy rico y muy abundante, pero no debe decir la verdad. No podemos ir al corazón de lo que acaba de ocurrir. Xuan Xosé Sánchez Vicente lanzó un reto a los partides de la Cámara, emplazándolos a abrir una ronda de negociaciones sobre la reforma del estatutu, «si y no sin perones». Gaspar Llamazares se refirió a una proposición no de ley, que se debate hoy en el Pleno de la Junta, que propone también la reforma del Estatutu. Fian colisu, en pléno de tarde, el sílabu está corocada una manifestación en Oviedo, desde los ámbitos en los que se nutre la *Asamblea de la Llingua Asturiana* que, jermisalmente, va a transformarse en un acto reivindicativo de fuerte contenido autonomista.

Marqués no irá a la manifestación del sábado, pues se trata de una reunión en la que van a predominar los «reos», muy sensibles al problema del estatutu. Sin embargo, con sus declaraciones, se pone a la cabeza de la manifestación virtual, que se está organizando por la reforma del Estatutu. Manuel Fraga, Iñaki Sáenz de Santesteban y otros, se pondrán por primera gran prueba de resistencia. El pactu autonómicu no es ya más que un suerío.

La junta de Facultad de Filología decidió ayer solicitar a la Universidad de Oviedo la creación de una especialidad de Filología Asturiana. La petición de la junta, adoptada por

amplísima mayoría, sigue a la reciente decisión del Consejo de Universidades que negó la posibilidad de incluir el asturiano como asignatura troncal en los planes de estudio de la Univer-

sidad de Oviedo. La junta también aprobó los nuevos planes de estudio de las licenciaturas del centro y volvió a solicitar la consideración del asturiano como asignatura troncal.

Filología aprueba establecer la especialidad de asturiano

Aprobados los nuevos planes de estudio de las licenciaturas de Lengua y otra petición de incluir el bable como asignatura troncal

Oviedo, Javier NEIRA. La decisión de la junta de Filología fue rotunda: 52 votos a favor de la creación de la especialidad de asturiano, 15 en contra y 10 abstenciones. La solicitud aprobada ayer deberá ser estudiada ahora por la junta de gobierno de la Universidad de Oviedo. La nueva especialidad sería de segundo ciclo y estaría en igualdad con el resto de las especialidades de Filología que se cursan actualmente en la Universidad asturiana.

Asimismo, la junta de Facultad, presidida por el decano José Ramón Fernández y a la que asistieron los directores de departamento Ana Cano, Luis Roca y José Luis González Escobedo, decidió poner en marcha los cinco nuevos planes de estudio del centro. Con esta decisión se cierra un larguísimo capítulo de puesta al día de los distintos estudios de Filología, que entre otros problemas han chocea en los últimos meses con la

negativa del Consejo de Universidades a incluir la asignatura de Lengua Asturiana con carácter troncal en las licenciaturas de Filología Hispánica, Filología Francesa y Filología Inglesa. La votación para solicitar de la junta de gobierno de la Universidad la puesta en marcha de los planes de estudio fue también muy clara, de manera que 54 miembros de la junta se manifestaron a favor, 20 en contra y siete se abstuvieron.

Por último, los miembros de la junta de Facultad aprobaron solicitar de la junta de gobierno de la Universidad que inste al Consejo de Universidades la consideración de la lengua asturiana como asignatura troncal en los planes de estudio de Filología Hispánica, Filología Francesa y Filología Inglesa. Esta petición era una respuesta directa al reciente rechazo al asturiano en el Consejo de Universidades. La votación fue aún más rotunda que las anteriores, de manera que



Ana Cano.

56 miembros de la junta se manifestaron a favor de la petición, 9 en contra y 12 se abstuvieron. El rechazo al asturiano en el Consejo de Universidades, que se pro-

dujo dos veces en los últimos meses, está en la base de las manifestaciones que mañana tendrá lugar en Oviedo y que ha desembocado en una amplia petición social de cooficialidad para el asturiano por parte de diversas instituciones y entidades.

Asimismo, Izquierda Unida (IU) acaba de interponer ante el Tribunal Supremo un recurso para que se incluya el asturiano como asignatura oficial en las licenciaturas de Filología de la Universidad de Oviedo. Tras el recurso se presentará otro de inconstitucionalidad alegando que la decisión del Consejo de Universidades es de carácter político y no académico. IU considera que se ha abierto un conflicto de competencias con el Principado y con la Universidad asturiana, ya que se vulnera el cuarto del Estatuto de Autonomía, según el cual el Principado debe promover la enseñanza de la lengua asturiana.

Rozada niega que los 4 alcaldes del PP apoyen la cooficialidad del bable

García Arias afirma que el líder popular está manipulando y falseando los hechos y destaca la decepción personal que le ha causado

Oviedo, I N. Isidro Fernández Rozada, presidente regional del Partido Popular y senador, indicó ayer a LA NUEVA ESPAÑA que es falso que cuatro alcaldes de su partido hayan apoyado la cooficialidad del asturiano, según se recoge en un escrito de la Academia de la Lengua del que ayer se hacía eco este periódico. La petición de cooficialidad por parte de numerosos alcaldes y de representantes de distintas entidades e instituciones se ha realizado en el contexto de la manifestación que se celebrará mañana en Oviedo en favor del asturiano.

Fernández Rozada indicó que «la verdad es que ninguno de nuestros alcaldes apoya la cooficialidad y punto. Lo que pasa es que los habrán sorprendido en su buena fe». El líder del PP indicó que el alcalde de Tapia, Gervasio Acevedo, le había dicho que no era cierto que apoyase la cooficialidad y que había añadido que le parecía bien que se hablase de un gallego. En cuanto al alcalde de Cuhamba, que también se habría manifestado favorable

a la cooficialidad según la Academia de la Lengua, Rozada indicó que estaba de viaje, pero que metía la mano en el fuego por él en el sentido de que es contrario a la cooficialidad. Agustín Dacosta, alcalde de Franco, le indicó a Rozada que ni siquiera había hablado nadie con él sobre la posibilidad de apoyar la cooficialidad del asturiano, y en cuanto a Asensio Martínez, alcalde de Villavieja, Rozada señaló: «Me dice que nada de cooficialidad, que sólo le convocó un concejal del PAS, el tenía y que no tiene criterio sobre el particular». Rozada insistió en que «defendemos las variantes del bable, en esa defensa no nos gana nadie; pero no que la lengua sea oficial. Ningún político del PP está a favor de la cooficialidad y si porque se respeten las variantes del asturiano, que son la grandeza y la riqueza de esta tierra».

Por su parte, Xicu Díaz, miembro de la Junta para la Defensa de la Lengua, señaló a este periódico que había hablado con Julio García, «le leí el documento, le dije que se iba a hacer



Isidro Fernández Rozada.

público y me respondió que lo apoyaba y que lo veía bien. También señaló que era un error personal y no de partido». Asimismo, Xabiel González del colectivo Xeira señaló a LA NUEVA ESPAÑA que los alcaldes populares de Tapia y de Li Franco le habían manifestado su

apoyo al documento.

José Luis García Arias manifestó, por su parte, que «la decepción personal sobre Isidro Fernández Rozada es tan grande que no admite paliativos. Este señor quiere negar la evidencia y no tiene ningún empacho en acudir a la falsedad y a la manipulación de los hechos. Mi decepción está avalada también por el intento sistemático de que quedar bien con los sectores que pueden plantearle algún problema. Tengo que decir que hace unos días me llamó por teléfono a las nueve y media de la mañana para justificarme unas declaraciones desahucadas, según las cuales él podía ser el profesor de asturiano de la junta. Le dije que aclarase las cosas al periódico y que se disculpase públicamente, cosa que hizo días siguientes, pero eso no fue obstáculo para que dos días después volviese a decir tonterías en otro periódico. Tras una conversación en la que me solicitó una entrevista, pero ahora no encuentra fecha y tampoco acude a una cita en la radio».

Filología reclama ahora la creación de una licenciatura de asturiano

La facultad implantará los nuevos estudios pero seguirá pujando por el bable

BLANCA A. GUTIÉRREZ
Oviedo

La facultad de Filología ha decidido ratar al Consejo de Universidades y retomar su veta propuesta de que se cree una licenciatura de segundo ciclo de Filología Asturiana. La junta del centro decidió ayer implantar los nuevos planes de estudio el próximo año y continuar, de forma paralela, su lucha porque el bable sea incluido en la carrera como asignatura troncal optativa, posibilidad rechazada por el máximo órgano académico.

Los nuevos planes de estudio de Filología comenzarán a implantarse el próximo mes de septiembre, tras varios años de contención a causa de la polémica inclusión del bable. La junta de facultad aprobó ayer por mayoría -54 votos a favor, 20 en contra y 7 abstenciones- que se siga adelante con la reforma de estudios tal como han sido aceptados por el Consejo de Universidades, es decir, sin el asturiano como asignatura troncal optativa.

La implantación de los planes había sido defendida por el decano del centro, José Ramón Fernández, que al igual que el profesorado, consideraba que un retraso en la puesta en marcha de los nuevos planes de estudios solo perjudicaba a los alumnos. Sin embargo, la facultad no dejaba de luchar en la defensa del asturiano, según dejaron constancia ayer profesores y alumnos.

"Si no quieren taza, taza y media". Así definió uno de los miembros de la junta el resultado de la reunión. La facultad reclamará al Consejo de Universidades que incluya el asturiano e incluya el bable como asignatura troncal dentro de las licenciaturas de Filología Románica y Española. La propuesta fue apoyada por 56 de los 80 asistentes a la junta.

Los máximos valedores del asturiano en la Universidad sacaron adelante una propuesta aun más polémica: la creación de una licenciatura de Filología Asturiana, un viejo proyecto que fue postergado tras la puesta en



Estudiantes. La facultad de Filología amplía las peticiones sobre el asturiano dentro de los estudios

Rozada matiza el apoyo de los alcaldes al bable

El presidente del Partido Popular en Asturias, Isidro Fernández Rozada, matizó ayer el sentido del apoyo expresado por varios alcaldes de su formación política que firmaron un escrito para solicitar la oficialidad del bable.

Fernández Rozada afirmó que ningún alcalde del PP había firmado el escrito con el objetivo de reivindicar este estatus para la lengua asturiana, sino que "fueron sorprendidos en su buena fe".

Para el presidente regional del PP los alcaldes están de

acuerdo con la postura de su partido de defender "las diversas variantes del bable" pero no con "oficializar una lengua que no existe".

Un total de 26 alcaldes asturianos firmaron un documento en el que expresan su postura favorable para que se inician los trámites necesarios que permiten lograr la oficialidad del bable. Este hecho ha valorado por la Academia de la Lingua, como de "una trascendencia sin precedentes" para la política cultural de Asturias.

marcha de los cursos de especialista y experto en asturiano desarrollados por Extensión Universitaria.

Con el respaldo de 52 miembros, la oposición de otros 15 y 10 abstenciones, la junta de facultad aprobó que los estudios de asturiano alcancen el nivel del resto de las licenciaturas de filología. En caso de salir adelante esta propuesta, el bable tendría una titulación de segundo ciclo equiparable, por ejemplo, al inglés, el francés o el castellano.

Los valedores de esta propuesta no son ajenos a las dificultades que enfrenta su desarrollo. El primer obstáculo que deberá superar se encuentra en la misma Universidad de Oviedo, en su junta de gobierno, y el segundo, aún más difícil, en el Consejo de Universidades. ■



Rodríguez Escudero. La consejera quiere calmar los ánimos

Escudero culpa al PSOE del "mal" traspaso universitario

"El rectorado no puede dudar de mi apoyo"

B.A.G.
Oviedo

La consejera de Cultura, Victoria Rodríguez Escudero, intentó ayer apaciguar los ánimos en la Universidad de Oviedo ante el malestar creado por la dotación económica que recibirá la institución para el próximo año. Escudero explicó que no estaba responsable de las transferencias, pero "las transferencias las hemos heredado, ha sido la Administración anterior -del PSOE- la que las ha negociado".

La polémica por los presupuestos universitarios amenaza con aumentar. La Universidad asegura que el Principado había mostrado buena disposición a incrementar la dotación económica que recibirá la institución. "Estoy dispuesta a responsabilizarme del presupuesto de 1996, pero el mal traspaso universitario no lo ha hecho este Gobierno regional", precisó la consejera.

Rodríguez Escudero reiteró, no obstante, que "la Universidad no ha sido maltratada en los presupuestos del Principado", y dijo que todo quedará aclarado cuando se presenten ante la Junta General.

Desde la Universidad se van las cosas de otra forma. El vicedirector de Estudiantes, Julio Ro-

dríguez, respaldó ayer las críticas del rector, Santiago Gascón, hacia el Gobierno regional. "La consejera parece haber olvidado fácilmente cuando era miembro en la junta de gobierno y consideraba insuficiente el dinero que nos daban, que era más del que ahora nos quieren entregar".

Para el vicedirector, no es suficiente justificación que el traspaso haya sido realizado por el equipo del PSOE, y explicó que lo que se le pide al Ejecutivo asturiano es que reconozcan que con el dinero negociado no se puede aspirar a tener una universidad de primera.

Por su parte, Escudero señaló que se considera universitaria, "y el rectorado no puede dudar del apoyo que puedo prestar a la institución, pero también me corresponde asumir otras competencias".

Por otra parte, la consejera de Cultura y el director regional de Universidades, Fermín Gómez Bahán, se reunieron esta mañana con el MEC para revisar el convenio sobre inversiones en la Universidad de Oviedo. Escudero señaló que sólo se financiarán actuaciones sobre la financiación de los proyectos, pero "todas las partidas previstas están aseguradas", indicó. ■

Cuasi un centenar d'entidaes sofiten la manifestación pola llingua, güei, n'Uviéu

- Los coleutivos convocantes esperen aconceyar a miles de persones
- L'Academia de la Llingua felicita a PP, IU y PAS pol pautu sobre l'Estatutu

FRANCISCO R. ÁLVAREZ

XIXÓN. Son cuasi un cientu les entidaes de toa triba que sofiten la manifestación en defensa de la llingua y la cultura d'Asturies que tien llugar güei, a les doce del mediudía, poles cais d'Uviéu. Los coleutivos convocantes esperen aconceyar a miles de persones nesti actu reivindicativu que, de xuro, frayarà marques de participación. L'Academia de la Llingua fizo pública ayer la so felicitación a PP, IU y PAS pol pautu pa esixir la reforma del Estatutu d'Autonomía.

La marcha reivindicativa y folixera entamará xusto al mediudía nos alrededores de la estación de Renfe y finará na plaza de Porlier, onde después darise lectura a un manifestu y tendrá llugar una actuación del grupu musical Nuberu, capitaneáu por Chus Pedro Suárez y Manolo Blanco Peñayos. La lectura del manifestu cuerrená a cargu d'Ana María Cano González, doctora del Departamentu de Filoloxía Románica de la Universidá d'Uviéu y académica de la llingua asturiana.

Nos caberos díes spartaron a esti peridicu cuasi un centenar de comunicos d'entidaes variopintes que quieren facer públicu'l so álitu pa la manifestación que güei tendrá llugar. Los escritos proveníen de tolos requeuxos d'Asturies e, inclusive, de fuera del país astur.

Ente los comunicos unviaos anteayeri y ayeri destacamos dellos. La Xunión Rexonal de CC. OO. d'Asturies pide-y a les autoridaes polítiques y académiques qu'arbitren les medies necesaries pa finir coles afrentes a la nuesa llingua y p'algamar la so normalización.

L'Asociación cultural Xeira, del Cente asturiano, fai una llamada a todos os asturianos y asturianas y, en esperu, a os dos conceyos más occidentales, pra qu'aecidan a esta manifestación, que'n exemplu d'asturiana comprometida de veridá col futuru d'Asturias» (el comunicu ta na variante gallego-asturiana).

El coleutivu xuvenil Griega cuenta que «Lluos nun momen-

tu crucial pol futuru de la llingua popular, del que depende una total oficialidá o el so definitivu desarrichu y marxunación».

Editora del Norte mantien que «un pueblu que da la espalda a la so cultura ye un pueblu que da la espalda al so futuru. Los asturianos tenemos drechu a falar y comunicanos na llingua de nós, naide tien el drechu a dicinos lo contrariu».

La Tertulia Cultural El Garrapiellu mantien que «xugámonos una cosa tan importante como ye'l futuru del nuestru acervu cultural, onde se guarden los sentimientos y la esencia que nos fae ser asturianos».

Tamién hai escritos del profesoráu del Institutu de Moreda d'Ayer y del colexu públicu Clarín, de Bierres, asina como de profesores, pas y mas de los siguientes colejos xixoneses: Martínez Torner, Laviada, Loréu, Xove, Cabmeñes, Honesto Batalón, García Lorca, Evaristo Valle, Montevil, Alfonso Canún, Montiana, Tremañes, Lope de Vega, Antono Machado Rey Pelayo, Primo de Rivera y Manuel Rubio.

Otros comunicos foron unviaos pol Sindicatu d'Administración Autonómica de CC. OO. d'Asturies, la Xunión Rexonal d'USO, l'Asociación Ecoloxista pola Defensa de la Naturaleza (Aedena-Asturies) y el Conceyu d'Estudiantes Nacionalistes (CEN). D'otros ya dimos cuenta nos díes pasaos.

L'Academia y l'Estatutu

L'Academia de la Llingua Asturiana fizo públicu ayer un comunicu col que quer felicitar a les fuerces



Nuberu dará un conciertu na plaza Porlier después de la manifestación.

polítiques PP, IU y PAS pol pautu qu'algamaron pa la reforma del Estatutu d'Autonomía p'Asturies.

L'Academia diz que gracies a esa reforma, «agora posible y valorabile por munchos conceutos, podrá algamase lo que ye un fondu aliendu d'una gran parte del pueblu asturiano: la igua del articulu cuartu onde se conseña definitivamente la oficialidá de la llingua asturiana, ensin qu'ello vaya a la escontra de los derechos llingüísticos d'otros falantes».

Xosé Lluis García Arias, presidente de l'Academia de la Llingua Asturiana, dixo ayer a EL COMERCIO que «nos convenció de que la manifestación va a ser un estáu y, si'l tiempu acompaña, va a ser mayor».

No que cinco al pautu algamáu por PP, IU y PAS pa la reforma del Estatutu, pol cabezaleru de l'Academia

ye perimportante, porque abre les puertes a la posibilidá de que «Asturia sea llingua oficial y a qu'Asturies tenga pesu políticu».

Atalanta, asina mesmo, que l'actú del PSOE nesti sen ye «lamentable, porque ta actuando como si fuera tovial Gobiernu. Espero que reflexione y busque salides dignes».

Autobuses de la Xunta

Pa los persones interesaes en dir a Uviéu pa la manifestación en transporte coleutivu la Xunta pola Defensa de la Llingua nel conceyu de Xixón pone a la so disposición autobuses, que saldrán a les once de la mañana dende la plaza del Huedal. El regresu tendrá llugar al términu de la movilización. El preciu por persona ye de 200 pesetes.

L'alcalde de Castrillón (PP) fai públicu'l so sofitu a la movilización

F. R. A.

XIXÓN. L'alcalde de Castrillón, José María León Pérez, miembru del Partíu Popular (PP), fizo ayer públicu'l so sofitu a la manifestación que güei al mediudía tendrá llugar poles cais d'Uviéu en defensa de la llingua y la cultura d'Asturies.

El cabezaleru del conceyu de Castrillón dexó constancia ayer, por escritu, del so sofitu a la movilización ciudadiana de güei, ya que, por falta de tiempu, l'asuntu nun pudo ser tratáu nun plenu de la Corporación Municipal. Amás del primer edil, el conceyal portavoz del PP y el grupu municipal d'izquierda Xunida (IU) sumaronse a l'adesión.

Ventinueve alcaldes de toa Asturies —un de cada tres— d'ideoloxíes estremaes (PP, PSOE, IU, PAS e independente) ficieron públicos nos caberos díes el so sofitu a la oficialidá de la llingua. El de Castrillón nun fai referencia al asuntu de la oficialidá, anque ye ridu que la movilización de güei tien como oxetivu esixir la oficialidá pa la llingua asturiana.

Ye importante destacar el fechu de que na fastera occidental d'Asturies, la initá de los alcaldes sofiten la esixencia d'oficialidá. Nesti casu, la oficialidá que se quier ye la del gallego-asturiano, que ye la llingua lliriega de la so xente.

Isidro Fernández Rozada, presidente del PP d'Asturies, intentó anteayer quitar puazu a la reivindicación de los 29 alcaldes (reivindicación que nun tien precedente na historia d'Asturies). Pa élo, dixo que los alcaldes del PP en ningún casu sofiten la esixencia d'oficialidá de «una llingua que no exastes», anque hai constancies del compromisu —verbal, pola promesa de tiempu— de cuatro alcaldes del PP pa cola demanda d'oficialidá.

EL COMERCIO

Diario de información • Decano de la prensa asturiana

DOMINGO 26 DE NOVIEMBRE DE 1995 • SIGLO II • AÑO XVII

NÚMERO 5.817 • PRECIO: 150 PESETAS

Miles de personas se manifiestan en apoyo a la llingua

Más de 10.000 personas se manifestaron ayer al mediodía por las calles de Oviedo en apoyo a la llingua y a la cultura asturiana. Los manifestantes, convocados por más

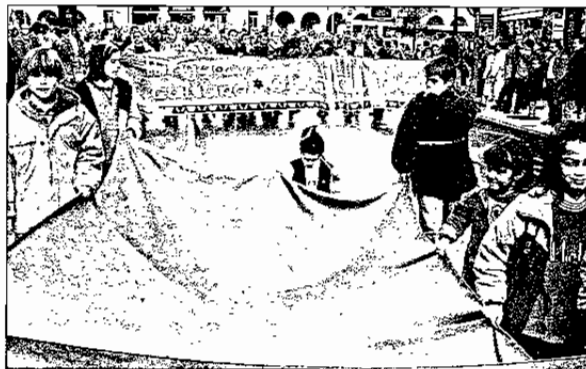
de un centenar de organizaciones de diversa índole, pedían la oficialidad del asturiano

La marcha, que según los convocantes contó con la participación

La marcha terminó ante el Ayuntamiento de Oviedo

de 15.000 personas, concluyó ante la plaza del Ayuntamiento y no en la plaza de Ferrer, como estaba previsto. Así se protestaba por la actitud del equipo de gobierno municipal, que iridió la instalación de un escenario para el concierto que iba a ofrecer el grupo Nuberu, acto que tuvo que ser suspendido

PÁGINAS 5 Y 8



La participación fue elevada a pesar del mal tiempo habido por la mañana.

SEVILLA



Brillante inauguración del Festival Internacional de Cine de Gijón

La interpretación de bandas sonoras de películas históricas del mundo del cine y la desfilada de la actuación del cantante Mickey, el de *Los Tonays*, dieron ayer brillantez al acto inaugural del 33 Festival Internacional de Cine de Gijón, que tuvo lugar en el teatro Jovellanos con numerosa asistencia de público. En la imagen, los miembros del

jurado internacional saludan a los ganadores entre las notas del Taller de Música de la Fundación de Cultura. El director y guionista norteamericano Paul Schrader y cosecho los aplausos más entusiastas. El certamen se inició con la proyección de la película *The badgers McMath*

PÁGINA 20

La Lotería deja 100 millones en Gijón y Pravia

Asturias se vio favorecida con 100 millones de pesetas en el sorteo de la Lotería Nacional celebrado ayer en Madrid. Dos series del primer premio (13 700) fueron vendidas en Gijón y una del segundo (88 435) en Pravia

PÁGINAS 19 Y 37

■ Deportes

El Sporting busca esta tarde, contra el Madrid, su sexta victoria local

PÁGINA 62

•• Jovellanos

Trigesimotercer capítulo del cómic, con guión de Plans y dibujos de Del Rivero

PÁGINA 48

Asturias

HESTÓRICA MANIFESTACIÓN N'UVIÉU POLA LLINGUA Y LA CULTURA ASTURIANES



La plaza del Ayuntamiento d'Uviéu quedóse pequeña p'acoyer a tolos manifestantes.

Miles de persones tomen les cais d'Uviéu pa esixir la oficialidá del asturianu

• Los másimos dirixentes d'IU, PAS y de los sindicatos abrien camín

FRANCISCO R. ALVAREZ

UME) Más de 10.000 persones—podrían ser 15.000, según les entidades convocantes—aconceyáronse ayer nes cais d'Uviéu al glosiu de «L'asturianu, llingua oficial». La mayor manifestación pola llingua y la cultura na historia d'Asturies cuntó cola participación de los cabaleros d'Izquierda Xunida (IU), Partíu Asturianista y de los sindicatos. Nuberu (non el grupu musical, que nun pudo dar el conciertu previstu, sinón el señor de les nubes) tamién sofító l'alcuentru reivindicativu y, asina, punxo-y fin a la luvia minutos enantes del anizu.

Magar que la lluvia taba cayendo poco enantes, a les diez y enuru de mediodía, cuando estabao nes alreedores de la estación de Renfe la marcha reivindicativa y folxera, el tiempu soñó.

A los sonos gaiteros del pesacón *Marcha del Tío* que enducen los gaiteros (cuasi tan conuicor y acoñáu xanqueos que'l ja fiero go oñ), miles d'asturianos d'edades e ideoloxíes estremes aniciaron camín pola cai d'Uviéu. Pios y pas—en delgáu casu leada los gaiteros—suben en fuerza a donar señalao qu'Asturies, mu yé moies, aunque tampoco más, que camuñer oñi puebla d'esti Estáu de hispanu llingüística y cultura.

Abrien la marcha representantes de sindicatos, partíos políticos y entidaes como l'Academia de la Llingua Asturiana, que llevenhan nesqueles una pancarta cola lleenda *Diague la cultura, Oficiu-bidi*. Unos minutos más atrás, gaiteros y tamboreros, lleedores de los Astures y un rosariu de jancantes y baxeleros d'Asturies, y de delgáu

na otra nomenclatura (ente ellas, una de Bretaña que portabao un mozu breton).

Glosios como «L'asturianu, a la Univesidad» y pancartes con frases como «Siaca-yos la llingua», «Llingua y cultura, símbolos de la nación» o «Bastemusat cultuam non» despararon ruidosl moies que'l glosiu los asturianos fineren llegar a quines toos sabemos.

Ya na plaza de la Constitución, xuntu al Ayuntamiento d'Uviéu, díxose les tumbas un conuicor comuñáu del cuasi un conuicor de celebrativos que conuicor la marcha. Ana María Cano, presidenta de la llingua y presidenta del Departamentu de Filoloxía Románica de la Univesidad d'Uviéu, fin llabor de portaroz y nel so discursu antralo un poema de Teófilo Castea.

Tambón e gallego-asturianu
Del Oureto al Occidente, en manifestación d'ayeri partiparon xentes llegaos de toa Asturies. Tabaen presentes, toles variantes d'una llingua plural, pero, ente les manes



Oficialida fo la pallabra más oyida ayer na capital d'Asturies.

Sevantes taba donde miembros de l'Asociación Cultural Xera—pa defender o gallego-asturianu, que tamién e tosa cultura—a reque-

sistantes de la Facendera pola Llingua Lleonesa (FLL), con una pancarta que decía «Lleónu pola sua llingua».

La lluvia no pudo con la movilización

F. R. A. La lluvia, que cayó con insistencia en les horas previas, no amilénó a les persones que tenían previstu movilizarse por Oviedo y, así, fueron más de 10.000 (los conuicoros elevan la cifra hasta 15.000) quienes pidieron por les cais de la capital asturiana la oficialidá de la llingua y el respetu a la cultura autóctona.

Entre los participantes se encontraban los másimos responsables en Asturies de los sindicatos (CC. OO., UGT, USO, CSI y SUATEA (sindicatu mayoritariu en la enseñanza pública), así como de Izquierda Unida, el Partíu Asturianista y la Academia de la Llingua Asturiana. La conuicorada de JJ. Lluces (xovales) y el diputáu por Asturies y secretariu federal de IU, Mariano Santos, tamién se unieron a la movilización.

Non menos importante fue la presencia del abalón de Valde, Jesús Louredo (PSOE), quien no ocultó su reivindicación de oficialidá para la llingua, a pesar de que el partíu al que pertenez se unió al PP en el evlucio a esta marcha y a los objetivos que con ella se lloren.

Una su participación y con la de miles de asturianos más, la de ayer fue la mayor manifestación en defensa de la llingua de la historia de Asturies.

●●● HISTÓRICA MANIFESTACIÓN N'UVIÉU POLA LLINGUA Y LA CULTURA ASTURIANES

Les entidaes convocantes señalen que ye una movilización ensin precedentes

• García Arias diz que tien que facer reflexionar «al sector antiasturianista del PSOE y el PP» • L'alcalde de Valdés, na cabeza de la manifestación

FRANCISCO R. ÁLVAREZ

UVIÉU. Representantes políticos y de les entidaes convocantes de la manifestación qu'ayeri tucó poles cais d'Uviéu a miles de persones dixerón que fo una movilización en defensa de la llingua ensin precedentes na hestoria d'Asturies.

Xosé Lluís García Arias, presidente de l'Academia de la Llingua Asturiana, dixo que la movilización ciudadana d'ayeri tien que facer reflexionar «al sector antiasturianista del PSOE y el PP» (nenguno d'estos partíos quiso sofitar l'actu d'ayeri).

El cabezaleru de l'Academia, ún de los personaxes que marchó al frente de la manifestación, llamentó'l fechu de que la reivindicación d'ayeri —respetu a la llingua y a la cultura d'Asturies— yera la mesma que, fu cuasi venti años, fizo salir a les cais a los asturianos. Na Transición, miles d'asturianos participaron nuna manifestación en Xixón n'esistencia d'autonomía rexonal y anguañu tovía nun tenemos les competen-



La d'ayeri fo la mayor manifestación pola llingua y la cultura na hestoria d'Asturies.

cies autonómiques que'l país astur merez.

Xosé Lluís García Arias dixo que la Transición nun finará n'Asturies mentantu nun seya acometida la reforma del Estatutu d'Autonomía.

Por otru llau, Mariano Santiso, diputáu por Asturias d'izquierda Xunida (IU), atalanta que la d'ayeri fo «una de les meyoeres manifestaciones vivies n'Uviéu». Anunció que la Comisión d'Educación del Congresu de los Diputaos tra-

tará'l próximu día 13 d'avientu la decisión del Conseyu d'Universidaes de pesllar les puertes a la llingua comu materia troncal nos planes d'estudios de la Facultá de Filoloxía d'Uviéu. IU llevó esti asuntu ante'l Parllamentu español.

El vetu de De Lorenzo a Nuberu

F. R. A. L'alcalde d'Uviéu, Gabino de Lorenzo Ferreira, nun participó na manifestación qu'ayeri trescurrió poles cais de la so ciudá, anque quiso tar presente d'un mou u otu. Asina, el día enantes de la movilización (anteayeri), ordenó a la Policía Municipal que nun autorizara'l montaxe del escenariu onde diba a actuar depués de la manifestación el grupu asturianu Nuberu. Too ello tien llugar magar que los convocantes presentaron hai dellos díes la solicitu pa la celebración de la manifestación y del mentáu conciertu.

Esti fechu, que nun tien precedentes na hestoria democrática d'Asturies, xeneró protestes ente los manifestantes, que decidieron finar la manifestación na plaza de la Constitución, delante del Ayuntamiento, en llugar de facelo nos alrededores del edificiu central de la Universidá, comu taba previsto. Y ye que, por si quedaben dúbies a estes altures, el Conseyu d'Universidaes nun ye l'únicu enemigu de la llingua d'Asturies. Otros actúen dende dientro, sordos ante les reivindicaciones del pueblu al que se supón que representen.

DECLARACIONES A LA VOZ DE ASTURIAS DEL GENERAL SÁENZ DE SANTAMARÍA



Sáenz de Santamaría.

“He vivido pensando que en la guerra me equivoqué de bando”

“Los dirigentes del Partido Popular quieren llegar al poder como sea”

“El terrorismo de Estado no puede excusarse de ninguna manera”

“En el franquismo, a pesar de las dificultades, fui un contestatario”

PÁGINAS 3 Y 4

Díaz Merchán:
 “Asturias debe estar al nivel de las autonomías históricas”

PÁGINA 18

El nuevo Código obliga a jueces de la Audiencia a resolver 700 casos al año

PÁGINA 9 Y EDITORIAL

La niña autista de La Coruña aparece muerta tras suspenderse su búsqueda

PÁGINA 44

DEPORTES

El Sporting y el Real Oviedo afrontan hoy un ‘caliente’ duelo astur-madrileño

PÁGINAS 45 A 47



Multitudinaria manifestación por el bable en Oviedo

Miles de personas —15.000 según la organización, 4.000 según la policía— de todos los puntos de la región reclamaron ayer en una manifestación en Oviedo la oficialidad de la lengua asturiana, la defensa de la cultura y una mayor pre-

gencia del bable en la Universidad, en una manifestación considerada como “histórica” por los colectivos convocantes. En la fotografía, un aspecto de la manifestación en la plaza del Ayuntamiento de Oviedo, donde finalizó.

PÁGINA 35

Esperando a Godot

FAUSTINO F. ÁLVAREZ

Asturias espera la reforma del estatuto de autonomía (el gobierno y los partidos nacionalistas), el Real Oviedo espera a Onopka (papel rogado son los contratos, dicen los más escépticos), y la ciudadanía, en general, espera los elecciones de marzo (para votar, curiosamente, contra quienes no aparecerán entre los candidatos: **Roldán, Conde, De la Rosa, Salasueva** y hasta **Jordi Pujol**). Dice el cantante **Carlos Cano**, mi amigo de la

Grande mora y conbería, que la vida es lo que nos queda por vivir. También lo que nos queda por esperar. Mal asunto pensar que, de todas las historias de la Historia, la más triste, sin duda, es la de España, siempre hermosa mal. Lo escribió **Gil de Biedma** desde la prisión. Contradice tan cruda afirmación constituye la única forma de respirar. Estamos esperando a **Godot**, que va tarde de masado en llega.

PASA A LA PÁGINA 6

Entre en la Navidad con

La Voz de Asturias

A partir de mañana, lunes

Te va a tocar la Lotería

SORTEO DE NAVIDAD 95 22 DE DICIEMBRE

4 6 . 1 3 3

Del 27 de noviembre al 15 de diciembre

Cada día, de lunes a viernes, GRATIS.

una participación de 5 pesetas con LA VOZ.

Y además

El árbol es el mensaje

Felicite las Navidades con las 12 tarjetas del bosque asturiano



Lista completa de la Lotería Nacional

PÁGINA 57

Sociedad/cultura

El Gobierno regional apoyará la realización de grandes trasplantes
El consejo de Servicios Sociales, Antonio Cueto, apoyará que se puedan realizar trasplantes de corazón e hígado en el Hospital Central de Asturias. Página 38

Cientos de personas mayores trabajan como voluntarios en Asturias
Muchas personas mayores de sesenta años trabajan como voluntarios en Asturias, en tareas para ayudar a otros ciudadanos que no se pueden valer. Página 38

Manifestación histórica por la 'lingua' y la cultura regional

Asturias defiende el bable en la calle

Políticos, sindicatos y colectivos culturales reclaman la oficialidad

Critican al PP y piden que se acabe con los "agravios comparativos"

La movilización agrupó a 15.000 personas, según los convocantes

BLANCA A. GUTIÉRREZ
Oviedo

Las banderas asturianas volaron a ondear al ritmo de más de 120 gaiteros en las calles de Oviedo. Miles de personas de todos los puntos de la región reclamaron ayer la oficialidad de la lengua asturiana, la defensa de la cultura y una mayor presencia del bable en la Universidad, en una manifestación considerada histórica por los más de sesenta colectivos convocantes de todos los sectores sociales.

Cerca de 15.000 personas, según la organización —4.000 a juicio de la policía local, y 10.000 según cifras de algunos de los colectivos convocantes— se agruparon ayer en torno a un lema común: Asturias, lingua oficial, un lema que se ha visto respaldado en los últimos días por 30 alcaldes de distinto signo político.

Las gaitas y lentones amenizaron una manifestación que "marca un hito histórico", a juicio de los organizadores, por su poder de convocatoria, muy superior a la anterior movilización en defensa de la cultura asturiana celebrada en 1982.

El rechazo del Consejo de Universidades a que el bable sea asignatura troncal optativa dentro de los planes de estudio de Filología ha servido de chispa para que diversos sectores se hayan agrupado: Partidos políticos (entre ellos el PHS, Andecha Astur, Liberación e Izquierda Asturiana), sindicatos (CCOO, UGT, USO y SUARETA), bandas de gaitas, grupos folclóricos, ecologistas, defensores de la lengua, intérpretes de la canción asturiana y grupos musicales, entre otros, acudieron a la cita en favor del asturiano.

La manifestación partió pasada las 12 del mediodía de la Estación del Norte. A la cabeza, una pancarta por la oficialidad del asturiano sostenida por representantes de fuerzas políticas, sindicatos y colectivos asturianos. El poder de convocatoria traspasó las fronteras regionales. El colectivo "Izquierda pola Lingua" florentina, donde se agrupan varias asociaciones del norte levante, cesó sus en favor del asturiano.

El pasacalle del Fac, trazado por cerca de 120 gaiteros de distintas bandas asturianas, abrió una marcha que culminó ante el Ayuntamiento de Oviedo. Pancartas, banderines y gritos por la oficialidad del bable y contra sus detractores se repitieron durante toda la manifestación. El presidente del PP en Asturias, Isidro Fernández Rozada, se llevó la peor parte en las críticas de los manifestantes. Tampoco salió bien parado el alcalde Cabrejo de Lavreño, a quien se tachó de antidemocrático y antiasturiano por impedir que el grupo Andecha pudiese el broche musical a la manifestación. La organización socio político permito para "establecer un



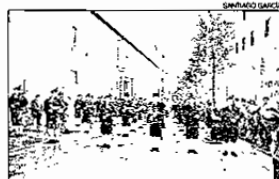
Manifestación. Miles de personas se movilizaron para reclamar la oficialidad del asturiano



Simbolos asturianos. Las banderas ondean por la calle Liria



Oficialidad. Políticos, sindicatos y asturianos, a la cabeza



A ritmo de gaitas. Las bandes pararon ante la Universidad

estranjero, pero fue conegado. Bajo el lema 'Lingua asturiana, lingua oficial, cultura asturiana, cultura de todos', la manifestación elevó su punto más alto ante el edificio histórico de la Universidad de Oviedo, donde todas las bandes de gaitas loca-

ron al mismo son. La directora del departamento de Filología Románica y representante de la Academia de la Lengua, Ana Cano, fue la encargada de dar el lema, ante el Ayuntamiento, con un recordatorio discursivo, en el que arre-

stó contra el Consejo de Universidades y la discriminación que sufre la lengua asturiana. Como más a las autoridades políticas a emprender una mayor defensa de la lengua y a cultura asturiana, para terminar con los "agravios comparativos" que

sufre esta región. "Por eso más esdrémos la oficialidad de la lengua y la reconocencia de la nuesa cultura nesta gran manifestación unitaria del pueblu asturianu", dho. El PHS Asturiano acordó por todos los manifestantes cerró el acto. ■

LAS OPINIONES

Una reforma del Estatuto con oficialidad

En la manifestación por la lengua y la cultura asturiana no faltaron representantes políticos, sindicales y de instituciones culturales. Tras la pancarta que abrió la marcha se encontraban, entre otros, el presidente del PHS, Xuan Xosé Sánchez Vicente, el coordinador regional de IU, Gaspar Llamazares, los secretarios generales de CCOO y UGT en Asturias, Godofredo González y Eduardo Donaris, respectivamente; el alcalde de Valdes, Jesús Landiña (unico representante del PSOE que se dejó ver); y el presidente de la Academia de la Lengua, Xosé Lluís García Arinas, junto con otros miembros de la institución como Lluís Álvarez y Ana Cano. Tampoco faltó a la cita la eurodiputada Laura González.

Las palabras de esperanza sobre una posible oficialidad del asturiano, tras la solicitud de reforma del Estatuto de Autonomía, se sucedieron entre los convocantes. Para Xosé Lluís García Arinas, "no habrá reforma adespasada del Estatuto si no se contempla la oficialidad del asturiano", pero, mientras tanto, "necesamos que seguir trabajando para que no quede todo en agua de cola".

Los líderes sindicales de CCOO y UGT manifestaron su apoyo a que se medie de inmediato al proceso para que el bable sea declarado lengua oficial, mientras que el diputado de IU por Asturias, Mariano Sainza, recordó los recursos que ha presentado su grupo contra el Consejo de Universidades.

Por su parte, Xuan Xosé Sánchez Vicente señaló que esta manifestación "es un aviso a la parte más antiasturiana de la PP y del PSOE", y anunció que "la transición no ha comenzado en Asturias y no lo hará hasta que no se reforme el Estatuto de Autonomía y el asturiano sea oficial".

El alcalde de Valdes, Jesús Landiña, uno de los firmantes por la oficialidad del asturiano, contó en que la reforma del Estatuto no sea sólo "un brodo al sol".

La Nueva España

EDITORIAL PRINCIPAL ASTURIANA
Director: Melchor Fernández Díaz

AÑO LIX - N.º 18.990
DIARIO INDEPENDIENTE DE ASTURIAS

OVIEDO, DOMINGO, 26 DE NOVIEMBRE DE 1995
Precio 150 pesetas

El difícil pacto del PP con PSOE e IU

Marqués estima que sin Presupuesto Asturias perderá 30.000 millones

El Gobierno calcula que la inversión bajaría de 65.000 a 35.000 millones

Un recluso es el principal sospechoso del crimen de Serín

El preso de Villabona aprovechó una salida de fin de semana

Gijón
Un preso de Villabona es, presuntamente, el autor material del triple crimen de Serín. De los cuatro detenidos, todo apunta a este recluso como el principal sospechoso. El preso habría consumado el triple asesinato durante un permiso de fin de semana en septiembre.

Página 3

Oviedo
El Gobierno asturiano, que preside el popular Sergio Marqués, prevé que la inversión del Principado durante el próximo año se reduzca en unos 30.000 millones de pesetas si se rechaza el proyecto de Presupuestos de la comunidad autónoma y se fuerza la prórroga de las actuales cuentas regionales. En el proyecto aprobado por el Ejecutivo las partidas de inversión alcanzan los 65.000 millones de pesetas, una cifra que, según los cálculos de la Administración regional, quedaría reducida con la prórroga a unos 35.000 millones de pesetas.

El Gobierno del PP intensificará a partir del próximo jueves las negociaciones con los grupos de la oposición, PSOE e IU principalmente, «con los que hasta el momento ha sido imposible un acercamiento», para intentar alcanzar un acuerdo.

Página 24

En este número

Los asturianos del Rey

Son los nuevos españoles; los del Rey. Los jóvenes asturianos que nacieron el mismo día de la coronación de don Juan Carlos

Páginas I y II

LA REVISTA



Piloña, territorio búfalo

Página 30

El Navia, el río que nos alumbra

Páginas 22 y 23

Y además

Irlanda dice «sí» al divorcio por 8.000 votos de diferencia

Página 46

Los dos primeros premios de la lotería dejan en Asturias cien millones de pesetas

En Gijón se vendieron dos series del 13 700, ochenta millones, y en Pravia, diez décimos del 68 433, veinte

Páginas 11, 13 y 34



La defensa del asturiano, en la calle

Varios miles de personas se manifestaron ayer en Oviedo en favor de la oficialidad del asturiano y en protesta por el rechazo del Consejo de Universidades a incluir la lengua plenamente en los estudios superiores. La manifestación, convocada por distintas organizaciones, concluyó en la plaza del Ayuntamiento. En la foto, la cabeza de la marcha pasa delante de la Universidad.

Páginas 42 y 43



Uno de los embalses del Navia. «El río que nos alumbra», según de un reportaje.

LIGIA MORALES

Hoy, fascículo 38 del «Atlas de la Historia de la Humanidad» de LA NUEVA ESPAÑA



Hallada muerta la niña autista perdida hace días en un monte de La Coruña

Página 44

Asesinado en un tiroteo en Guatemala el hijo de un emigrante asturiano

Página 44

Interesante debe confrontación astur-madrilena en la jornada de Liga

Páginas 45, 46 y 47

ENTREVISTA

Fabio Suárez

Catedrático de Derecho Penal



«El nuevo Código Penal es inoportuno, no hay dinero que lo garanticen»

Páginas VIII y IX

Editorial

Estatuto de Autonomía: un cambio para tomar en serio

De forma tan rápida como inesperada se ha puesto en marcha esta semana un proceso que puede terminar en la reforma del Estatuto de Autonomía de Asturias. La oportunidad brindada por la ruptura de hecho del «pacto autonómico» en Aragón y Canarias ha sido aprovechada por la Junta General del Principado para iniciar los trámites que lleven

a la reforma total del Estatuto asturiano. La supresión de graves limitaciones políticas, la eliminación de defectos y, en fin, la homologación de nuestra región con las autonomías «de primera» son objetivos a los que se debe aspirar con una sureta que, por otra parte, debe nacer con el mayor apoyo posible en torno suyo y no como la imposición de una mayoría coyuntural.

Pasa a la página 2

INDICE

OPINIÓN	3	OPINIÓN	33
OPINIÓN	3	OPINIÓN	33
OPINIÓN	3	OPINIÓN	33
OPINIÓN	3	OPINIÓN	33
OPINIÓN	3	OPINIÓN	33
OPINIÓN	3	OPINIÓN	33
OPINIÓN	3	OPINIÓN	33
OPINIÓN	3	OPINIÓN	33
OPINIÓN	3	OPINIÓN	33
OPINIÓN	3	OPINIÓN	33

Una marcha para que la llingua sea oficial

La manifestación celebrada ayer en Oviedo por la oficialidad del asturiano —respuesta a la reciente negativa del Consejo de Universidades a incluir el bable con carácter troncal en los estudios de la Facultad de Filología— fue la

más numerosa de cuantas se han realizado en apoyo de la llingua desde el inicio de la transición. Con la plaza del Ayuntamiento llena, la profesora Ana Cano leyó una proclama como final de la marcha, en la que reivindicó con firmeza

y sin estridencias la lengua y, en general, la cultura asturiana en un contexto plural, y dijo que era un proceso ya en marcha e irreversible. Sesenta partidos, sindicatos y organizaciones de diversa naturaleza convocaron el acto.

El rechazo académico provoca la mayor manifestación en apoyo del asturiano

Sesenta organizaciones políticas, sindicales, culturales y sociales reúnen a miles de personas en Oviedo para pedir la oficialidad del bable y su plena inclusión en la Universidad

Oviedo, Javier NEIRA
La llingua, por usar los términos del turf, fue por tramos; un volador y echaban a andar los primeros, paraba un poco más, allí, nuevo volador, otro tramo y a las doce y media la enbebeza alcanzaba ya la plaza de la Escandallera, mientras que la cola aún se empezaba a estirar ante la estación de Renfe. Los representantes de las organizaciones convocantes de la manifestación y los veteranos del movimiento asturianista fueron unánimes: nunca se había reunido tanta gente para una convocatoria «similar». La portavoz oficial del acto, María Antonia Mateo, dijo que había 15.000 personas.

Abrió la marcha una gran pancarta pidiendo la oficialidad del asturiano. Detrás iban los representantes de las organizaciones que convocaban el acto, un poco después políticos y gente destacado del universo asturianista, tras ellos 60 gaiteros y 30 tamborileros, banderos, otros 40 gaiteros, 12 tamborileros más y hasta un violinista, otra gran pancarta pidiendo la «oficialidad» y ya una larguísima sucesión de grupos, banderas, carteles, pancartas de partidos, sindicatos, organizaciones culturales —sobre todo de la Xunta pola Defensa de la Llingua— hasta la cola, donde iba un grupo de Faendera pola Llingua Llibre que cerraba la comitiva con sus pendones morados.

«En primer lugar esto significa una reacción de dignidad de un pueblo ante una decisión del Consejo de Universidades», declaró a LA NUEVA ESPAÑA durante la marcha Gaspar Llamazares, coordinador general de IU de Asturias. «El Consejo alegó motivos «apuestamente académicos, pero fue una decisión política contra Asturias. Hoy aquí reivindicamos el asturiano dentro de una cultura plural, reivindicamos la dignidad, la identidad cultural y también la identidad política, ya que si se reforma el Estatuto es por movilizaciones como ésta».

«L'asturianu a la Universidá», «l'asturianu a la Universidá», la mayoría de los letrados hacían referencia a la oficialidad del bable y su inclusión en la Universidad de Oviedo. De todos modos, también hubo gritos contra España, el Rey y el alcalde de Oviedo, Gobierno de Lorenzo, entre grupos radicalizados.

Para ir a la página siguiente



Aspecto de la plaza del Ayuntamiento de Oviedo durante la lectura de la proclama final de la manifestación.



Grupo de gaiteros que abren la marcha desde la Renfe hasta la plaza del Ayuntamiento.

«Nuberu» no pudo cantar

Oviedo
El punto de referencia era una manifestación por la presencia del bable en las escuelas celebrada en Gijón a finales de los setenta. Xosé Luis García Arias, presidente de la Academia de la Llingua Asturiana, recordaba ayer que la prensa dijo entonces que se habían reunido unas 6.000 personas. Ayer, evidentemente, había muchas más. El momento más emotivo fue un pasacalles que interpretaron los gaiteros ante la Universidad, una parada obligado en la marcha, porque entre los muros de la vieja institución académica estaba el corazón del problema. Las críticas le hicieron al alcalde de Oviedo, Gobierno de Lorenzo, porque estaba previsto dar un recital de canciones por parte del dúo «Nuberu» en la plaza de Portier al acabar el acto, pero el Ayuntamiento no dió permiso y ordenó retirar el estrado que se estaba instalando, con lo que se frustraron los planes festivos. El momento final de la manifestación se tuvo que leer desde el balcón de la planta principal del edificio que hace esquina entre las calles del Peso y Jesús, como ya sucedió con la manifestación del «catastro». Unos petardos, lanzados por jóvenes radicales, atronaron la concentración en el momento en que se resolvía.

Una marcha para que la lengua sea oficial

Cano: «El Consejo de Universidades injuria a Asturias»

Viene de la página anterior

Entre los que llevan la pancarta que abre la marcha hay ambiente de euforia. García Aras señala que «somos ante una buena reacción de los asturianos, detrás de la defensa de nuestra lengua y de nuestra cultura está sin duda la defensa de todos los asturianos. Ya se ha logrado superar el estado previo de nuestra lucha y ahora, en este momento, es muy simbólico e interesante que coincida esta movilización con la reforma del Estatuto de Autonomía del Principado». Eduardo Donaire, líder regional de UGT, señala a su vez: «La UGT tiene en Asturias 30.000 afiliados y creemos que nuestro sentido de la solidaridad no termina en las puertas de las empresas, nos interesan los problemas de la vivienda, del transporte de la ciudad de vida y también por esa misma razón los problemas de la cultura asturiana, los del habla».

En la calle San Francisco se desfiló con lentitud: está totalmente ocupada cuando la cabecera gira hacia Riego Godofredo González Torres, líder regional de CC OO, comenta a este periódico: «Nuestro sindicato está muy encajado en la clase obrera asturiana y por eso nos interesa lógicamente la lengua asturiana. No es la primera vez que nos manifestamos en ese sentido. Yo creo que hoy es un día histórico, en el que multitud de asociaciones nos manifestamos por la oficialidad y la inclusión plena del asturiano en la Universidad».

La entrada en la plaza del Ayuntamiento es aún más lenta. Xitán Xosé Sánchez Vicente, diputado regional y presidente del Partíu Asturianista (PAS), comenta: «De nuevo es evidente que por la vía popular democrática se intenta hacer normal en las instituciones lo que es normal en la calle. Mantenemos nuestra ideología pese a las presiones. La manifestación coincide con un momento muy especial: la reforma del Estatuto. El PP tiene una parte de la anti-Asturias histórica que se opone radicalmente al asturiano, espero que una manifestación como ésta les sirva para reflexionar».

Entre los manifestantes estaba también la concejala Laura González, el presidente de Liga Asturiana, Plácido Menéndez Arango, los diputados regionales de IU Amalú Mucedo y Javier Vallejar, el portavoz municipal de Oviedo de la coalición, Roberto Sánchez Ramos, y el alcalde socialista de Luarca, Jesús Landero.

Chenai Utría, líder de Liberación, comentó por su parte que «desde aquella manifestación de hace casi 20 años en Gijón se ha

avanzado algo, aunque no lo suficiente». Asimismo, Fernando Álvarez Balbuena, portavoz de la Xunta pola Defensa de la Lingua Asturiana, comentó que «somos asturianos todo el año y exigimos la oficialidad y el respeto, la Xunta siempre lucha por la lengua y la cultura asturianas».

Los gaiteros de nuevo desfilaron por la plaza del Ayuntamiento, que por momentos se llenó hasta que fue imposible seguir de aquí para allá con los pasacalles. Desde el balcón central del inmueble que hace esquina entre las calles del Peso y Jesús, Fernando Álvarez Balbuena, con dotes innegables para el liderazgo, se dirigió a los congregados ordenando la concentración. «Yo, ya, ya, oficialidad». Llegan los últimos, los de la provincia vecina, con una pancarta: «Llévan pola sua llingua». La periodista María Antonia Mateo, desde el balcón indicado, inició la presentación del tramo final de la manifestación. Siempre en asturiano, fue escuchando la relación de asociaciones, entidades e instituciones que organizaban el acto, mientras desde los balconados se creaban: «Nosotros (total falta Nemesias), en clara alusión a una tía del presidente del PP, Isidro Fernández Rozada, que en su día este puso como ejemplo de la

variedad de hablas de la región. Grius también de independencia y contra España. Total, que María Antonia Mateo refirió las circunstancias por las que «Nuberu» no podía cantar al cierre de la manifestación, según estaba previsto, y los gritos y descalificaciones fueron motivos para el alcalde, Gabino de Lorenzo, ya que del Ayuntamiento partió la orden de prohibir la instalación de un tendente para «Nuberu» en la plaza de Forlier. Grupos del público seguían a la suya: «Español el que no bote, español el que no bote».

Finalmente salió al balcón Ana Cano, directora del departamento de Filología Románica de la Universidad de Oviedo y directiva de la Academia de la Lengua Asturiana, a leer un manifiesto en el que dijo: «Somos el mejor testimonio de que nos apoya un sentimiento común que no va a dejar que este pueblo merezca olvidarnos una larga historia de lucha». Añadió: «Los que se niegan a nuestra lengua y a nuestra cultura se niegan de hecho a la asturianidad propia y necesaria». Respecto al Consejo de Universidades, afirmó que «injuria a Asturias como si de una colonia se tratara». Y terminó el discurso y el acto diciendo: «Exigimos la oficialidad de la lengua y el reconocimiento de nuestra cultura en esta gran manifestación asturiana».



Un niño vestido de asturiano, en la cabecera de la manifestación.

Fallece en Palma de Mallorca la viuda de Joan Miró

Palma de Mallorca, Efe. Pilar Juncosa Iglewias, viuda del pintor Joan Miró, ha fallecido a los 91 años en Palma de Mallorca, tras sufrir una enfermedad coronaria. La que fuera esposa del pintor catalán fue internada en una clínica privada palonesa hace unos días después de sufrir una trombosis cerebral y ayer había entrado en «fase terminal».

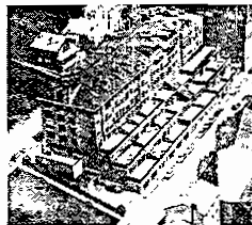
La viuda de Miró, según fuentes familiares, había expresado su deseo de ser enterrada en el cementerio de Barcelona, donde reposan los restos de su marido, el pintor Joan Miró, y su nieto David.

Pilar Juncosa nació en 1904 en Palma de Mallorca. Contrajo matrimonio en 1929 con Joan Miró, con el que permaneció hasta su muerte.

En 1953 el matrimonio Miró firmó su residencia definitiva en la finca «Son Abrines», en Cala Mayor, después de haber habitado en Barcelona, Francia y Montroig del Camp. Pilar Juncosa fue la impulsora de la Fundación Pilar y Joan Miró de Palma de Mallorca, de la que era presidenta honoraria. Será enterrada mañana.



VIVIENDAS INTELIGENTES PARA ELEVAR SU CALIDAD DE VIDA



En el futuro Area de Montecerro, en la zona más prometedora de Oviedo, estamos construyendo 32 viviendas inteligentes. Magníficamente distribuidas en 1, 2, 3 ó 4 dormitorios, con amplias y soleadas terrazas orientadas al mediodía, plaza de garaje y trastero.

Con los más innovadores sistemas de automatización y un avanzado diseño, especialmente concebido para elevar su calidad de vida.

Y para que, ahora, comience a disfrutar de todas las prestaciones de una vivienda del siglo XXI, por el precio de una normal.

Con una entrada mínima. Con hipoteca a muy largo plazo. Y a precio de hoy.

Y, además es de



Asturias

Más de siete mil personas piden en Oviedo la cooficialidad del bable

La movilización fue organizada por la Academia de la Lengua Asturiana

Oviedo. Nuria Engeldo
 Más de siete mil personas se manifestaron ayer en Oviedo para pedir la cooficialidad del bable en el Principado, en una movilización organizada por la Academia de la Lengua Asturiana, IU, Partido Asturianista, la formación nacionalista Andecha Astur y los sindicatos CC.OO., UGT, USO y SUATE, apoyados por asociaciones y grupos culturales, como respuesta a la negativa del Consejo de Universidades de incluir el bable entre las lenguas troncales de la carrera de Filología en Oviedo.

La manifestación, encabezada por los máximos responsables de las entidades representadas en la coordinadora, partió al mediodía de la estación del Norte y recorrió las céntricas calles de Uría y San Francisco, hasta la plaza del Ayuntamiento, donde la profesora de la Academia, Ana María Cano, leyó un comunicado instando a los asturianos a exigir el respeto y normalización de su «otra» lengua.

Aunque, en un primer momento, la concentración no superaba las cuatro mil personas —según datos de la Policía Local—, las continuas incorporaciones de manifestantes a lo largo de la calle de Uría lograron que casi se duplicara esta cifra.

Frente al rectorado de la Universidad ovetense, el grueso de la movilización realizó una parada para increpar a las autoridades docentes a la inclusión del bable en la carrera de Filología.

La organización de este movimiento empezó ya con polémica, a consecuencia de las adhesiones que la coordinadora aseguró haber ob-



tenido de cinco alcaldes del Partido Popular, y que el presidente de este partido en Asturias, Isidro Fernández Rozada, negó recientemente ante los medios de comunicación.

Los enfrentamientos con el Partido Popular continuaron hasta la mañana de ayer, cuando la coordinadora no obtuvo el permiso necesario para instalar un escenario en la popular plaza de Portier, donde estaba previsto que un concierto del grupo «folk» Nuberu cerrara la movilización.

Como consecuencia de este incidente, algunos grupos radicales de Andecha Astur profirieron insultos contra el alcalde ovetense, Gabino de Lorenzo, ante el Ayuntamiento, al tiempo que sus compañeros de formación pedían la independencia en Asturias.

«Identidad cultural»

Gaspar Llamasares, coordinador regional de IU, se mostró muy satisfecho por la afluencia de manifestantes al acto, que explicó como «la exigencia del pueblo asturiano de que sean respetadas su identidad cultural y su dignidad».

Juan José Sánchez Vicente, presidente del Partido Asturianista, interpretó la respuesta a la concentración como un «aviso al Partido Socialista y al Partido Popular de que cubi es la realidad que se vive en Asturias», y anunció que su grupo no negociará con los populares la reforma estatutaria hasta que eliminen de su partido los elementos «antiasturianos», que, según dijo, «están encabezados por Isidro Fernández Rozada».

Por su parte, el presidente de la Academia de la Lengua Asturiana, José Luis García Arias, calificó de «muy digna» la contestación de los asturianos ante el rechazo del Consejo de Universidades de otorgar al bable «el lugar que le corresponde», y aseguró que se repetirán este tipo de movilizaciones hasta que sus reivindicaciones sean escuchadas.

Durante los sesenta minutos que duró el recorrido, la manifestación mantuvo en todo momento un carácter eminentemente festivo, al contar con la participación de más de un centenar de gaiteros procedentes de grupos folclóricos de una decena de municipios astu-

IU quier llevar ante'l TC al Conseyu d'Universidaes pol vetu al asturianu

• El grupu parlamentariu na Xunta Xeneral del Principáu presentó recursu ante'l Tribunal Supremu y planteará l'asuntu nel Congresu de los Diputaos

FRANCISCO R. ÁLVAREZ

XIXÓN. El grupu parlamentariu d'Izquierda Xunida-Izquierda Unida (IU) na Xunta Xeneral del Principáu fixo pública ayer la presentación, ante'l Tribunal Supremu, d'un recursu en contra de la decisión del Conseyu d'Universidaes de pesilar les puertes a la llingua asturiana como materia troncal na Facultá de Filoloxía de la Universidá d'Uviéu. Gaspar Llamazares, portavoz del grupu d'IU, y Francisco Javier García Valledor, vicepresidente segundu del Parllamentu asturianu, avierten que la coalición ta dispuesta a llegar al Tribunal Constitucional (TC).

Los representantes de la coalición d'oposición nun son quién a desplegar el silenciu del Conseyu de Gobiernu rexonal y de la Xunta de Gobiernu de la Universidá d'Uviéu ante'l desautu al que'l Conseyu d'Universidaes quier condenar a la llingua d'Asturies.

Gaspar Llamazares y Javier García Valledor dixerón que IU llegará onde seya necesariu pa defender la llingua asturiana y l'autonomía política de la xesosa comarca asturiana. Al mesmu tiempu, tuvieron pidimientos de rechazu a la acta del PSOE y FP al respetu.

El recursu presentáu ante la sala de lo Contencioso-Administrativu del Tribunal Supremu (sostídu polos seis diputaos de IU na Xunta Xeneral del Principáu) pide al altu tribunal que revoque la decisión qu'adoptó'l Conseyu d'Universidaes el pasáu día 18 d'ochobre. Mesa dimita, el multigrupu nel que tán representes les universi-

daes españoles negu-y a la llingua asturiana'l drechu a formar parte (como materia troncal) nos planes d'estudiu de Filoloxía Francesa, Filoloxía Hispánica y Filoloxía Inglesa de la Universidá d'Uviéu.

Nel Congresu de los Diputaos Por otra llinia, IU llevó esti asuntu —a través de los diputaos Mariano Santos y Rosa Aguilar— al Congresu de los Diputaos. La coalición pide al Parllamentu español que faga públicu'l so desautu cola decisión del Conseyu d'Universidaes. Tamién quier que'l Congresu de los Diputaos inste al Gobiernu de la nación y, en concreto, al Ministeriu d'Educación y Ciencia (MEC) pa que «respete» l'ámbitu d'autonomía universitaria, realice les xestiones oportunes ante'l Conseyu d'Universidaes pa reconocimientu de la llingua asturiana como asignatura troncal en Filoloxía. Ye necesariu, seña-



Gaspar Llamazares Trigo

len los diputaos, respetar l'artículu 149 del Estatutu d'Autonomía d'Asturies, que reconoz el deber de les instituciones públiques de defender l'asturianu.

Respetu a los trámites xudiciales entamos, Gaspar Llamazares y Javier García Valledor dixerón que «ye un procesu que pa irrágase mercho nel tiempu». La solución última al bloquéu a que se ve sometida la llingua en ciertos asuntinos «ye la so oficialidá», seña'l Parllamentu asturianu pidi-



Francisco Javier García Valledor

si'l Gobiernu rexonal que reaccionara ante la decisión del Conseyu d'Universidaes, asque'l Executivu asturianu nun emprende ninguna acción nes sen. Por ello, señaló'l pueblu asturianu quien salga pastru mañana a les cases d'Uviéu a defender la llingua.

Llamazares y García Valledor, nel nome de la so coalición, dexaron nidiu que «apoyamos ensin reserves la manifestación Llamazares a los asturianos a participar nella en defensa de l'autonomía política y la identidá d'Asturies».

Ventiséis alcaldes d'Asturies esixen l'aniciu de los trámites p'algamar la oficialidá de la llingua

• Los firmantes son del PSOE, PP, IU PAS y de candidatures independientes
• Respuenden asina al llamamientu d'entidaes ciudadanes de toa triba

F. R. A.

XIXÓN. Un total de ventiséis alcaldes de los Asturies esixen l'aniciu de los trámites p'algamar que l'asturianu seya llingua oficial. Los alcaldes que suscriben la petición pertenecen al PSOE, PP, IU, PAS y candidatures independientes. Col so posicionamientu respuenden al llamamientu de les entidaes de toa triba que convocan la manifestación pola llingua y la cultura asturiana de pasáu mañana.

La petición de los primeros ediles, que respuende al llamamientu de les más de cuarenta entidaes de toa triba que convocan la manifestación de pasáu mañana en defensa de la llingua y la cultura d'Asturies, vien firmada polos siguientes responsables de ventiséis ayuntamientos del centru, l'oriente y l'oeste de la mesa comunal autónoma.

Entre ellos tán alcaldes por candidatures del Partiu Socialista Obrero Español (PSOE), cinco son de Izquierda Xunida-Izquierda Unida (IU) —firman los alcaldes de tollos conceyos que tán respaldando la coalición: Espinosa de los Caballeros (PP), dos independientes y un del Partiu Asturianu (PAS).

Los alcaldes socialistes que piden la oficialidá son José Antonio García Vázquez (Oviedu), Fran-

José Manuel Alonso Delgado, (Murio de Nalón), Manuel Millán García González (Parres), Antonio Cachón Losa (Potes), Juan Prieto Llano (Pooja), Agustín Farrón Alonso (Quirós), José Manuel Mendieta Fernández (Salas), Jaime Mieres Torres (Santibañu), Eduardo Lastra (Taramundi), José Ramón Álvarez Argüelles (Teberga), Jesús Landeira Álvarez González (Villavieja), Sebastián García Fernández (A Veiga) y José Antonio González Braña (Villanova d'Ozcos).

Por IU firmen Joaquín García Guillercos (Buenavista), Joaquín Ramón Fernández (Carrizo), José María García (Llangréu) y Juan García Bello (Mieres).

Por PP, los firmantes son Julio Rawlin Menéndez Gallego (Colunga), Agustín Díez (El Franco), Gerardo Acevedo Fernández



La declaración de los alcaldes ye un alborozu a la manifestación.

(Tapiu de Caserigu) y Asensio Martínez Cován (Villavieja).

De les candidatures independientes, los alcaldes que suscriben la iniciativa son Julia García López (Cusín) y Manuel Bello (Navia).

Los ediles convocantes de la manifestación de pasáu mañana —más de milbu centenar— sitúan

en qué'l posicionamientu de los mesaos alcaldes «ye un fondu que tien una importancia enen precedentes pa la política cultural d'Asturies».

Cabe resaltar que nel manifestu que se-yos ofrece pa firmar a les alcaldes de la zona Go-Navia figura una o'firmata espresa a la oficialidá del gallego-asturianu nosos conceyos, que tienen singularidá lingüística.

Nueves muestres de soñu a la manifestación de pasáu mañana

F. R. A.

XIXÓN. Numerosos colectivos firmen p'abrir estos díes d'octubre y de setiembre la manifestación en defensa de la llingua y la cultura d'Asturies que tendrá llugar pasáu mañana, al mediodía, polen casu d'Uviéu. La manifestación, qu'entamará na estación de Renfe y finalizará nos alrededores del edificiu central de la Universidá d'Uviéu, ta convocada por más de mechu centenar de colectivos políticos, sindicales, culturales y sociales.

La Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana fa un llamamientu a tolos asturianos pa que pasáu mañana defendan «el respetu a la llingua y a la cultura asturiana en tolos sos aspeutos». Los miembros de la Xunta señaen que «el drechu a la oficialidá de la llingua ye irrenunciable, al marxe de les circunstancies que se presenten». Los miembros de la Xunta señaen que «el drechu a la oficialidá de la llingua ye irrenunciable, al marxe de les circunstancies que se presenten».

El Sindicatu Unitariu y Autónomu de los Trabajadores de la Enseñanza d'Asturies (SUATEA-STEA), que ye mayoritariu na enseñanza, diz que los asturianos «tamos que nun quieramos acoyida favorablemente cola pueblu y acoyida favorable y el ser asturiano. Tien que se notar en tol Estáu la reivindicación lingüística d'Asturies».

L'equipo pedagóxicu del Centru de Profesores y Recursos (CEPR) de Xixón insta a tolos asturianos asturianos «pa que, nel exerciciu de les sos responsabilidaes, arbitren les soluciones necesaries pa que l'asignatura de Llingua Asturiana ocupe'l meyor llugar posible dentro de los planes d'ensinadura de Filoloxía».

El Centru Asturianu de Mallores unvió ayer a esti periodu la resolución na que la Xunta Directiva d'esta entidá fue públicu soñu a la manifestación. Los asturianos de la isla piden que la mesa llingua «sea oficial a tolos efectos nel territoriu del Principáu, acabando asina cola discriminación que venamos sufriendo en comparanza coles otres comunidaes autónomes españoles con llingua propia distinta del castellanu».

La Corriente Sindical d'Ingenieros (CSI) diz que «un pueblu que ensin d'abrir la so cultura nun tien dengun futuru». El Departamentu de la Mocedá de CC. OO. d'Asturies y Andaluza Asturiana amarraron comunicos de soñu a la manifestación. Lo mesmu'l profesoriu y les asociaciones de pas y más de los estudiantes de les cátedres d'Español y d'Español Beruente (ambos de Xixón) y el profesoriu de los colexos Orens Rodríguez y Ventura Paz Suárez, de Santu'l Barcu. Declararon «fuerza caoqui y unidá» moralizantes pa cola llingua de seriores asturianos de la Universidá d'Uviéu.

A LA SALA DE LO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO DEL TRIBUNAL SUPLENTO

ISABEL CAÑEDO VEGA, Procuradora de los Tribunales y de D. GASPAR LLAMAZARES TRIGO, mayor de edad, vecino de Oviedo; D. MANUEL GARCIA FONSECA, mayor de edad, vecino de Gijón; D^a ANA LIA MACEIDA RUBIO, mayor de edad, vecina de Oviedo; D^a NOEMI MARTIN GONZALEZ, mayor de edad, vecina de Avilés; D. JOSE ANTONIO SAAVEDRA RODRIGUEZ, mayor de edad, vecino de Langreo y D. FRANCISCO JAVIER GARCIA VALLEDOR, vecino de Gijón, con domicilio todos ellos a efectos de notificaciones en la Junta General del Principado, de la que son miembros en su condición de diputados que forman el Grupo Parlamentario de IZQUIERDA UNIDA (se acompaña certificación acreditativa de dicha condición como documento número uno), sita en Oviedo, C/Fructa núm. 17, representación que acredito mediante la escritura de apoderamiento que debidamente bastantada acompaño como documento número dos, ante la Sala comparezco y, como mejor proceda en Derecho, DIGO:

Que a medio del presente escrito INTERPONGO RECURSO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO contra la resolución del Consejo de Universidades, adoptada en la sesión de su Comisión Académica de fecha 18 de octubre de 1.995, por la que se acordó que no procedía la homologación de la modificación relativa a añadir el Asturiano en la oferta de lenguas de la troncal "Segunda Lengua y su Literatura" en los planes de estudio de Licenciado en Filología Francesa, Filología Hispánica y Filología Inglesa de la Universidad de Oviedo.

Que se acompaña copia de las resoluciones recurridas.

Que la cuantía del Recurso es indeterminada

Por lo expuesto,

A LA SALA SUPLICA, que habiendo por presentado este escrito, se digne admitirlo, y por interpuesto Recurso Contencioso-Administrativo contra la indicada Resolución del Consejo de Universidades , y previos los trámites de ley, reclame el expediente administrativo correspondiente al objeto de proceder por esta parte a la formulación de la oportuna demanda.

Es Justicia, Madrid, a 22 de noviembre 1995.

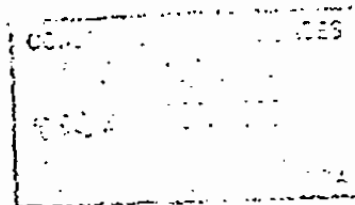
OTROSI DICE, que el letrado que suscribe declara bastante el poder que se acompaña para cuanto se interesa.

Por lo que, DE NUEVO A LA SALA SUPLICA, que tenga por hecha la manifestación antecedente a los efectos oportunos.

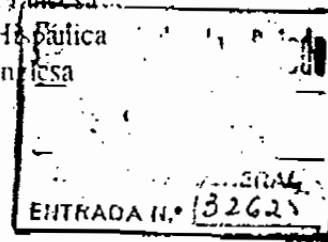
Reitera Justicia, lugar y fecha ut supra.

Ldo. Jesús Iglesias Fdez.

Proc. Isabel Cañedo Vega



Plan de estudios: Licenciado en Filología Francesa
Licenciado en Filología Hispánica
Licenciado en Filología Italiana

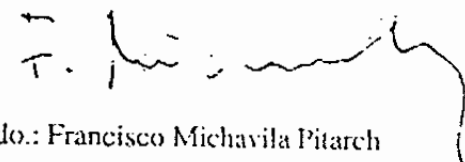


El Consejo de Universidades, en sesión de su Comisión Académica de fecha 18 de octubre de 1995, y de conformidad con las competencias previstas en el artículo 29.2 de la Ley 11/1983 de Reforma Universitaria, acordó que no procedía la homologación de la modificación relativa a añadir el Asturiano en la oferta de lenguas de la troncal *Segunda Lengua y su Literatura*, en los planes de estudios de referencia.

Lo que comunico a V.M.E. para su conocimiento y efectos.

Madrid, 19 octubre de 1995.

EL SECRETARIO GENERAL


Fdo.: Francisco Michavila Pitarch

IZQUIERDA UNIDA / INICIATIVA PER CATALUNYA

tel. 417 10 10
tel. 417 10 11
tel. 417 10 12
tel. 417 10 13
tel. 417 10 14
tel. 417 10 15
tel. 417 10 16
tel. 417 10 17
tel. 417 10 18
tel. 417 10 19
tel. 417 10 20
tel. 417 10 21
tel. 417 10 22
tel. 417 10 23
tel. 417 10 24
tel. 417 10 25
tel. 417 10 26
tel. 417 10 27
tel. 417 10 28
tel. 417 10 29
tel. 417 10 30
tel. 417 10 31
tel. 417 10 32
tel. 417 10 33
tel. 417 10 34
tel. 417 10 35
tel. 417 10 36
tel. 417 10 37
tel. 417 10 38
tel. 417 10 39
tel. 417 10 40
tel. 417 10 41
tel. 417 10 42
tel. 417 10 43
tel. 417 10 44
tel. 417 10 45
tel. 417 10 46
tel. 417 10 47
tel. 417 10 48
tel. 417 10 49
tel. 417 10 50
tel. 417 10 51
tel. 417 10 52
tel. 417 10 53
tel. 417 10 54
tel. 417 10 55
tel. 417 10 56
tel. 417 10 57
tel. 417 10 58
tel. 417 10 59
tel. 417 10 60
tel. 417 10 61
tel. 417 10 62
tel. 417 10 63
tel. 417 10 64
tel. 417 10 65
tel. 417 10 66
tel. 417 10 67
tel. 417 10 68
tel. 417 10 69
tel. 417 10 70
tel. 417 10 71
tel. 417 10 72
tel. 417 10 73
tel. 417 10 74
tel. 417 10 75
tel. 417 10 76
tel. 417 10 77
tel. 417 10 78
tel. 417 10 79
tel. 417 10 80
tel. 417 10 81
tel. 417 10 82
tel. 417 10 83
tel. 417 10 84
tel. 417 10 85
tel. 417 10 86
tel. 417 10 87
tel. 417 10 88
tel. 417 10 89
tel. 417 10 90
tel. 417 10 91
tel. 417 10 92
tel. 417 10 93
tel. 417 10 94
tel. 417 10 95
tel. 417 10 96
tel. 417 10 97
tel. 417 10 98
tel. 417 10 99
tel. 417 10 00

MR

CONGRESO DE LOS DIPUTADOS
SECRETARIA GENERAL
REGISTRO GENERAL
14 NOV. 1995
Entrada 048049

A LA MESA DEL CONGRESO DE LOS DIPUTADOS

Al amparo de lo establecido en el Reglamento de la Cámara, se presenta la siguiente PROPOSICION NO DE LEY para su debate en la correspondiente Comisión de la Cámara.

La decisión tomada por la Comisión Académica del Consejo de Universidades en su sesión del 18 de octubre de 1995 de no proceder a la homologación del Plan de Estudios de Filología aprobado por la Universidad de Oviedo en el que la LENGUA ASTURIANA es considerada como segunda lengua troncal, supone una minusvaloración y agravio de la propia lengua y cultura asturiana.

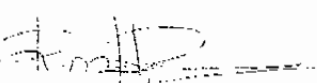
Por todo ello se formula la siguiente

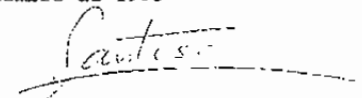
PROPOSICION NO DE LEY

1.- El Congreso de los Diputados considera necesario que se reconsidere por parte del Consejo de Universidades la decisión de rechazar la propuesta de la Universidad de Oviedo, que incluye, como troncal en las licenciaturas de filología, la lengua asturiana.

2.- El Congreso de los Diputados insta al Gobierno y más en concreto al M.E.C. para que, respetando el ámbito de autonomía universitaria, realice las gestiones oportunas ante el Consejo de Universidades, de manera que, en aplicación del artículo cuarto del Estatuto de Autonomía para Asturias, se reconozca a la lengua Asturiana como asignatura troncal en los planes de estudio de la Universidad de Oviedo".

Palacio del Congreso de los Diputados
Madrid, 14 de noviembre de 1995


Fdo.: Rosa Aguilar Rivero
Portavoz del Gr.P.F.IU-IC


Fdo.: Mariano Santiso del Valle
Diputado del Gr.P.F. IU-IC

● UNIVERSIDAD

La Comisión de Educación y Cultura del Congreso de los Diputados aprobó ayer (con los votos de IU, PSOE y CiU (en total 23) y la abstención del PP (14) una proposición no de ley

por la que «se insta al Gobierno para que, respetando el ámbito de autonomía universitaria, realice las gestiones oportunas ante el Consejo de Universidades de manera que reconsidere

o estudie de nuevo la petición de la Universidad de Oviedo sobre la incorporación del asturiano como asignatura troncal en los planes de estudio de las licenciaturas de Filología».

El Congreso apoya la incorporación del bable a los planes de Filología

PSOE, IU y CiU —el PP se abstuvo— piden al Consejo de Universidades que estudie de nuevo la inclusión del asturiano como asignatura troncal

Madrid, Modern Press

El texto aprobado ayer en el Congreso es el resultado de la enmienda transaccional creada a partir de la proposición no de ley de IU y las correspondientes enmiendas del PSOE.

Mariano Santiso, diputado por Asturias de IU, defendió la propuesta y calificó de «grave agresión a la lengua asturiana y al Estatuto de Autonomía del Principado» la decisión del Consejo de Universidades de no aceptar el estudio del asturiano como asignatura troncal en los planes de estudio de la Universidad de Oviedo. Santiso aseguró que el bable ha sido objeto de una minusvaloración constante «ya que sólo se atribuía su uso a los paisanos de bajo nivel cultural. Lo que no es en absoluto cierto, ya que nueve de cada diez asturianos quieren ver su lengua en las escuelas y así lo demostró la multitudinaria manifestación de hace unos días en Oviedo, porque la recuperación lingüística depende en buena



Mariano Santiso.

medida de su presencia en la escuela». Por último, Santiso abogó por que «en un futuro tenemos que ir hacia la cooficialidad del castellano y el bable».

Martínez Noval, en su intervención, manifestó su desacuerdo con la decisión del Consejo de Universidades y alabó la polí-



Luis Martínez Noval.

tica del PSOE durante su etapa en el Gobierno del Principado, porque «ha propiciado que 18.000 niños estudien bable en base al artículo cuarto del Estatuto». El diputado se refirió a la iniciativa tomada por el Parlamento asturiano en el mismo sentido de la aprobada ayer,

«aunque creemos que para respetar la autonomía del Consejo de Universidades la proposición debe dirigirse al Ministerio de Educación», modificación que fue aceptada por IU.

Tras el posicionamiento favorable del Grupo Catalán, el PP, en boca de su portavoz Juan Luis de la Vallina, fijó su posición, «consecuente con la que tomé mi partido en el Parlamento asturiano el 20 de octubre, por lo que nos vamos a abstener».

Vallina dijo que la postura de su partido se basaba en el respeto al artículo cuarto del Estatuto y a la autonomía universitaria. «En el Estatuto el bable no es oficial sin perjuicio de que sea protegido, lo que hace ahora el Gobierno del Principado. En el ámbito de la Universidad debe ser ésta la que decida el carácter y tratamiento que da a la lengua asturiana, porque ésta es una cuestión de carácter académico, y en este sentido el Consejo de Universidades ya se definió el 14 de julio».

El Congreso, favorable a la presencia de la llingua asturiana na Universidá

F. R. A.

XIXÓN. La Comisión d'Educación y Cultura del Congresu de los Diputaos dio ayer lluz verde a la proposición non de llei que presentó Izquierda Xunida (IU) pola cual pide al Gobiernu de la nación que defienda la presencia de la llingua na Universidá d'Uviéu. El Parllamentu español quier que'l Conseyu d'Universidaes reconsidere la petición de la Universidá d'Uviéu d'inxerir la llingua comu materia troncal na Facultá de Filoloxía.

La proposición non de llei fo defendida nel Congresu de los Diputaos pol diputáu d'IU por Asturias, Mariano Santiso. Al final cuntó con 23 votos favorables, 14 abstenciones (les de los diputaos del PP) y ningún votu a la escontra.

Mariano Santiso dixo na so intervención que la so coalición sofita la oficialidá de la llingua asturiana, porque l'asturianu cumple colos tres requisitos esixíos pa ser considerada una llingua: los espertos reconocen que tien estructura propia, tien tradición literaria (dende la Edá Media) y el respaldu colectivu d'un pueblu.

Tamién faló del estudiu sociolingüísticu que fizo Francisco Llera Ramo pal Princi-

páu nel añu 1991, según el cual los asturianos son mayoritariamente favorables a la oficialidá de la so llingua. Dixo Santiso que universidaes comu la de Santiago ufierten nos sos estudios de Filoloxía Hispánica llingues que nun son hispániques; poro, el vetu al asturianu ye incomprendible.

El softu de CIU

Según Mariano Santiso, na defensa de la presencia de la llingua na Universidá destacó, Izquierda Xunida cuntó col decidíu softu de Convergencia i Unió (CiU), que «es especialmente sensible con el tema lingüísticu. Recordó que Cataluña tiene reconocida como lengua oficial no sólo el catalán, sino también el aranés».

Los diputaos del PP abstuviéronse pues, según ellos, ye un tema de calter académicu que ya fo discutíu nel Conseyu d'Universidaes.

Por otru llau, l'Academia de la Llingua Asturiana fizo públicu un comunicáu nel que felicita a los grupos parlamentarios que votaron ayer favorablemente. Esa entidá atalanta mantién que «ye un pautu razonable y acordies col sentimientu popular asturianu».

En sen contrariu, l'Academia llamenta «l'asitiamientu del Partíu Popular que, una vegada más, va a la escontra de la llingua d'esti país, faciendo ver que les sos proclames asturianos tienen ruina sofistencia». Encamienta a la direición del PP «qu'empobine per un camín más reflexivu, iuxertándose nes demandes d'esti pueblu».

Discursu unitariu de la Manifestación

Asturianos y asturianos, amigues y amigos:

Al entamar les míos pallabres quixera saludavos y agradecevos la presencia nel nome de los partíos, sindicatos y fuerces culturales y sociales que fexeron posible esta gran xuntanza digna de la meyor hestoria reivindicativa del pueblu asturianu:

Güei ye un día grande p'Asturies porque llogramos aconceyamos miles de persona axuntaes pol mesmu aliendu d'esixir un futuru dignu pa la nuesa llingua y pa la nuesa cultura. Y facemos esta xuntura unitariamente, percima les lexitimes diferencies ideolóxiques y polítiques que mos dixe bren, auníos por un sentíu de l'asturianidá común que mos enllaza comu pueblu. Entediéndolo asina, hai unos díes alcaldes independientes y de toles fuerces parllamentaries pautábense nun mesmu escritu pa pidir la oficilidá de la llingua asturiana, esta llingua que mos xunce a toos simbólicamente comu lo fai la danza y la tonada, el cantar a coru, l'humor socarrón y delles particulares maneres d'entender y tastar la vida... Los que güei tamos nesta plaza, homes y muyeres, neños y neñes, xente del oriente y del occidente y del sur, somos el meyor testimoniu de que mos sofita un sentimientu común que nun va dexar qu'esti pueblu muerra escaeciendu una llarga hestoria de llucha.

Esti pueblu va seguir alantre esguedeyándose pola so identidá, defendiendo y dando puxu a les

sos instituciones y libertades políticas, luchando por su futuro industrial, pero también sabiendo amestase na potenciación de la propia llingua y faciendo visible una nueva cultura qu'enllace'l mañana col nuesu vieyu pasáu, tan ricu en tantes y tantes ayalgues culturales. Los que se nieguen a la nueva llingua y a la nueva cultura niéguese d'afechu a l'asturianidá posible y necesaria, aquélla qu'inxerta les propies realidaes culturales nesí conxuntu universal por que n'agamos. La llingua y la cultura danmos puxu y facen qu'empobinemos pel camín del propiu aprecio oponiéndonos a los que, como'l Conseyu d'Universidaes, alloñaos d'esti país, injurien a Asturias como si d'una colonia se tratare. Esa ofensa necesita esta contestación y esta contestación axúntase al pasu valiente de la Facultá de Filoloxía que'l mesmu xueves, dando una dura llección a los representantes de Madrid, apautábase pa dir más lloñe pidiendo una llicenciatura en llingua asturiana. Que persepán toos qu'a toa ofensa retrucaremos cola razón, y a toa inxusticia movilizándonos. Llegó la hora d'afitamos nel propiu terrén. Llegó la hora de dicir non a los que-yos paccia qu'esto yera tierra n'abertal; llibre pa les sos llaceries y fechories. La recuperación d'Asturies yá entamó, el procesu de recuperación ye irreversible.

Que s'enteren toos, amigos y amigos, los de fuera y los de dientru. Los de fuera pa qu'entiendan más argumentos que los de la griescá; los de dientru pa que cola so inhibición, col so non facer, pescancien que van a la escontra de tou sentimientu asturianu y que tán atizando'l fueu de los intransixentes. A esti pueblu hai que saber respetalu representándolu afayadizamente; a esti pueblu hai que lu defender otramiente, lluchando pola totalidá d'Asturies, pol conxuntu de les sos

particularidaes y pola xuntura de los sos pueblos; poles sos mines, tierras, mares, industries y pola so cultura y llingua identificadores. Los que mos representen debieren mirar meyor polos sos representaos. Entender más a esti pueblu; estudiar más esti pueblu; falar más comu fala esti pueblu; escuchar más y meyor a la so xente. Namái defendiéndolu perdayuri, na Xunta Xeneral y nes Cortes, n'Estrasburgu o en Bruxeles, podrá llucu pedise-y solidaridá y sacrificiu. Pero esa solidaridá nun se ye a entender cuando pagando tamién nós la televisión, la radio, la escolarización de les sos llingües a castellanos, vascos, catalanes, gallegos, valencianos, baleares, navarros, too ello se mos niega n'Asturies col agraviu de la comparanza, cola falta de xaciu na xusticia distributiva.

Por eso nós esiximos la oficialidá de la llingua y la reconocencia de la nuesa cultura nesta gran manifestación unitaria del pueblu asturianu, non pa dir escontra naide, non pa negar a otros los sos llogros nin les sos posibilidaes, sinón pa tener un tratu asemeyáu, equitativu y dighu. Sabemos toos y sábenlo tamién los que nun lo reconocen de pallabra nin de fechu qu'eso vamos llogralo; pero fέxose yá necesario algamalo agora porque yá nun se ye a aguantar más la discriminación.

Esi mesmu sentimientu d'agraviu que güici mos xunta debe asemeyase abondo al que fai 115 años fexo posible otra pergrán manifestación del pueblu asturianu ultraxáu polos malos proyeutos que'l Gobiernu de Madrid escoyía yá daquella pa les nueses comunicaciones per Payares. El bon poeta Teodoro Cuesta cantaba asina aquella xornada de llucha reivindicativa:

De marzu, el veintisiete, per erles,

atayos y caleyes, a millares

dexaben los astures sos llugares.

Probes, ricos, rapazos y muyeres

entraron per Uviéu a carrenderes

y el gritu de ¡xosticia! fo llanzáu

y por un pueblu enteru contestáu.

¿Viesti, dacuandu, el mar, guandu ruxente

s'encrespa, alza y afonda de repente,

el truenu remedando, pela arena

s'esnudia y volvi atrás de rabia llena?

Pos eso asemeyaba aquel xentiu

un garapiellu fechu, entremechu,

con un solu deséu, un pensamientu:

"de lo xusto y llegal el cumplimentu".

Esi mesmu sentir, repítolo, ye'l que güei mos axunta equi; y agora comu entós facemos nueses les guapes pallabres qu'esixen, dafechu, el cumplimentu de lo xusto y llegal pa con esti pueblu. Y esixímoslo colos fechos, coles pallabres y con esi glayiu tan nuesu que llancen al aire les gargantes de toos: ¡¡Puxa Asturias!!

Ana M^a Cano González

EL COMERCIO

Diario de información • Decano de la prensa asturiana

EDICIÓN
ASTURIAS

LUNES 27 DE NOVIEMBRE DE 1995 • SIGLO II • AÑO XVI

NÚMERO 5.818 • PRECIO: 110 PESETAS

Silencio del Gobierno regional a las peticiones sobre la llingua

• El PSOE es «respetuoso», mientras IU y PAS esperan un cambio de actitud

El Gobierno regional no quiso hacer ayer valoraciones sobre la nueva ley de la llingua que el pasado sábado reunía en Oviedo a miles de personas. La consejera de Cultura del Principado, María Victoria Rodríguez Escudero, debió hacer declaraciones al respecto.

Por su parte, el portavoz del

grupo socialista en la Junta General del Principado, Celestino Suárez, se mostró «respetuoso» con las exigencias planteadas por los manifestantes, a pesar de que «no le corresponde en su totalidad».

Inquieto Unida y el PAS, los dos únicos partidos del Parlamento asturiano que apoyaron la moción, no se pronunciaron sobre la respuesta que tuvo y

La Academia
solicita la
intervención de la
Junta

expresaron su deseo de que provoque un estudio de actitud de los dos pactados mayoritarios.

El presidente de la Academia de la Llingua, Xosé Lluis García Arias, pide que la Junta General del Principado abra un debate serio y profundo sobre el futuro lingüístico de Asturias y sobre la oficialidad del asturiano.

PÁGINA 5

DEPORTES



El Sporting sigue invicto en El Molinón, tras empatar (0-0) ante el Real Madrid

El Sporting empató ayer (0-0) ante el Real Madrid, en El Molinón, con lo que mantiene su buena trayectoria en casa, con seis triunfos y una igualdad en los diez encuentros disputados. El partido sólo resultó vacante en su brillantez por la pésima actuación del delantero gallego López de la Fuente, que con sus errores, como el del

penalti no señalado de Aborta a Ledabakov, que aparece en la fotografía, propició de manera especial al Sporting. Por otra parte, la tarjeta amarilla que el exgalés mostró a Hugo Pérez después del centroconjugado que dio lugar al próximo domingo con el Carlos Tartiere contra el Deportivo

El Real Oviedo perdió ante el Atlético de Madrid en el Vicente Calderón (3-0)

El Real Oviedo perdió ayer (3-0) ante el Atlético de Madrid en el Vicente Calderón, en un partido que puso fin a una sequía de enfrentamientos entre ambos equipos de más de un año por parte del equipo de Iniesta con los servicios del internet en el caso de Víctor Pasado, lo que tuvo su solución con la actual directiva de la entidad oviedesa.

disto, de no sentarse en el palco del campo atlético. Los cuatro fueron obra de Víctor Simó y López. La mejor actuación la dio el jugador que así la tuvo, Dukovskiy en sus botas, en un lanzamiento que dio con el balón en el poste izquierdo de la portería defendida por Solari.

SANTA LUCIA SEGUROS

Sede Social: Plaza de España, 15. 28008 MADRID
CAPITAL, RESERVAS Y PROVISIONES TÉCNICAS:
74.371.277.281 PTAS.

AGENCIA EN GIJÓN:
Avda. de la Costa, 30 - Tfno. 539.55.46

■ Asturias

El presupuesto asturiano para sanidad es de 22.512 millones de pesetas

PÁGINA 7

Trevín declinó ser nombrado delegado del Gobierno tras dejar el Principado

PÁGINA 8

■ Gijón

El Ayuntamiento gastará 200 millones de pesetas en revisar el catastro en 1996

PÁGINA 13

Schrader llenó el Arango con la reposición de Taxi Driver en el Festival de Cine

PÁGINAS 15 A 17

■ Nacional

Empieza la Cumbre Euromediterránea de Barcelona para crear una zona de seguridad común

PÁGINA 67

NOV. 88 PAGINAS	
ESQUEMAS	75 Y 76
AMBIENTES CLASIFICADOS	77 Y 78
CARTILLERA DE CINES	81
PANORAMAS Y SERVICIOS	85
OPORTUNIDADES	88
EL TIEMPO	84
PROGRAMACIÓN DE TV	88 Y 89

NOV. con EL COMERCIO

Asturias

●●● REACCIONES A LA MANIFESTACIÓN DEL SÁBADO POLA LINGUA Y LA CULTURA

El Governu rexonal guarda silenciu y el PSOE ye «respetuosu» cola movilización

• IU y el PAS piden un cambiú d'actividá de los dos partíos mayoritarios

FRANCISCO R. ÁLVAREZ

OXÓN. Mientres el Governu rexonal guarda silenciu, el PSOE muéstrase «respetuosu» cola movilización ciudadana. Pol so llau, Izquierda Unida (IU) y el Partíu Asturianista (PAS) señalen que la manifestación pola lingua y la cultura d'Asturies, qu'anteayeri aconceyó a más de 10.000 persones nes cais d'Uviéu, tien de servir de reflexión pa los caberleros de los dos partíos mayoritarios. Xosé Luis García Arias, presidente de l'Academia de la Lingua, pide que'l Parliamentu asturianu fale, dende güei mesmo, sobre'l futuru lingüísticu

La consejera de Cultura, María Victoria Rodríguez Escudero, nun quiso facer ayer valoraciones nin declaraciones a esti periódicu so la manifestación que tuvo llugar el sábadu n'Uviéu, convocada por cuasi un centenar d'entidádes polítiques, sindicales, culturales, ecologistes, xuveniles y sociales.

Quen sí faló fo'l portavoz del grupu parlamentariu socialista na Xunta Xeneral del Principáu y vicesecretariu xeneral de la Federación Socialista Asturiana (FSA-PSOE), Celestino Suárez González. Según dixo, la movilización ciudadana del sábadu merez una actividá de «respeto» y consideración a todos los asturianos que son partidarios de un mayor pesu de la lengua y la cultura asturiana. Es una actividá positiva que se demande mayor reconocimientu pa la lengua y la cultura asturiana».

No que cinco a los oxetivos colos que fo convocada la manifestación del sábadu, el caberleru socialista dixo que unos son compartíos pols sos formaciones polítiques y otros non. Asina, atalánta comu un «error» la decisión del Conseyu d'Universidádes de pesllar les puertes a la lingua asturiana comu materia troncal nel plan d'estudios de la Facultá de Filoloxía de la Universidá d'Uviéu.

Celestino Suárez dixo a les cais que «no vemos comu negativu el hechu de que haya asturianos que quierán más respetu pa la lengua». Nun critica l'actividá d'escribir a les administraciones públiques nidiu pa la defensa de la lingua.

Francisco Javier García Valledor, diputáu d'IU y vicepresidente segundu del Parliamentu asturianu, diz que la decisión del PP, IU y PAS de sofitar la petición de reforma del Estatutu d'Autonomía p'Asturies estabilizá el marcu, afayadizu pa traxer pola oficialidá de la lingua. Destaca, tamién, el fechu de que la manifestación del sábadu tuviera llugar na mesma selmana na que la Xunta Xeneral del Principáu dio luz verde a la demanda de reforma del Estatutu

pal aumentu de les competencies autonómiques.

Darréu, diz, «se trata de concretar la apuesta por la oficialidá del asturianu e ir planteando toles les aiciones necesaries pa que la lingua se normalice en Asturies». Ye precisu, añade, esixir a les fuercies polítiques un compromisu nesi sen y «dar tiempo para que se pueda producir un cambiu en altura de ellas. Me refiero, en concretu, a la Federación Socialista Asturiana» (nun tan qu'antesecor que los socialistes foron los únicos que nun votaron pola reforma del Estatutu d'Autonomía).

Cambiu d'actividá de PP y PSOE
Respetu a l'actividá del PP y el PSOE pa cola lingua, el parlamentariu de la coalición progresista afirma que «deben asumir la realidá», ya que la manifestación d'anteayeri fo un ésitu no que cinco a participación. Esi actu reivindicativa, comenta, «fue positivu, porque espresó un asentimientu profundu y serenu, sin ir contra nadie. Además, en la mente de los presentes estahen los asentes».

Tamién faló del aldenque alreodir de la polémica decisión del Conseyu d'Universidádes que tendrá llugar na Comisión d'Educación del Congresu de los Diputatos el



La manifestación d'anteayeri pue marcar un enantes y un depués.

próximu día 15 d'avientu. L'asturianu plantó güi al Parliamentu español poles diputatos d'IU Mariano Suárez y Rosa Aguilar.

Xinan Xosé Sánchez Vicente, diputáu del PAS na Xunta Xeneral del Principáu, diz que la manifestación del sábadu «dixó a les cais les coses. Agora, a quien corresponda tendrá que camudá de postura. Pueden seguir negándose tola

vida, pero un puegru fundamental de la reforma del Estatutu ye la cuestión del asturianu. Se-yos pon d'anturo una orde difícil de negar».

La manifestación, mientres, «ye un ésitu de los asturianos», non sólo de los que participaron nella, sinon tamién «de los cientos de miles de fábriques perseguidos durante cuarenta años, dende'l franquismu».

Asturies ye favorable a la oficialidá

F. R. A. Más de la mitá de los asturianos son favorables a la oficialidá de la lingua, según los datos recuñíos nel estudiu sociolingüísticu p'Asturies que, baxu'l títulu de *Los asturianos y la lingua asturiana*, fizo en 1991 Francisco J. Llera Ramo.

Esi estudiu, realizáu por encargu de la Conseyería d'Educación, Cultura, Deportes y Xuventud del Principáu, diz que por orde el 49,6% de los asturianos yeran totalmente favorables a la oficialidá de la lingua, mientres que'l 11,7% mostérbense parcialmente favorables a esa medida. Un 15,4% yeran indiferentes, un 14% taban a la escontra totalmente, un 7,2% en desacuerdu parcial y un 2,2% nun contestaron.

Nes conclusions del estudiu, el so autor manifiesta que tres de cada cuatro asturianos esixen una acción «orientada e institucional pa proteyer la lingua, siendo escasos les diferencies polítiques a nivel popular ante esta cuestión. Asimismo, señala que «los asturianos tán masivamente, y cada día más, desconfiados col llugar que ocupa la so lingua autóctona nos medios de comunicación. Demanden con fuercia una mayor presencia del asturianu nosos medios de comunicación: periódicos, revistas, radio y televisión».

Llera Ramo falaba diciendo que'l bilingüismu «ye, claramente, el futuru lingüísticu d'Asturies deseñu e imaxináu pola mayoría de los asturianos».

El asturianu, clave en el Estatutu

F. R. A. Los representantes de Izquierda Unida y el Partíu Asturianista en la Xunta Xeneral del Principáu consideran que el tema lingüísticu será fundamental a la hora de afrontar la reforma del Estatutu de Autonomía para Asturias.

El Governu rexonal guarda, por el momentu, silenciu sobre la movilización ciudadana de ayer —convocada por cerca de un centenar de organizaciones de diversa índole—, mientres el grupu parlamentariu socialista en la Xunta Xeneral del Principáu se muestra respetuosu con la voluntá que varios miles de asturianos lu manifestaron en la cais.

La consejera de Cultura del Principáu, María Victoria Rodríguez Escudero, declaró ayer hacer valoraciones a este periódicu sobre la manifestación.

Celestino Suárez, portavoz del grupu socialista en el Parliamentu asturianu y vicepresidente de la Federación Socialista Asturiana (FSA-PSOE) manifestó que la actividá de los socialistes es de «respetu hacia los asturianos que son partidarios de un mayor pesu de nuestra lingua en la cultura asturiana. Es una actividá positiva que se demande un mayor reconocimientu de la lengua y la cultura asturiana».

El portavoz socialista añadió que, aunque su grupu no asume toles les reivindicaciones planteadas por los manifestantes, comeció en criticar el «error del Conseyu de Universidádes» al no declarar el bable como materia troncal de la Facultá de Filoloxía.

IU y PAS coinciden en destacar la importancia de la manifestación en defensa de la lingua y la cultura asturiana, que ayer concentró en les cais de Oviedo a más de 10.000 personas (fue la más movilización más grande de esa índole en la historia de Asturias).

Francisco Javier García Valledor, diputáu regional de IU, opina que PSOE y PP «deben asumir la realidá», en sustitución a la participación masiva en la manifestación. Xuan Xosé Sánchez Vicente, presidente del PAS, asegura que a los dos partíos mayoritarios les costará mantener a parre de agora la mesma postura hostil hacia la lingua.

Opinión

▼ TRIBUNA ASTURIANA

Pallabres, humildes, pa llueu d'una manifestación

Xosé Lluis García Arias

Acabante de facese la manifestación pola oficialidá de la llingua asturiana y pola cultura, el camín más favorable pal comentariu que podría escoyese sedría'l d'ufiertar les bones cifres que, de xuru, naide negaría, o siguir la senda d'inventariar el númberu d'organizaciones, partíos y sindicatos que sofitaron l'actu, o llanzar diatribes a los ausentes o a los qu'entremecieron col envís de torgar tou resultáu afayadizu. Eso nun ye güei prestoso pa mín nin supliría'l deteniú análisis que toos, y caún pela propia cuenta, hemos facer.

Falando llanamente, les organizaciones que llamaren a la manifestación d'Uviéu asoleyaben, ensin llerza, el so convencimientu de que les coses ya nun podrien siguir desatendies y que yera de necesidá andar el camín otramiente. Perpasar llargamente en númberu tou tipu de manifestación «asturiana» axuntada enantes del día 25 merecería una bona consideranza y un análisis, non yá ensin caldia sinón, mesmamente, fechu col más esfrechíu de los sentimientos.

Pelo que se dexa ver pente declaraciones y fechos, hai un fondu sentimientu d'indignación ente abondos asturianos por cuenta'l tratu que recibimos de l'Alministración del Estáu; pero ello, xuntu a otres frustraciones, canalízase, nesti xustu momentu, a la escontra de l'actuación ofendedora y ultraxante del Conseyu d'Universidaes.

De los documentos asoleyaos polos convocantes deduzse que nun se fexo una manifestación en griescoles actuaciones de los políticos asturianos. Elio ha poscanciase, quiciabes, nel enfotu de nun engardir

lo que, de mano, quier tratase como problema qu'andagora toos entienden que pue iguase ente paisanos. De toes maneres tamién ye verdá que les crítiques a los partíos parlamentarios ausentes entamaron, anque daqué amenorgaes gracies al xuegu —nel mio xulgar, intelixente— del PP, Izquierda Xunida y PAS, d'encarase cola reforma del Estatutu d'Autonomía, como vía que llibere delles tensiones yá xeneraes.

d'Autonomía, alganáu hai unos díes, ye la portierra meyor que pudieron entornar pa enderechar con toles consecuencies l'artículo 4. Ensin una reconocencia esplicita de la cooficialidá de la llingua de nueso, difícilmente s'enfotará naide na voluntá asturiana de los llexisladores. Ye ési'l desafiu de la realidá y tamién l'entamu de bonos entendimientos o, en sen contrariu, de nuevos y enrevesosos enguedeyos que yá nun s'atayaren con medies curties y de ruín xacáu.

La manifestación d'ayeri si daqué cosa nueva significó foi dar a la luz, pa quien entá nun yera sabedor d'ello, de cómo la reivindicación llingüística maureció na sociedá asturiana. Elio había persones, munches persones, axuntaes por un mesmu naguar asturiano, percima ideolóxiques, creencias y militancies dixebracs. Elio vienen a vieyos militantes de la llucha llingüística, con menos de cincuenta años, y a vieyos y encirriazos enemigos de la llingua hasta apocayá.

Si daqué cosa me suxirió con más claridá esa gran manifestación ye que nes lluches llexítimes y bien plantegaes los que más atestonen siempre lleven les de ganar; y la ferramienta más afayadiza, amás de la paciencia y el racioniu, alicéntrase nes manes del que sabe entender a los que, inxustos güei nes sos apreciaciones, mañana acabarán por xoncese al carru de la vindicación que como la llingüística ye irreversible y, aguardeñoso, empobinada pel camín más amañosu.

Xosé Lluis García Arias ye presidente de l'Academia de la Llingua Asturiana

**Nes lluches
llexítimes y bien
plantegaes los
que más
atestonen
siempre lleven
les de ganar**

El problema llingüísticu (y darréu d'ello, el cultural) esiste, ta ehi y non por naguar por tapecelu va llograr naide dexalu a un llau o esguardiar les esmoluciones que xenere.

Pero que nun resulte prestoso afayar problemes culturales, cuantlu perdayuri s'apregonaba que nun esistía ente nós problema llingüísticu, nun quier dicir que, mañana mesmo, cuando de nueu les puertes de la Xunta Xeneral acuyen a los diputaos, nun deban éstos falar de la necesidá d'iguar un proyeutu mínimamente seriu pal futuru llingüísticu y cultural d'Asturies.

El pautu pa la igua del Estatutu

Cien
líneas



Semana para la historia

JAVIER NEIRA

Ayer se comentaba en estas líneas que Sergio Marqués tenía que jugar todas sus bazas antes de Navidades o de lo contrario estaría definitivamente perdido. Y ayer mismo el Presidente cruzaba decidido el Rubicón: aquí vamos a tener nuevo Estatuto y punto. De una vez se va a superar el texto esperpéntico actual, imposible para cualquier gobernación entre necesidades técnicas y la torcida voluntad política de quienes lo han administrado hasta hace nada. Al fin, el Gobierno regional toma la iniciativa tras meses de andar como pato mareado y logra una mayoría moral histórica con IU y PAS.

No cabe suceso más importante porque señala el desmarque definitivo respecto al PSOE, que durante

mil años ha hegemonizado la política y a su través todo lo demás en esta tierra bendita; un partido que sencillamente llegó a convertir Asturias en Albania.

Una semana para la historia que se cierra hoy con la manifestación por la cooficialidad del asturiano, que merece también una reflexión. Desde una perspectiva liberal —la que se mantiene siempre desde estas líneas—, no cabe la menor duda: un conjunto de ciudadanos quiere expresarse en asturiano y las administraciones públicas deben proveer para que ejerzan un deseo que es inmediatamente un derecho. O sea: cooficialidad del asturiano porque la voluntad del grupo bablista es plena, no se refiere sólo al ámbito personal o familiar, así que se trata de un derecho público. Pero, ¿qué asturiano?, se preguntan los críticos. Y ciertamente poco se puede añadir, porque la verdad, la ciencia, no es democrática; pero eso mismo sucede con todo, desde las supuestas certezas sobre la naturaleza de los quark al laberinto del genoma humano: en el propio estudio y en la misma realidad —ya oficial— del asturiano se solventarán las disputas. Por cierto, que la vanguardia bablista está en las antípodas del liberalismo: tal es la gloria y la inevitable tragedia liberal.

Les Anuncios

de l'Academia de la Llingua Asturiana



50

avientu 1995

c/ Santa Cruz, 6-2º - Teléfonu 521 18 37 - Fax 522 68 16 - Apartáu 574 - Uviéu

Dempués de la manifestación

Lluéu d'unos cuantos de díes de la gran manifestación pola oficialidá de la llingua y reconocencia de la cultura asturiana abúlta-y a l'Academia de la Llingua que ye la hora atopadiza pa facer pública la so valoración perpositiva de la movilización. Gracias al actu unitariu amósase bien a les clares non sólo que la xente d'Asturies sabe responder a les ofenses que-y inflíen sinón que persabe clamar a la escontra manifestándose pacífica y masivamente.

Pero non sólo eso ye la verdá dafechu. Agora conozse, con nuevos y perclaros datos, non yá que la idea de la oficialidá de la llingua ye daqué afalgao nel requexu de la emotividá y del sentir más fondu de los ciudadanos sinón mesmamente qu'éstos, homes y muyeres, esixen públicamente que los poderes públicos tomen les midíes afayadices pa llevar a bon fin esi pruyimientu. Acuantayá, y el gobiernu de güei nun ye ayenu a ello, que se vien cabruñando na idea de que se fadrán les coses según les demandes sociales lo encamienten. Bono, por si pa dellos entá taba tapecíu'l sentir popular, llueu de la manifestación del 25 de payares yá nun paez xuicioso negar les evidencies nin dar llargues a les peticiones formulaes, cola sida de qu'amenacen nun se sabe qué nueves y graves llaceries. Al entender nuesu les úniques graves amenaces xenérense cuando'l prexuciu políticu o ideolóxicu tapez per ónde empobina'l sentimientu de la xente y cuando les zunes de dalgún dirixente nun dexen otru camín que la protesta airada.

L'Academia de la Llingua Asturiana acoyó comu propia la responsabilidá d'axuntase, según les sos posibilidaes y funciones, a tolos que quixeron llevar alantre la xornada de defensa de la llingua y la cultura d'Asturies pero quier pescanciar que'l bon facer de los responsables nun dará llugar a nueves y pergraves circunstancies qu'esixan, otra vuelta, midíes d'asemeyáu calter; poro, nun dexa d'encamentar a toos que faigan lo posible por inxertase en tou tipu de movimientos favoratibles a la llingua y, dende esi presupuestu, que persepan responder a les nueves ofenses que dende fuera o dende'l mesmu país puedan tar xestándose.

L'Academia, felicitando a toles fuerces polítiques, sindicales, sociales y culturales que fexeron vidable la manifestación, píde-yos tamién que, siguyendo na llucha de tolos díes, tean sollertes pa que naide tarace nin tapeza'l llogru de la movilización nin fraye la xuntura algamada na defensa de símbolos tan emblemáticos pa esti pueblu comu son la so llingua y la so cultura.

Uviéu 11 d'avientu de 1995

Academia de la Llingua Asturiana

¿QUÉ SUPÓN LA CO-OFICIALIDÁ DEL ASTURIANU?

Xosé Antón González Riaño*

A lo llargo del pasáu mes, n'Asturies dióse un significativu saltu no que cinca a la demanda social d'oficializar la nuesa llingua hestórica y tradicional. Fueron, n'efeutu, más d'un centenar les entidaes ciudadanes (partíos políticos, sindicatos, grupos culturales y ciudadanos...) qu'espardieron la necesidá de que, d'una vegada, los drechos llingüísticos y culturales de los asturianos fueran reconocíos llegal y efeutivamente. Tamién persignificativa y ensin precedentes ye, per otru llau, la petición d'una treintena d'alcaldes (y sabemos que de xuru han amestase munchos más) nel sen de que s'entamen los trámites p'algamar esí estatus xurídicu del nuesu vieyu idioma.

Toes estes iniciatives llogren convocar, el pasáu día 25, n'Uviéu a miles d'asturianos que baxu'l lema "*Llingua asturiana: llingua oficial, cultura asturiana: cultura de toos*" plantegaron una unitaria ya enequívoca esixencia: la nuesa llingua tien de ser oficial, la nuesa cultura tien de dignificase fondamente. Ye verdá, foi una gran manifestación, pero ello nun tien porqué estrañar un res, porque, en primer llugar y comu afitarom les organizaciones convocantes, la reivindicación nun diba escontra naide, sinón a favor d'Asturies y , en segundu llugar, porque, xustamente, los asturianos qu'esí día se manifestaben yeren la meyor representación de lo que sabíamos abenayá a través de bayura d'encuestes sociolóxiques: *el pueblu asturianu ye mayoritariamente favoratible a la oficialidá del asturianu y a la recuperación de la nuesa identidá cultural.*

Los que llevamos munchos años defendiendo la necesidá de qu'Asturies se recupere culturalmente , y los qu'hasta va poco s'asitiaben a la escontra, sabemos, y saben agora, que'l llogru de la oficialidá ye irreversible y qu'ha facese a curtiu plazu, inmediateamente. Esta constatación pue llevar a qu'una minoría, desinformada o arremente mal informada, d'asturianos -y son asturianos tolos que viven y trabayen equí- s'esmoleza camentando lo qu'esa oficialidá va suponer. Pues bien, puen y podemos toos, tar tranquilos: l'asturianu va ser oficial, pero al llau del castellán. Nesti sen, *a naide se-y va a imponer l'emplegu de la llingua asturiana; a la escontra, sí podrán usala aquellos asturianos qu'hasta esti momentu teníen que reservar el so usu a les restrinxies llendes de lo familiar o informal.* En realidá, l'estatus de la oficialidá nun supón más qu'un mínimu sofitu llegal pa que l'idioma nun desapaeza. Será esí sofitu alministrativu y la voluntá del pueblu asturianu, nun lo escaezamos, los que determinen el futuru qu'ha destinase a la llingua asturiana.

Pero, analicemos, sintéticamente, lo que va suponer esta oficialidá dende distintes perspeutives:

* Esti testu foi mandáu a dalgún mediu pero nun s'asoleyó

1. L'asturianu nel sistema educativu.

La oficialidá va garantizar el drechu de que tolos escolares d'Asturies de los niveles non universitarios acueyan l'asignatura de Llingua Asturiana comu una área más del so currículum educativu.

Dende llueu, camentar qu'esto va perxudicar la organización de los centros o a los propios alumnos ye risible. Tenemos yá una fonda esperiencia na enseñanza optativa del asturianu (más de 10 años) y sabemos que se trata namái d'una mínima adaptación curricular. De fechu, l'asturianu comu asignatura ta presente agora mesmo nel 70 % de los centros de la Educación Primaria de la rede pública y con un índiz d'aceptación qu'anda, tamién, al rodiu del 70%. El Currículu de Llingua Asturiana (tanto pa Primaria comu pa Secundaria) ta elaboráu y cúntase, amás, con bayura de materiales pal alumnáu. Polo demás, la mayor parte de la comunidá educativa d'Asturies ye favorable a la dignificación de la llingua asturiana na enseñanza y les investigaciones plantegaes hasta agora amuesen que la incorporación al currículum de la llingua asturiana nun inflúi negativamente nel procesu d'enseñanza-aprendizax sinón que, a la escontra, inflúi positivamente na valoración d'otros aspectos indicativos de la identidá socio-cultural de la nuesa comunidá.

Otramiente, no que cinca a la formación universitaria del profesoraú, trataríase namái de camudar l'actual estáu de les especialidaes de Filoloxía Asturiana n'estudios, respetivamente, de Llicenciatura y Diplomatura. Esta reestructuración sería básicamente alministrativa, darréu que la Filoloxía Asturiana ya ta encadarmada dende'l puntu de vista científicu y respunde perfectamente a les necesidaes formatives del profesoraú de Llingua Asturiana nos niveles de Primaria y Secundaria.

2. L'asturianu nos medios de comunicación.

Tamién nesti terrén hai della esperiencia que'l llogru de la oficialidá tien d'afitar cualitativa y cuantitativamente. Cualitativamente porque va suponer un mayor esfuerzu por llograr un modelu de llingua asturiana asequible a la población y pola dignificación que supón el so emplegu nos medios de comunicación y, cuantitativamente, porque la presencia del asturianu na radio, prensa y televisión tien d'espardese, pasu ente pasu, hasta llograr el necesariu equilibriu con respetu a la del castellán.

Sicasí, los bramente implicaos nesti procesu serán, d'aniciu, los medios de comunicación de titularidá pública que tendrán la oportunidá d'inxerir l'asturianu nes sos programaciones con un valir informativu y alloñáu de lo estrictamente anecdótico o marxinal. Será l'ésitu d'estos plantegamientos, xunto coles ayudes que la política llingüística determine, lo que llevará a que la presencia del asturianu cuaye con puxu nes empreses privaes que, por cierto, tamién agora mesmo tán collaborando desinteresadamente nel procesu de recuperación llingüística al amosar que l'asturianu pue funcionar perfectamente comu vehículu normal del llabor periodísticu.

3. *L'asturianu na vida institucional.*

La oficialidá ye la única garantía de que l'emplegu normal de la llingua asturiana na vida institucional: Xunta Xeneral, ayuntamientos, instituciones públiques, etc. va ser dafechu respetáu. Nun se producirán, d'esti mou, fechos tan llamentables comu que se refuguen escritos n'asturianu, se planteguen dificultaes de trescripción d'intervenciones públiques o se penalice, llaboralmente, l'emplegu -oral y escritu- de la llingua de nueso. Reconoceráse, en definitiva, l'usu del asturianu per parte d'aquellos ciudadanos que llibremente escueyan tal opción. Al empar, esti sofitu xurídicu permitirá esparder la práutica, yá entamada, d'espulzar resoluciones, alcuerdos, testos llegalés, etc. nel B.O.P.A., asina comu resoluciones escrites de distintu calter na vida oficial de los conceyos.

Especialmente importante, pol so valir simbólicu, ye la igua de la toponimia. Los nomes de los pueblos podrán, d'una vegada, apaecer oficialmente na so versión orixinal asturiana ensin los tracamundios a los que lleva güei una castellanización ensin xaciu que camuda, por exemplu, en "Requejado" lo que ye "Requexáu" o "Naranjo de Bulnes" lo que siempre foi "Picu Urriellu". Una política toponímica amañosa, per otru llau, garantizaría la titulación bilingüe p'aquellos pueblos y ciudaes que, darréu de ser noyos urbanos perconocios fuera del Principáu, necesitaríen d'esa doble denominación: asina, por exemplu, "Uviéu"/"Oviedo" o "Xixón"/"Gijón".

Finalmente, la oficialidá, nesti terrén institucional, diría fuertemente amestada a lo que ye la vida cultural y social de munchos llugares d'Asturies, dao que tanto'l Principáu comu los Ayuntamientos collaborien con asociaciones y entidaes pa entamar actividaes fundamente relacionaes col nuesu patrimoniu llingüísticu: teatru, esposiciones, concursos lliterarios y musicales, folklore, artesanía, turismu, etc, etc.

4. *La rentabilidá del asturianu comu llingua oficial.*

Llegaos a esti puntu, *falemos tamién de rentabilidá: ¿ye rentable p'Asturies la oficialización de la so llingua?* Nesti sen hai que dicir que los los drechos humanos culturales d'un pueblu enxamás puen ser oxetu de plantegamientos de rentabilidá centraos, esclusivamente, no económicu. Asina lo pescuden de xuru gallegos, valencianos, navarros, catalanes, vascos, y balears. Ye nidio, sicasi, y falando por exemplu de la enseñanza del asturianu, que les fasteres formatives de calter humanísticu "paecen" nun primer momentu menos rentables que les especialidaes "téuniques", pero nun sedría a caltenese l'argumentación de que l'asturianu comu asignatura nun ye vidable darréu qu'implicaría un coste financieru que nun diba incidir na igua de los problemes socio-económicos d'Asturies. Ensin dulda, nin la formación filosófica,

nin hestórica, nin artística, nin llingüística actúa de manu comu elementu afalador del cambiu económicu, pero negales sería tanto comu negar el drechu universal a la educación y refugar dafechu la práutica, de comu se dixo enantes, otros drechos cimeros de calter cultural. *Con too, por siguir cola enseñanza del asturianu, pue argumentase con razón que del so estudiu y emplegu derívense consecuencies positives con respetu a los sentimientos d'autoidentificación y d'autoestima pa con Asturias y ¿nun ye ésta una cuestión que pue dinamizar la conciencia de solidaridá ente los asturianos y que pue contribuyir a plantegar los mecanismos sociales qu'ayuden a salir de la crisis xeneral que güei padecemos?*

Pero falemos tamién d'aspeutos económicos concretos: *¿qué implica presupuestariamente pal Principáu la oficialización del asturianu?* La respuesta nun pue ser más contundente: *sí la oficialidá se fai con criterios racionales, el montante económicu de la so puesta en práutica sería dafechu simbólicu.* Espliquémolos: la escolarización de la llingua -con toa seguridá'l capítulu más costosu- vendría inxerida dientru del trespasu económicu que suponen les competencies plenes n'Educación y mesmamente ello ensin que'l Gobiernu del Estáu tuviere qu'aumentar, por esta cuestión, la partida presupuestaria qu'agora mesmo destina al profesoráu asturianu, darréu que, comu sabemos, la supresión d'unidaes escolares fairía posible que fueran los funcionarios docentes n'activo los que s'acoyeren a la enseñanza del asturianu. Quedaríen, entós, los capítulos d'ayuda a medios de comunicación y a les díxebraes instituciones qu'emplegaren l'asturianu, pero esti apartáu vese (comparativamente con otres comuñadaes autónomes con llingua propia) fuertemente favorecíu pol fechu de qu' Asturias ye una comuñidá uniprovincial y ensin les complicaciones alministratives que representa'l tener diputaciones, bayura de conceyos, o, en fin, una población de dellos millones d'habitantes.

Nun escaezamos, amás, qu'esti simbólicu presupuestu, empobináu a da-y sentíu social a la oficialización de la llingua asturiana, veríase parcialemente compensáu, y nel intre, cola apaición d'una pequeña industria asturiana: empreses editoriales, de materiales audio-visuales, fonográfiques, etc.

Prestaríamos citar, finalmente, los encamientos que'l doctor Llera Ramo plantea comu síntesis de la so investigación "Estudio Sociolingüístico para Asturias":

"Terminamos diciendo que el bilingüismo es claramente el futuro lingüístico deseado e imaginado por la mayoría de los asturianos, planteándolo con gran pragmatismo y moderación (...) Urge un gran consenso regional, a nivel institucional y de élites y líderes de opinión sobre la normalización lingüística que refuerce la ya importante identidad lingüística de los asturianos (...) La opinión mayoritaria es favorable a una igualdad de trato al asturiano en relación a las otras lenguas peninsulares. Normalización y cooficialidad son las medidas en que los asturianos cifran esas aspiraciones de justicia lingüística".

La Junta de Gobierno de la Universidad de Oviedo decidió ayer solicitar al Consejo de Universidades que reconsiderase su decisión de rechazar la implantación del asturiano como asignatura troncal en los planes de estudio de Filología. La vicerrectora de Ordenación Académica, Aurora Aragón, presidió una reunión en la que, por primera vez después de la polémica del pasado otoño, la Junta de Gobierno cerró filas a favor del bable. Una representante de alumnos explicó en la sesión que el asturiano figura en el listado de lenguas de la UNESCO.

natura troncal en los planes de estudio de Filología. La vicerrectora de Ordenación Académica, Aurora Aragón, presidió una reunión en la que, por primera vez después de la polémica del pasado otoño, la Junta de Gobierno cerró filas a favor del bable. Una representante de alumnos explicó en la sesión que el asturiano figura en el listado de lenguas de la UNESCO.

ca del pasado otoño, la Junta de Gobierno cerró filas a favor del bable. Una representante de alumnos explicó en la sesión que el asturiano figura en el listado de lenguas de la UNESCO.

La Universidad vuelve a exigir que el bable sea asignatura troncal

La vicerrectora Marita Aragón criticó la decisión del Consejo de Universidades de rechazar la implantación del asturiano en Filología

Oviedo. Rafael SARRALDE La Universidad de Oviedo vuelve a la carga. Su Junta de Gobierno decidió ayer remitir un escrito al Consejo de Universidades para que admita la lengua asturiana como asignatura troncal en los planes de estudios de la Facultad de Filología. La institución académica asturiana pedirá al Consejo de Universidades que «recapacite o retome el tema y cambie de opinión», tal como explicó la vicerrectora de Ordenación Académica, Marita Aurora Aragón.

Este es el primer pronunciamiento oficial a favor del bable que realiza la Junta de Gobierno de la Universidad después de la polémica suscitada el pasado otoño, que desembocó en una multitudinaria manifestación por las calles de Oviedo en defensa de la lengua y su cooficialidad en el Principado. La Junta de Gobierno se ha alineado de nuevo en el mismo frente que Filología, cuya Junta de Facul-

tad solicitó hace tiempo la inclusión del asturiano en el segundo bloque de materias troncales junto al Inglés, Francés, Italiano, Alemán y Árabe.

Como se recordará, primero la subcomisión de Humanidades y después el Consejo de Universidades —integrado por todos los rectores nacionales— dieron un carpetazo a mediados de octubre del año pasado a este paso adelante de la asignatura por entender que la lengua asturiana no tiene «entidad suficiente» para competir con otras materias troncales. Marita Aragón considera «lesivo para nuestra institución académica que el Consejo de Universidades rechazara algo que han admitido en otras universidades». Y citó como ejemplo la inclusión del provenzal —«que no es una lengua viva y tiene un interés muy colateral»— como troncal en los planes de Filología de la Facultad de Santiago de Compostela.

Marita Aragón señaló que la



Marita Aragón.

Facultad asturiana cuenta con suficiente número de profesores «capaces de asumir la docencia del asturiano». También dijo que el nuevo compás de espera

abierto hasta que se conozca la próxima respuesta del Consejo de Universidades no afectará a los nuevos planes de estudio de la Facultad.

Nueva denominación

Entre otros puntos destacables de la sesión de ayer, la Junta de Gobierno aceptó el cambio de denominación del departamento de Ingeniería química, que pasará a llamarse Ingeniería química y tecnología del medio ambiente. Asimismo, la distribución de espacios de la Facultad de Químicas no fue finalmente abordada ante la ausencia en la reunión del vicerrector de Profesorado, José Muñiz. El rector, Santiago Gascón, tampoco acudió a la sesión ordinaria de la Junta de Gobierno, que aprobó el nuevo calendario electoral, cuyas fechas son muy similares a los anteriores comicios. Las votaciones al claustro se realizarán el próximo 12 de marzo.